叶兴阳Yeh

双语音标有声读物

叶兴阳

双音阅读英语教育创始人

双语音标阅读创始人

注音阅读英语教育之父

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：*叶兴阳*

内容来源：*公共领域英文原著*

适用对象：*英语学习者、教师、研究者*

版本日期：*2025 年*

目录

共 2 个章节

1. 总百分比羔羊产羔规则(total Per Cent Lambing Rules) 000001

2. 总百分比羔羊产羔规则(total Per Cent Lambing Rules) 000002

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

总百分比羔羊产羔规则(Total Per Cent Lambing Rules)
第1/2页

[-] [noʊt] :
Transcriber's Note :
转录员的 笔记 :

转录者注:

['tʃeɪndʒɪz] [tu:; tə][ðə; ði][tekst][ænd; ənd] [noʊn] ['prɔ:bləms][ɑ:r; ər] ['lɪstɪd] [æt; ət][ðə; ði][end][ʌv; əv][ðə; ði] [bʊk] .
Changes to the text and known problems are listed at the end of the book .
变化 到 这 文本 和 已知 问题 是 列出 在 这 结尾 的 这 书 .

本书末尾列出了文本的修改内容和已知问题。

[ðə; ði] " ['teɪbl] [ʌv; əv]['kɑ:ntents] " [wʌz; wəz] ['ædɪd] .
The " Table of Contents " was added .
这 " 桌子 的 内容 " 曾是 额外 .

添加了“目录”。

['toʊt(ə)l][pər] [sent]
Total Per Cent
全部的 每 中心

总百分比

['læmɪŋ] [ru:lz]
Lambing Rules
羔羊 规则

羔羊饲养规则

['kɑ:piraɪt] -
COPYRIGHT 1915
版权 -

版权所有 1915

[baɪ]
BY
经过

经过

['tɔməs] ['bɔɪlən]
THOMAS BOYLAN
托马斯 博伊兰

托马斯·博伊兰

['teɪbl] [ʌv; əv]['kɑ:ntents]
Table of Contents
桌子 的 内容

目录

['toʊt(ə)l][pər] [sent] ['læmɪŋ] [ru:lz]
Total Per Cent Lambing Rules
全部的 每 中心 羔羊 规则

总百分比羔羊产羔规则

[bɪ'gɪnɪŋ]
Beginning
开始

开始

[ðə; ði][drɑːp][bænd]
The Drop Band
这 降低 乐队

The Drop乐队

['wɜːrkɪŋ] [ðə; ði][bed] [graʊnd]
Working the Bed Ground
在职的 这 床 地面

耕作床地

['gæðərɪŋ] [ðə; ði][drɑːp]
Gathering the Drop
采集 这 降低

收集滴落物

['mɪksɪŋ][tuː; tə] [meɪk] [ʌp] [həːdz]
Mixing to Make Up Herds
混合 到 制作 向上 畜群

混合组建畜群

['dɔkiŋ] [ɔːr] ['trɪmɪŋ] [læmz]
Docking Or Trimming Lambs
对接 或者 修剪 羔羊

给羔羊断尾或修蹄

['pʊlɪŋ] [læmz] — [ɪ'vɜːrʃən] [ʌv; əv] [wuːm]
Pulling Lambs — Eversion of Womb
拉 羔羊 — 外翻 的 子宫

拔羔羊——子宫外翻

[twɪnz] : [ðer; ðər] [ker] — [ded] [læmz]
Twins : Their Care — Dead Lambs
双胞胎 : 他们的 关心 — 死的 羔羊

双胞胎：他们的照护——死羔羊

[dɪ'fɔːrmd] [ænd; ənd]['ælkə,laid] [læmz]
Deformed and Alkalied Lambs
变形 和 碱性 羔羊

畸形和碱化羔羊

[lɑːrdʒ][ænd; ənd] [spɔɪld] ['ʌdər]
Large and Spoiled Udders
大的 和 被宠坏了 乳房

肥大且变质的乳房

['treɪlɪŋ] [juːz] [ænd; ənd] [læmz] — " ['rʌn,bæk] .
Trailing Ewes and Lambs — " Runbacks .
尾随 母羊 和 羔羊 — " 回攻 .

追踪母羊和羔羊——“回头羊”。

" [ˌæksə'dent(ə)l]['mɪksɪŋ]
" Accidental Mixing
" 偶然 混合

意外混合

['mɪksɪŋ] , ['ʃeltər] , [kaɪ'əʊtiːz] , ['bædʒər] [hoʊlz]
Mixing , Shelter , Coyotes , Badger Holes
混合 , 庇护所 , 郊狼 , 獾 孔

混杂、庇护所、郊狼、獾洞

[fɔːteliŋ] ['weðər] — ['ælmənæk] , [bə'rɒmɪtəz]
Foretelling Weather — Almanacs , Barometers
预言 天气 — 年鉴 , 气压计

预测天气——年鉴、气压计

['hɜ:dɪŋ] , [dɔ:gz][ænd; ənd] [fi:d]
Herding , Dogs and Feed
放牧 , 狗 和 喂养

牧羊、狗和饲料

[ʃed] ['læmɪŋ]
Shed Lambing
棚 羔羊

羊舍羔羊

[ðə; ði] " ['pʊlmən]
The " Pullman
这 " 普尔曼

"普尔曼"

" [naɪt] [wɜ:rk]
" Night Work
" 夜晚 工作

夜班

[tægz]
Tags
标签

标签

[sɔ:lt]
Salt
盐

盐

[tʃɪld] [læmz]
Chilled Lambs
冷藏 羔羊

冷羊肉

[ðə; ði] ['ɜ:rli] [læm]
The Early Lamb
这 早期的 羊肉

早熟的羔羊

[saɪnz] [ʌv; əv][ðə; ði]['zoʊdiæk]
Signs of the Zodiac
标志 的 这 星座

十二星座

[-] ['tʃeɪndʒɪz] [ænd; ənd] [noʊn] ['prɔ:bləms]
Transcriber's Changes and Known Problems
转录员的 变化 和 已知 问题

转录员的更改和已知问题

[[ˌpi: 'dʒi:][wʌn]]
[Pg 1]
[页 1]

[第1页]

['toʊt(ə)l][pər] [sent] ['læmɪŋ] [ru:lz]
Total Per Cent Lambing Rules
全部的 每 中心 羔羊 规则

总百分比羔羊产羔规则

['kɑ:piraɪt] - [baɪ] ['tɔməs] ['bɔɪlən]
Copyright 1915 by Thomas Boylan
版权 - 经过 托马斯 博伊兰

版权所有 1915 年，托马斯·博伊兰

[tuː; tə] [ðoʊz] ['læmɪŋ] [juːz] :
To Those Lambing Ewes :
到 那些 羔羊 母羊 :

致那些正在产羔的母羊:

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][kwaɪt][ɪm'pɑːsəb(ə)l][tuː; tə] [gɪv] [ruːlz] [ðæt] [wɪl] ['kʌvər] [iːtʃ] [deɪ] [ɔːl][jʊr; jər][ɪn'vaɪrənz] ,
It is quite impossible to give rules that will cover each day all your environs ,
它 是 相当 不可能的 到 给 规则 那 将要 覆盖 每个 天 全部 你的 周边环境 ,

制定能够涵盖你周围所有环境每天情况的规则是完全不可能的。

[æz; əz] ['ʃeltər] , [fiːd] [ænd; ənd]['wɔːtər] , [help] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .
as shelter , feed and water , help , etc .
作为 庇护所 , 喂养 和 水 , 帮助 , ETC .

提供住所、食物和水、帮助等。

[haʊ'evər] , ['ʌndər]['ɔːrd(ə)neri]['sɜːrkəmstænsɪz] , [ðə; ði] ['fɑːloʊɪŋ] [wɪl] [pruːv] [sək'sesf(ə)l] :
However , under ordinary circumstances , the following will prove successful :
然而 , 在下面 普通的 情况 , 这 下列的 将要 证明 成功的 :

然而，在通常情况下，以下方法将会奏效:

[ðiːz] ['peɪdʒɪz] ['biːɪŋ] ['rɪt(ə)n] [fɔːr; fər][ðə; ði][wʌn] [huː] [wʊd] [traɪ] ,
These pages being written for the one who would try ,
这些 页面 存在 书面 为了 这 一 WHO 会 尝试 ,

这些文字是为那些愿意尝试的人而写的。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði]['ɑːbdʒekt][ænd; ənd][dɪ'zaɪər][ʌv; əv][ðə; ði] ['raɪtər] [tuː; tə][ɪk'spleɪn][tuː; tə][ðə; ði]
it is the object and desire of the writer to explain to the
它 是 这 目的 和 欲望 的 这 作家 到 解释 到 这
[ˌɪnɪk'spɪriənst] [hænd] ,
inexperienced hand ,
缺乏经验 手 ,

作者的目的和愿望就是向缺乏经验的读者解释清楚。

[ɪn][ə; eɪ][pleɪn] ['mænər] , [ðə; ði][wɜːrk][ʌv; əv] ['læmɪŋ] [ʃiːp] , [ɪ'speʃəli] ['ʌndər][reɪndʒ][kən'dɪʃ(ə)nz] .
in a plain manner , the work of lambing sheep , especially under range conditions .
在 一个 清楚的 方式 , 这 工作 的 羔羊出生 羊 , 尤其 在下面 范围 状况 .

简单来说，就是绵羊产羔的工作，尤其是在放牧条件下。

['hævɪŋ] [meɪd] [ə; eɪ] ['stʌdi] [ʌv; əv][ðə; ði][wɜːrk][fɔːr; fər] ['jɪrz] ,
Having made a study of the work for years ,
拥有 制成 一个 学习 的 这 工作 为了 年 ,

经过多年的研究，

[wiː; wi][hæv; həv] [siːn] [ðə; ði] ['ʌtər] [ɪmˌpɑːsə'bɪləti][ʌv; əv] ['vɜːrbəli] [ɪk'spleɪnɪŋ] [ðə; ði] ['meni] ['nesəseri]
we have seen the utter impossibility of verbally explaining the many necessary
我们 有 已见 这 说出 不可能 的 口头 解释 这 许多 必要的
['diːteɪlz][tuː; tə][ðə; ði] " [nuː] [men] " [iːtʃ] [jɪr] .
details to the " new men " each year .
细节 到 这 " 新的 男人 " 每个 年 .

我们已经看到，每年要用口头方式向"新人"解释许多必要的细节是完全不可能的。

[wiː; wi][æd'mɪt] ['læmɪŋ] [juːz] [ɪn][lɑːrdʒ] ['nʌmbərz] [sək'sesfəli] [ɪz] ['sʌmwʌt] [ʌv; əv][ə; eɪ][faɪn][ɑːrt] ,
We admit lambing ewes in large numbers successfully is somewhat of a fine art ,
我们 承认 羔羊出生 母羊 在 大的 数字 成功地 是 有些 的 一个 美好的 艺术 ,
[stɪl] ['kɑːmən] [sens] ,
still common sense ,
仍然 常见的 感觉 ,

我们承认，成功大规模产羔母羊在某种程度上是一门艺术，但仍然需要运用常识。

['peɪʃ(ə)ns] [ænd; ənd] [ɪn'dʊrəns] [wɪl] [ə'laʊ] ['eni] [wʌn] [ə'dæptɪd] [tu:; tə] [ðə; ði] [ker] [ʌv; əv] [lɪv; laɪv] [stɑ:k]
patience **and** **endurance** **will** **allow** **any** **one** **adapted** **to** **the** **care** **of** **live** **stock**
耐心 和 耐力 将要 允许 任何 一 改编 到 这 关心 的 居住 库存
— [wɪtʃ] [mi:nz] [ə; eɪ] ['pɜ:rs(ə)n] [hu:] [əp'ri:ʃɪeɪts] [ðə; ði] [wɜ:rθ] [ænd; ənd] ['mi:nɪŋ] [ʌv; əv] [laɪf] [ɪn] ['eni]
— **which** **means** **a** **person** **who** **appreciates** **the** **worth** **and** **meaning** **of** **life** **in** **any**
— 哪个 方法 一个 人 WHO 感谢 这 值得 和 意义 的 生活 在 任何
[fɔ:rm] — [tu:; tə] [læm] [ʃi:p] .
form **—** **to** **lamb** **sheep** **.**
形式 — 到 羊肉 羊 .

只要有耐心和毅力，任何适应饲养牲畜的人——也就是懂得欣赏各种形式生命价值和意义的人——都能学会养羊。

['kɑ:mən] [sens] [wɪl] [pər'mɪt] ['eni] [wʌn] [tu:; tə] ['redɪli] [hæv; həv] [æt; ət] [li:st] [sʌm; səm] [aɪ'di:ə] [ʌv; əv]
Common **sense** **will** **permit** **any** **one** **to** **readily** **have** **at** **least** **some** **idea** **of**
常见的 感觉 将要 允许 任何 一 到 容易 有 在 至少 一些 主意 的
[ðə; ði] ['fɪzɪk(ə)l] [ɪn'dʊrəns] ,
the **physical** **endurance** **,**
这 身体的 耐力 ,

常识可以让任何人轻易地对体能消耗做出至少一些判断。

[bəuθ] [æz; əz] [tu:; tə] ['temprətʃər; 'temprətʃʊr] [ænd; ənd] [nu'trɪʃ(ə)n] , [ʌv; əv] [ðə; ði] ['ænɪm(ə)l] [ɪn] [hɪz; ɪz] [ker] .
both **as** **to** **temperature** **and** **nutrition** **,** **of** **the** **animal** **in** **his** **care** **.**
两个都 作为 到 温度 和 营养 , 的 这 动物 在 他的 关心 .

无论是温度还是营养，他都照顾得很好。

[ðə; ði] ['peɪʃ(ə)ns] [wɪtʃ] [i'neiblz] [ju:; jʊ] [tu:; tə] [ɪn'dʊr] [ðə; ði] [ɪn'klemənsi] [ʌv; əv] ['eni] [sə'raʊndɪŋ]
The **patience** **which** **enables** **you** **to** **endure** **the** **inclemency** **of** **any** **surrounding**
这 耐心 哪个 启用 你 到 忍受 这 宽恕 的 任何 周围
[fɔ:r; fər] [ðer; ðər] ['welfer] ,
for **their** **welfare** **,**
为了 他们的 福利 ,

为了他们的福祉，你能够忍受任何恶劣环境的耐心。

[ɪz] ['ɔ:lsoʊ] ['nesəseri] ,
is **also** **necessary** **,**
是 还 必要的 ,

也是必要的，

[[ˌpi: 'dʒi:] [ˌtu:'tu:]]
[**Pg** **2** **]**
[页 2]

[第2页]

[fɔ:r; fər] [ˌaɪ 'ti:] , [tu:] , [prɪ'vents, pri:'vents] [ðæt] ['hɑ:st(ə)l] ,
for **it** **,** **too** **,** **prevents** **that** **hostile** **,**
为了 它 , 也 , 阻止 那 敌对的 ,

因为它也能阻止那种敌对行为，

[ɔ:r] [wi:; wi] [maɪt] [seɪ] ['hɪdiəs] [mu:d] [ʌv; əv] [maɪnd] [wɪtʃ] ['kɔ:zɪz] [soʊ] ['meni] ['pi:p(ə)l] [tu:; tə] [ə'bju:s]
or **we** **might** **say** **hideous** **mood** **of** **mind** **which** **causes** **so** **many** **people** **to** **abuse**
或者 我们 可能 说 可怕 情绪 的 头脑 哪个 原因 所以 许多 人们 到 虐待
[lɪv; laɪv] [stɑ:k] [wen] [ˌaɪ 'ti:] [ɪz] [ˌæbsə'lu:tli] [ʌn'kɔ:ld] [fɔ:r; fər] .
live **stock** **when** **it** **is** **absolutely** **uncalled** **for** **.**
居住 库存 什么时候 它 是 绝对地 未命名 为了 .

或者我们可以说，这是一种可怕的心态，导致许多人在完全没有必要的情况下虐待牲畜。

[ˌaɪ 'ti:] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [self] - ['evɪdənt] [tu:; tə] [ðə; ði] ['ɔ:rd(ə)neri] ['pɜ:rs(ə)n] [ðæt] [laɪf] [ɪn] [ɪts] [bɪ'gɪnɪŋ] [ɪz]
It **should** **be** **self** **-** **evident** **to** **the** **ordinary** **person** **that** **life** **in** **its** **beginning** **is**
它 应该 是 自己 - 明显 到 这 普通的 人 那 生活 在 它是 开始 是
['i:zəli] [ˌoʊvər'kʌm] [baɪ] [deθ] ;
easily **overcome** **by** **death** **;**
容易地 克服 经过 死亡 ;

对于普通人来说，生命在开始阶段很容易被死亡所终结，这应该是不言而喻的；

[ðæt] ['neɪtʃər] [hæz; həz] [ɪn'daʊd] [mæn][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['haɪər] ['ɪntəlekt] [ðæt] [hi:; hi] [meɪ] [ker] [fɔ:r; fər]
that **nature** **has** **endowed** **man** **with** **a** **higher** **intellect** **that** **he** **may** **care** **for**
那 自然 有 捐赠 男人 和 一个 更高 智力 那 他 可能 关心 为了
[ðæt] [laɪf] [wɪtʃ] [ɪn][hɪz; ɪz] [ɪ'sti:m] [hæz; həz] [sə'fɪʃ(ə)nt] [wɜ:rθ] [tu:; tə]['dʒʌstɪfaɪ] [ðæt] [ker] .
that **life** **which** **in** **his** **esteem** **has** **sufficient** **worth** **to** **justify** **that** **care** **.**
那 生活 哪个 在 他的 尊重 有 充足的 值得 到 证明合法 那 关心 .

自然赋予人类更高的智慧，使人类能够珍惜那些在他看来具有足够价值、值得珍惜的生命。

[ə; eɪ] [prə'vaɪdɪŋ] ['neɪtʃər] [hæz; həz] [ɪn'daʊd] [ðə; ði] [ʃi:p] [wɪð; wɪθ] ['meni] [dɪ'zaɪɜ-z][ænd; ənd] [ˌɪnklə'neɪʃənz]
A **providing** **nature** **has** **endowed** **the** **sheep** **with** **many** **desires** **and** **inclinations**
一个 提供 自然 有 捐赠 这 羊 和 许多 欲望 和 倾向
, [wɪtʃ] ,
, **which** **,**
, 哪个 ,

绵羊天性慷慨，赋予了它们许多欲望和倾向，

[waɪl] [kwaɪt] [klɪr] [tu:; tə][ðə; ði]['nætʃ(ə)rəlɪst] , [tu:; tə][ðə; ði]['kæʒuəl][əb'zɜ:rvər][ænd; ənd] ['ʃepərd]
while **quite** **clear** **to** **the** **naturalist** **,** **to** **the** **casual** **observer** **and** **shepherd**
尽管 相当 清除 到 这 博物学家 , 到 这 随意的 观察员 和 牧羊人
['ɔ:f(ə)n] [ə'pɪr] ['veri] ['kɑ:ntreri] .
often **appear** **very** **contrary** **.**
经常 出现 非常 相反 .

虽然对于博物学家来说显而易见，但对于普通的观察者和牧羊人来说，这往往显得非常矛盾。

[ðæt] [ðə; ði] [ʃi:p] [ɪz][ðə; ði][moʊst]['kɑ:ntreri]['ænɪm(ə)l] , ['ʌðər] [ðæn; ðən][ðə; ði][hɔ:g] ,
That **the** **sheep** **is** **the** **most** **contrary** **animal** **,** **other** **than** **the** **hog** **,**
那 这 羊 是 这 最多 相反 动物 , 其他 比 这 猪 ,

除了猪之外，羊是最桀骜不驯的动物。

[ɪz][æn; ən] [ə'sɜ:rʃ(ə)n] [wɪtʃ] ['ɔ:f(ə)n] [kʌmz] [frʌm; frəm][ə; eɪ] [læk] [ʌv; əv] ['nɑ:lɪdʒ] [ʌv; əv][ɪts] ['neɪtʃər] .
is **an** **assertion** **which** **often** **comes** **from** **a** **lack** **of** **knowledge** **of** **its** **nature** **.**
是 一个 断言 哪个 经常 来 从 一个 缺少 的 知识 的 它是 自然 .

这种断言往往源于对事物本质的无知。

[tru:] , [wen] [ˌʌnɪn'tɛlədʒəntli] [sə'lektɪd; sɪ'lektɪd] [sə'raʊndɪŋz] [kəm'pel] [ju:; jʊ][tu:; tə] [haʊl] , ['wɪs(ə)l] ,
True **,** **when** **unintelligently** **selected** **surroundings** **compel** **you** **to** **howl** **,** **whistle** **,**
真的 , 什么时候 愚蠢地 已选 周围环境 迫使 你 到 嗥 , 哨 ,

没错，当不明智的环境选择迫使你嚎叫、吹口哨时，

[ænd; ənd][dɔ:g][ˌaɪ 'ti:] [aʊt] [ʌv; əv][ɪts]['nætʃ(ə)rəl] [kən'tentmənt] , [ˌaɪ 'ti:]['ɔ:f(ə)n] [bɪ'kʌmz] ['kɑ:ntreri] ,
and **dog** **it** **out** **of** **its** **natural** **contentment** **,** **it** **often** **becomes** **contrary** **,**
和 狗 它 出去 的 它是 自然的 满意 , 它 经常 变成 相反 ,

如果强迫它离开原本的安逸状态，它往往会变得叛逆。

[bʌt; bət] [ðɪs] [mu:d] [ɪz] [fɔ:rst] [ə'pɑ:n][ˌaɪ 'ti:][baɪ][ɪts][ɪn'vaɪrənz] ,
but **this** **mood** **is** **forced** **upon** **it** **by** **its** **environs** **,**
但 这 情绪 是 强制 之上 它 经过 它是 周边环境 ,

但这种情绪是其所处环境强加的。

[ʌv; əv] [wɪtʃ] [ðə; ði] ['bɑ:kiŋ] [dɔ:g][ænd; ənd][ðə; ði] [ˌʌnɪn'telɪdʒənt] [ænd; ənd] ['nɔɪzi] ['ʃepərd] [ɑ:r; ər]
of **which** **the** **barking** **dog** **and** **the** **unintelligent** **and** **noisy** **shepherd** **are**
的 哪个 这 叫声 狗 和 这 愚蠢的 和 嘈杂 牧羊人 是
['dʒen(ə)rəli][ðə; ði] ['gretɪst] [fɔ:lt] .
generally **the** **greatest** **fault** **.**
一般来说 这 最 过错 .

其中，吠叫的狗和愚笨吵闹的牧羊人通常是最大的缺点。

[əˈlaʊ] [ʃiːp] [ðer; ðər][ˈnætʃ(ə)rəl] [kənˈtentmənt] [baɪ] [ˈliːvɪŋ] [ðem; ðəm][tuː; tə][ðer; ðər] [oʊn] [ker]

Allow	sheep	their	natural	contentment	by	leaving	them	to	their	own	care
允许	羊	他们的	自然的	满意	经过	离开	他们	到	他们的	自己的	关心

[wenˈevər] [ˈpɑːsəb(ə)l] .

whenever	possible	.
每当	可能的	.

尽可能让羊群自由自在地生活，使它们保持自然的状态。

[ðeɪ] [wɪl] [ðen] [hoʊld] [ðəmˈselvz] [tuː; tə][ðə; ði][hɜːrd][ænd; ənd] [ˈveri] [ˈseldəm] [streɪ] [ɔːf] .

They	will	then	hold	themselves	to	the	herd	and	very	seldom	stray	off	.
他们	将要	然后	抓住	他们自己	到	这	一群	和	非常	很少	流浪	离开	.

它们会待在兽群中，很少会离开。

[ˈtendɪŋ] [ʃiːp] [ɪn] [ðɪs] [ˈmænər] [wɪl] [pərˈmɪt][ðem; ðəm][tuː; tə] [ʃoʊ] [juː; jʊ][ðer; ðər][ˈwɒnts][ænd; ənd]

Tending	sheep	in	this	manner	will	permit	them	to	show	you	their	wants	and
倾向于	羊	在	这	方式	将要	允许	他们	到	展示	你	他们的	想要	和

以这种方式照料羊群，可以让它们向你表达它们的需求。

[[ˌpiː ˈdʒiː][θriː]]

[	Pg	3	]
[	页	3	]

[第3页]

[nɪˈsesɪtɪz] .

necessities	.
必需品	.

必需品。

[prəˈvaɪd][ðem; ðəm] [wen] [juː; jʊ][kæn; kən] , [fɔːr; fər][ˌaɪ ˈtiː] [peɪz] [ðə; ði] [ˈoʊnər] [ænd; ənd] [ˈɔːlweɪz]

Provide	them	when	you	can	,	for	it	pays	the	owner	and	always
提供	他们	什么时候	你	能	,	为了	它	支付	这	所有者	和	总是

[ˈlaɪtnz] [jʊr; jər][wɜːrk] .

lightens	your	work	.
变亮	你的	工作	.

尽可能提供这些物品，因为这既能让业主获得报酬，也能减轻你的工作量。

[ɔːlˈðoʊ] [ʃiːp] [wɪl] [suːn] [bɪˈkʌm] [juːst] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈwɪslɪŋ] [ænd; ənd][ˈhɑːlˌoʊ; həˈloʊ] [ˈʃepərd] ,

Although	sheep	will	soon	become	used	to	the	whistling	and	holloing	shepherd	,
虽然	羊	将要	很快	变得	用过的	到	这	吹口哨	和	呼喊	牧羊人	,

[təˈgeðər] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈbɑːkɪŋ] [dɔːg] ,

together	with	the	barking	dog	,
一起	和	这	叫声	狗	,

虽然羊群很快就会习惯牧羊人的口哨声、喊叫声以及狗的吠叫声，

[əˈpærəntli] [ˈpeɪɪŋ] [ˈlɪt(ə)l] [əˈtenʃ(ə)n] [tuː; tə][ðem; ðəm] , [ðeɪ] [duː] , [ˌnevərðəˈles] , [fret] ,

apparently	paying	little	attention	to	them	,	they	do	,	nevertheless	,	fret	,
显然	付费	小的	注意力	到	他们	,	他们	做	,	尽管如此	,	烦恼	,

虽然表面上他们并未过多关注这些事情，但他们实际上却很焦虑。

[ˈkɔːzɪŋ] [ðem; ðəm][tuː; tə] [ˈrʌf(ə)n] [ænd; ənd] [luːz] [ɪn] [fleʃ] .

causing	them	to	roughen	and	lose	in	flesh	.
导致	他们	到	粗糙化	和	失去	在	肉	.

导致它们皮肤粗糙，肌肉萎缩。

[wiː; wi][hæv; həv] [siːn] [ʃiːp] [bɪˈkʌm] [soʊ] [θɪn] [baɪ] [sʌtʃ] [ˈtriːtmənt] [ðæt] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [ˈæktʃuəli]

We	have	seen	sheep	become	so	thin	by	such	treatment	that	they	were	actually
我们	有	已见	羊	变得	所以	薄的	经过	这样的	治疗	那	他们	是	实际上

[tuː] [wiːk] [tuː; tə] [ˈfɑːloʊ] [ðə; ði][hɜːrd][lɔːŋgər] .

too	weak	to	follow	the	herd	longer	.
也	虚弱的	到	跟随	这	一群	更长	.

我们看到，有些羊因为这种待遇而变得非常瘦弱，以至于它们虚弱到无法继续跟随羊群。

[ðeɪ] [wɪl] ['ɔːlweɪz] [duː][ðer; ðər] [best] [tuː; tə] [streɪ] [ə'weɪ] [frʌm; frəm] [sʌtʃ] [sə'raʊndɪŋz] .

They	**will**	**always**	**do**	**their**	**best**	**to**	**stray**	**away**	**from**	**such**	**surroundings**	**.**
他们	将要	总是	做	他们的	最好的	到	流浪	离开	从	这样的	周围环境	.

他们会尽一切努力远离这样的环境。

[ʃiːp] [noʊ] [ðə; ði] [ɪn'telɪdʒənt] ['ʃepərd] ['nevər] ['hwislz] , ['hɑːloʊs] ,

Sheep	**know**	**the**	**intelligent**	**shepherd**	**never**	**whistles**	**,**	**hollos**	**,**
羊	知道	这	聪明的	牧羊人	绝不	哨声	,	霍洛斯	,

羊群知道聪明的牧羊人从不吹口哨、喊叫。

[ɔːr] ['rʌʃɪz] [ðə; ði] [dɔːg] [æt; ət] [ðem; ðəm] [ən'les] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ˌæbsə'luːtli] ['nesəseri] ,

or	**rushes**	**the**	**dog**	**at**	**them**	**unless**	**it**	**is**	**absolutely**	**necessary**	**,**
或者	冲刺	这	狗	在	他们	除非	它	是	绝对地	必要的	,

或者除非绝对必要，否则不会让狗冲向他们。

[ænd; ənd] [ðeɪ] ['veri] ['redɪli] [maɪnd] [sʌtʃ] [ə; eɪ]['pɜːrs(ə)n] .

and	**they**	**very**	**readily**	**mind**	**such**	**a**	**person**	**.**
和	他们	非常	容易	头脑	这样的	一个	人	.

他们非常乐意接纳这样的人。

['ʃʊrli] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][nɑːt][ðə; ði] [ʃiːp] [ðæt] [ɪz][æt; ət] [fɔːlt] [wen] [ðə; ði] ['ʃepərd] [sɪ'lekts] [æz; əz][ðer; ðər]

Surely	**it**	**is**	**not**	**the**	**sheep**	**that**	**is**	**at**	**fault**	**when**	**the**	**shepherd**	**selects**	**as**	**their**
一定	它	是	不是	这	羊	那	是	在	过错	什么时候	这	牧羊人	选择	作为	他们的

['pæstʃər] ,

pasture	**,**
牧场	,

牧羊人选择某处作为羊的牧场，这肯定不是羊的错。

['dʊrɪŋ] [ə; eɪ] ['stɔːrmi] [deɪ] , [ə; eɪ] [bliːk] [flæt] [ɔːr]['meɪsə] ,

during	**a**	**stormy**	**day**	**,**	**a**	**bleak**	**flat**	**or**	**mesa**	**,**
期间	一个	暴风雨	天	,	一个	苍凉	平坦的或者		台面	,

在暴风雨的日子里，一片荒凉的平原或台地上，

[wer] [ðə; ði] [ʃiːp] [ɪn] [ðer; ðər] [ˌdɪskən'tent] [ɑːr; ər] [kəm'peld] [tuː; tə] [rʌn] [ə'raʊnd] ['siːkɪŋ] ['ʃeltər] [ɔːr]

where	**the**	**sheep**	**in**	**their**	**discontent**	**are**	**compelled**	**to**	**run**	**around**	**seeking**	**shelter**	**or**
在哪里	这	羊	在	他们的	不满	是	被迫	到	跑步	大约	寻求	庇护所	或者

[tuː; tə] [meɪn'teɪn] [ðer; ðər] [wɔːrmθ] ,

to	**maintain**	**their**	**warmth**	**,**
到	维持	他们的	温暖	,

羊群因不满被迫四处奔跑寻找庇护所或保持温暖，

['veksɪŋ] [ðə; ði] ['hɜːrdər] , ['kɔːzɪŋ] [hɪm; ɪm] [tuː; tə] [dɔːg] [ðem; ðəm] [sɪ'vɪrli] .

vexing	**the**	**herder**	**,**	**causing**	**him**	**to**	**dog**	**them**	**severely**	**.**
令人恼火	这	牧人	,	导致	他	到	狗	他们	严重	.

这激怒了牧羊人，导致他严厉地追赶它们。

[bɪ'gɪnɪŋ] .

BEGINNING	**.**
开始	.

开始。

[ʃʊd; ʃəd] [juː; jʊ] [hæv; həv] ['plenti] [ʌv; əv] ['pæstʃər] ,

Should	**you**	**have**	**plenty**	**of**	**pasture**	**,**
应该	你	有	很多	的	牧场	,

如果你拥有充足的牧场，

[pʊt] [jʊr; jər] ['drɑːpɪŋ] [juːz] [ə'pɑːn] [ðə; ði] ['læmɪŋ] [graʊnd] - [deɪz] ['æftər] [ðə; ði] [ræmz] [wɜːr; wər]

put	**your**	**dropping**	**ewes**	**upon**	**the**	**lambing**	**ground**	**143**	**days**	**after**	**the**	**rams**	**were**
放	你的	下降	母羊	之上	这	羔羊出生	地面	-	天	后	这	公羊	是

[fɜːrst] [wɪð; wɪθ] [ðem; ðəm] .

first	**with**	**them**	**.**
第一的	和	他们	.

在公羊第一次与母羊交配后 143 天，将即将产羔的母羊放到产羔场上。

[ðɪs] ['gɪvz] [ðem; ðəm][ə; eɪ]['lɪt(ə)l][taɪm][tuː; tə]['loʊkeɪt] ,
This gives them a little time to locate ,
这 给予 他们 一个 小的 时间 到 定位 ,

这给了他们一些时间来寻找，

[ðer; ðər] ['drɑːpɪŋ] [taɪm][nɑːt] ['biːɪŋ] [ʌp][ʌn'tɪl][ðə; ði] 145th [deɪ] .
their dropping time not being up until the 145th day .
他们的 下降 时间 不是 存在 向上 直到 这 145th 天 .

他们的下降时间直到第 145 天才结束。

[ɪf] ['læmɪŋ] [ə'pɑːn][ðə; ði]['oʊpən][reɪndʒ] , [tuː] [ɔːr] [θriː] [gʊd] , [lɪv; laɪv]
If lambing upon the open range , two or three good , live
如果 羔羊出生 之上 这 打开 范围 , 二 或者 三 好的 , 居住

如果羔羊在开阔的牧场上产仔，两三只健康、活的羔羊就能活下来。

[[ˌpiː 'dʒiː][fɔːr]]
[Pg 4]
[页 4]

[第4页]

[men][tuː; tə] [iːtʃ] [wʌn] , - [juːz] [wɪl] [biː; bi] ['nesəseri] ,
men to each 1 , 000 ewes will be necessary ,
男人 到 每个 1 , - 母羊 将要 是 必要的 ,

每1000只母羊需要配备一名牧人。

[waɪl] [fɔːr; fər] [ʃed] ['læmɪŋ] [ðer; ðər][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [fɔːr] [ɔːr][faɪv][fɔːr; fər][ðæt] ['nʌmbər] [ʌv; əv] [juːz] .
while for shed lambing there should be four or five for that number of ewes .
尽管 为了 棚 羔羊出生 那里 应该 是 四 或者 五 为了 那 数字 的 母羊 .

而对于圈养产羔，那么这么多的母羊应该有四到五个羊羔。

[ɪn] [iːtʃ] [keɪs] [ðə; ði] [ə'maʊnt] [ʌv; əv] [help] ['nesəseri] [dɪ'pendz] [ə'pɑːn][ðə; ði][reɪndʒ][ænd; ənd] ['meθəd]
In each case the amount of help necessary depends upon the range and method
在 每个 案件 这 数量 的 帮助 必要的 取决于 之上 这 范围 和 方法
[ʌv; əv] ['læmɪŋ] .
of lambing .
的 羔羊出生 .

每种情况下所需的帮助量取决于羔羊的产羔范围和产羔方式。

[ðə; ði][men][ʃʊd; ʃəd][hæv; həv] [ɪ'nʌf] ['kloʊðɪŋ] [ænd; ənd] ['bedɪŋ] [tuː; tə][biː; bi][aʊt][ɪn][ɔːl][kaɪndz]
The men should have enough clothing and bedding to be out in all kinds
这 男人 应该 有 足够的 衣服 和 寝具 到 是 出去 在 全部 种类
[ʌv; əv] ['weðər] [wɪ'ðaʊt] ['tʃɪlɪŋ] .
of weather without chilling .
的 天气 没有 令人不寒而栗 .

男人们应该有足够的衣物和被褥，以便在各种天气条件下都能待在户外而不感到寒冷。

[ɪn'fɔːrm][ðem; ðəm] [ðæt] [ə'bjuːzɪŋ][ðə; ði] [ʃiːp] [baɪ]['juːzɪŋ][ðə; ði] [krʊk] [æz; əz][ə; eɪ][klʌb] ,
Inform them that abusing the sheep by using the crook as a club ,
通知 他们 那 滥用 这 羊 经过 使用 这 骗子 作为 一个 俱乐部 ,

告诉他们，用牧羊杖当棍棒虐待羊是不对的。

['dɔːgɪŋ] , [ɔːr] ['ʌðərwaɪz] , [wɪl] [nɑːt][help][juː; jʊ][nɔːr] [iːz] [ðer; ðər][wɜːrk][ɪn][ðə; ði] [liːst] .
dogging , or otherwise , will not help you nor ease their work in the least .
狗 , 或者 否则 , 将要 不是 帮助 你 也不 舒适 他们的 工作 在 这 至少 .

跟踪骚扰或其他任何方式都不会对你有所帮助，也不会让他们的工作变得轻松丝毫不会。

['truːli] ,
Truly ,
真的 ,

确实如此，

[ðə; ði][mæn] [wɜːrθ] [waɪl] [ɪn][ə; eɪ] ['læmɪŋ] [kæmp][ɪz] " [ðə; ði][mæn] [huː] [kæn; kən][smaɪl] [wen]

the	man	worth	while	in	a	lambing	camp	is	"	the	man	who	can	smile	when
这	男人	值得	尽管	在	一个	羔羊出生	营	是	"	这	男人	WHO	能	微笑	什么时候

['evriθɪŋ] [goʊz] [ded] [rɔːŋ] " — [ðə; ði][mæn] [huː] [siːz] ['meni] [θɪŋz] [ænd; ənd][kæn; kən][faɪnd]

everything	goes	dead	wrong	"	—	the	man	who	sees	many	things	and	can	find
一切	去	死的	错误的	"	—	这	男人	WHO	看到	许多	事物	和	能	寻找

[ðə; ði][taɪm] ,

the	time	,
这	时间	,

在羔羊养殖场里，真正有价值的人是"即使一切都糟透了也能微笑的人"——他见多识广，并且总能抽出时间。

[ðə; ði] [weɪ] , [ænd; ənd][ðə; ði] [wɪl] , [tuː; tə] ['betər] [ðem; ðəm] .

the	way	,	and	the	will	,	to	better	them	.
这	方式	,	和	这	将要	,	到	更好的	他们	.

改善他们的方法和意愿。

[duː][nɑːt][bed] ['drɑːpɪŋ] [juːz] [ə'pɑːn] [stiːp] ['hɪlsaɪd] , [wer] [ðeɪ] [wɪl] [kæst] [ðəm'selvz] ['dʊrɪŋ] [ɔːr]

Do	not	bed	dropping	ewes	upon	steep	hillsides	,	where	they	will	cast	themselves	during	or
做	不是	床	下降	母羊	之上	陡	山坡	,	在哪里	他们	将要	投掷	他们自己	期间	或者

[bɪ'fɔːr] ['læmɪŋ] .

before	lambing	.
前	羔羊出生	.

不要将即将产羔的母羊安置在陡峭的山坡上，它们在产羔期间或产羔前可能会摔倒在那里。

[ˌaɪ 'tiː] [meɪ] ['ɔːf(ə)n] [bɪ'kʌm] ['nesəseri] [tuː; tə][bed] [smɔːl] ['bʌntʃɪz] [aʊt] [baɪ] [ðəm'selvz] ;

It	may	often	become	necessary	to	bed	small	bunches	out	by	themselves	;
它	可能	经常	变得	必要的	到	床	小的	成捆	出去	经过	他们自己	;

可能经常需要将小束植物单独栽种；

[ðɪs] ['gɪvz] [ðə; ði][kaɪ'oʊti; 'kaɪoʊt][ə; eɪ] [greɪt] [tʃæns] [tuː; tə][duː][hɪz; ɪz][wɜːrk] .

this	gives	the	coyote	a	great	chance	to	do	his	work	.
这	给予	这	郊狼	一个	伟大的	机会	到	做	他的	工作	.

这给了郊狼一个绝佳的机会来完成它的工作。

[tuː; tə] [kiːp] [hɪm; ɪm][ænd; ənd] ['ʌðər] ['predətɔːri] ['ænɪmlz] [ə'weɪ] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði] [naɪt] , [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [wel]

To	keep	him	and	other	predatory	animals	away	during	the	night	,	it	is	well
到	保持	他	和	其他	掠食性	动物	离开	期间	这	夜晚	,	它	是	出色地

[tuː; tə][hæv; həv] ['faɪrˌkrækər] ,

to	have	firecrackers	,
到	有	鞭炮	,

为了在夜间驱赶他和其他掠食动物，最好准备一些鞭炮。

[fjuːz] , [ɔːr] ['paʊdər] , [sker] - [krəuz][ænd; ənd]['læntərnz][ɑːn][hænd] .

fuse	,	or	powder	,	scare	-	crows	and	lanterns	on	hand	.
保险丝	,	或者	粉末	,	吓	-	乌鸦	和	灯笼	在	手	.

准备好引信或火药、稻草人和灯笼。

[tuː; tə] [kætʃ] [ænd; ənd] [tʃeɪn] [ə; eɪ][lɪv; laɪv][kaɪ'oʊti; 'kaɪoʊt][aʊt][ə'pɑːn][ðə; ði] ['læmɪŋ] [graʊnd] [hæz; həz]

To	catch	and	chain	a	live	coyote	out	upon	the	lambing	ground	has
到	抓住	和	链	一个	居住	郊狼	出去	之上	这	羔羊出生	地面	有

[bɪn] [ðə; ði][moʊst][ɪ'fektɪv; ə'fektɪv] [sker] - [kroʊ] [ðə; ði] ['raɪtər] [hæz; həz]['evər] [juːst] [tuː; tə] [kiːp]

been	the	most	effective	scare	-	crow	the	writer	has	ever	used	to	keep
到过	这	最多	有效的	吓	-	乌鸦	这	作家	有	曾经	用过的	到	保持

[kaɪ'əʊtiːz][frʌm; frəm][ðə; ði] ['læmɪŋ] [reɪndʒ] .

coyotes	from	the	lambing	range	.
郊狼	从	这	羔羊出生	范围	.

用活的郊狼去捕捉并拴在羔羊产羔地上，是作者用过的最有效的驱赶郊狼远离羔羊产羔地的稻草人方法。

[æz; əz][ə; eɪ] [ˌdɪsɪn'fektənt] [fɔːr; fər] [baɪts] , [kʌts] , [sɔːz] [ænd; ənd] ['mægəts] , [hæv; həv] [kɑːr'bɑːlɪk] ['æsɪd] ,

As	a	disinfectant	for	bites	,	cuts	,	sores	and	maggots	,	have	carbolic	acid	,
作为	一个	消毒剂	为了	咬	,	削减	,	疮	和	蛆	,	有	石炭酸	酸	,

['tɜːrpəntaɪn] ,

turpentine	,
松节油	,

可用于消毒叮咬、割伤、疮口和蛆虫的成分有石炭酸、松节油等。

[ɔːr] [sʌm; səm] [gʊd] ['kriːəsoʊt] [ʃiːp] [dɪp] .

or	some	good	creosote	sheep	dip	.
或者	一些	好的	杂酚油	羊	蘸	.

或者一些好的杂酚油羊用浸浴剂。

['mɑːrkɪŋ]

Marking
标记

标记

[[ˌpiː 'dʒiː] [faɪv]]

[	Pg	5	]
[	页	5	]

[第5页]

[mə'tɪriəlz] [ɑːr; ər] ['ɔːlsoʊ] ['veri] ['hændi] [æt; ət] [taɪmz] [tuː; tə] [mɑːrk] ['sɜːrt(ə)n] [juːz] [ænd; ənd] [læmz] .

materials	are	also	very	handy	at	times	to	mark	certain	ewes	and	lambs	.
材料	是	还	非常	便利	在	时代	到	标记	肯定	母羊	和	羔羊	.

有时，这些材料也非常方便用来标记某些母羊和羔羊。

[ðə; ði] ['remədiz] ['gɪv(ə)n] [hɪr] [fɔːr; fər] [ðə; ði] ['triːtmənt] [ʌv; əv] ['eilmənts] ['dʒen(ə)rəli] [faʊnd] [æt; ət]

The	remedies	given	here	for	the	treatment	of	ailments	generally	found	at
这	补救措施	给定	这里	为了	这	治疗	的	疾病	一般来说	成立	在

['læmɪŋ] [taɪm] [ɑːr; ər] [nɑːt] [ðoʊz] [faʊnd] [æt; ət] [ə; eɪ] [drʌg] [stɔːr] ['twenti] [maɪlz] [ə'weɪ] ,

lambing	time	are	not	those	found	at	a	drug	store	twenty	miles	away	,
羔羊出生	时间	是	不是	那些	成立	在	一个	药品	店铺	二十	英里	离开	,

这里提供的治疗羔羊出生时常见疾病的疗法，与二十英里外的药店里能买到的疗法并不相同。

[bʌt; bət] , ['ræðər] , [ðoʊz] [kæmp] [nɪ'sesɪtɪz] [wɪtʃ] [ɑːr; ər] [moʊst] ['ɔːlweɪz] [æt; ət] [hænd] .

but	,	rather	,	those	camp	necessities	which	are	most	always	at	hand	.
但	,	相当	,	那些	营	必需品	哪个	是	最多	总是	在	手	.

但是，更确切地说，是那些最常触手可及的露营必需品。

[ðeɪ] [hæv; həv] ['pruːvn] [ðer; ðər] ['merɪt] [ænd; ənd] [kæn; kən] [biː; bi] [rɪ'laɪd] [ə'pɑːn] .

They	have	proven	their	merit	and	can	be	relied	upon	.
他们	有	已证实	他们的	优点	和	能	是	依赖	之上	.

他们已经证明了自己的能力，值得信赖。

[ðə; ði] [drɑːp] [bænd] .

THE	DROP	BAND	.
这	降低	乐队	.

落水乐队。

[pʊt] [ðə; ði] [best] [mæn] [juː; jʊ] [hæv; həv] [wɪð; wɪθ] [jʊr; jər] ['drɑːpɪŋ] [juːz] .

Put	the	best	man	you	have	with	your	dropping	ewes	.
放	这	最好的	男人	你	有	和	你的	下降	母羊	.

把你最好的男人派去照顾你那些正在产仔的母羊。

[hiː; hi] [ʃʊd; ʃəd] [hæv; həv] [ə; eɪ] [kuːl] ['tempər] , [gʊd] [fiːt] , [ænd; ənd] [ðə; ði] [wɪl] [tuː; tə] [juːz] [ðem; ðəm] .

He	should	have	a	cool	temper	,	good	feet	,	and	the	will	to	use	them	.
他	应该	有	一个	凉爽的	脾气	,	好的	脚	,	和	这	将要	到	使用	他们	.

他应该性情冷静，脚下功夫好，并且有运用这些优势的意愿。

[iːtʃ] [deɪ] [hiː; hi][ʃʊd; ʃəd][hæv; həv][ə; eɪ] [ʃiːp] [krʊk] [ænd; ənd][sʌm; səm]['kwɔːrtər] - [ɪntʃ] [roʊp][wɪð; wɪθ]

Each	day	he	should	have	a	sheep	crook	and	some	quarter	-	inch	rope	with
每个	天	他	应该	有	一个	羊	骗子	和	一些	四分之一	-	英寸	绳索	和

[hɪm; ɪm] .

him	.
他	.

他每天都应该带上一根羊钩和一些四分之一英寸粗的绳子。

[ðə; ði] [ʃiːp] [ʃʊd; ʃəd][hæv; həv][sɔːlt][ɔːr][sɔːlt] [fiːd] [ɪ'nʌf] [tuː; tə][biː; bi] [kən'tentɪd] .

The	sheep	should	have	salt	or	salt	feed	enough	to	be	contented	.
这	羊	应该	有	盐	或者	盐	喂养	足够的	到	是	满足	.

应该给羊提供足够的盐分或盐饲料，让它们感到满足。

['wɔːtər][ðem; ðəm][wʌns][ə; eɪ][deɪ] ['dʊrɪŋ] [draɪ] ['weðər] ;

Water	them	once	a	day	during	dry	weather	;
水	他们	一次	一个	天	期间	干燥	天气	;

干燥天气下每天浇水一次;

[ɑːn] ['reɪni] [deɪz] [ðeɪ] [wɪl] [fiːd] ['betər] [wen] [nɑːt]['gɪv(ə)n]['wɔːtər] .

on	rainy	days	they	will	feed	better	when	not	given	water	.
在	下雨	天	他们	将要	喂养	更好的	什么时候	不是	给定	水	.

下雨天不给水喝的时候，它们反而会吃得更好。

[ɪn] [bʌntʃ] ['læmɪŋ] , [wer] [ðə; ði] [nuː] - [bɔːrn] [læmz] [ɑːr; ər][wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['drɑːpɪŋ] [juːz] [ɔːl][ðə; ði]

In	bunch	lambing	,	where	the	new	-	born	lambs	are	with	the	dropping	ewes	all	the
在	束	羔羊出生	,	在哪里	这	新的	-	出生	羔羊	是	和	这	下降	母羊	全部	这

[taɪm] ,

time	,
时间	,

在集中产羔的情况下，新生羔羊一直和产羔的母羊在一起。

- [juːz] [ɑːr; ər] [ɪ'nʌf] [tuː; tə][ðə; ði][bænd] , [waɪl] [ɪf] [juː; jʊ] [læm] [baɪ][ðə; ði] ['drɑːpɪŋ] ['sɪstəm] ,

700	ewes	are	enough	to	the	band	,	while	if	you	lamb	by	the	dropping	system	,
-	母羊	是	足够的	到	这	乐队	,	尽管	如果	你	羊肉	经过	这	下降	系统	,

700只母羊对羊群来说就足够了，而如果你采用自然分娩的方式，

[wer] [juː; jʊ][pɑːrt][ðə; ði] [nuː] - [bɔːrn] [læmz] [ænd; ənd][ðer; ðər] ['mʌðərz] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['drɑːpɪŋ]

where	you	part	the	new	-	born	lambs	and	their	mothers	from	the	dropping
在哪里	你	部分	这	新的	-	出生	羔羊	和	他们的	母亲们	从	这	下降

[juːz] ['sevrəl] [taɪmz] [iːtʃ] - ['aʊərz] ,

ewes	several	times	each	24	hours	,
母羊	一些	时代	每个	-	小时	,

在那里，你需要每24小时多次将新生羔羊及其母亲与产羔的母羊分开，

[juː; jʊ] [meɪ] [hæv; həv][ʌp][tuː; tə][fɔːr] , - [juːz] [ɪn][ðə; ði][drɑːp][bænd] .

you	may	have	up	to	4	,	000	ewes	in	the	drop	band	.
你	可能	有	向上	到	4	,	-	母羊	在	这	降低	乐队	.

一个产仔带最多可以养 4,000 只母羊。

[ðɪs] [ɪz][nɑːt][əd'vaɪzəb(ə)l] [wer] [jʊr; jər][reɪndʒ][ɪz][kloʊzd][ɪn][ɔːr] [ʃɔːrt] [ɑːn] [fiːd] [ɔːr]['wɔːtər] .

This	is	not	advisable	where	your	range	is	closed	in	or	short	on	feed	or	water	.
这	是	不是	建议	在哪里	你的	范围	是	关闭	在	或者	短的	在	喂养	或者	水	.

如果你的靶场空间狭小，或者饲料、水源短缺，那么这种做法是不明智的。

[ə'pɑːn] [sʌtʃ] [ə; eɪ][reɪndʒ][wʌn] , - [juːz] [ɑːr; ər] [ɪ'nʌf] [tuː; tə][ðə; ði][bænd] .

Upon	such	a	range	1	,	500	ewes	are	enough	to	the	band	.
之上	这样的	一个	范围	1	,	-	母羊	是	足够的	到	这	乐队	.

在这样的范围内，1,500只母羊就足以满足乐队的需求。

[hæv; həv][ðem; ðəm] ['bedɪd] [ɪn][ðə; ði] ['wɔrməst] ['pleɪsɪz][æt; ət] [naɪt] .

Have	them	bedded	in	the	warmest	places	at	night	.
有	他们	卧床	在	这	最温暖	地方	在	夜晚	.

晚上要把它们安置在最温暖的地方。

[ɪn][naɪs] ['weðər] [let][ðem; ðəm] [liːv]
In nice weather let them leave
在 好的 天气 让 他们 离开

天气好的时候就让他们走吧

[[ˌpiː 'dʒiː][sɪks]]
[Pg 6]
[页 6]

[第6页]

[ðə; ðiː][bed] [graʊnd] [æz; əz] ['ɜːrli] [æz; əz]['pɑːsəb(ə)l] ,
the bed ground as early as possible ,
这 床 地面 作为 早期的 作为 可能的 ,

尽早将床铺铺好。

[waɪl] [ɪn][bæd] ['weðər] — [ɪf] [juː; jʊ][hæv; həv][ðem; ðəm][ɑːn][ə; eɪ] [gʊd] [bed] [graʊnd] — [let][ðem; ðəm]
while in bad weather — if you have them on a good bed ground — let them
尽管 在 坏的 天气 — 如果 你 有 他们 在 一个 好的 床 地面 — 让 他们
[rɪ'meɪn] [æz; əz] [lɔːŋ] [æz; əz] [ðeɪ] [wɪʃ] .
remain as long as they wish .
保持 作为 长的 作为 他们 希望 .

如果天气恶劣，而且你把它们放在好的床上，就让它们待多久都行。

['nevər] [hoʊld][ðem; ðəm][ɑːn][ðə; ðiː][bed] [graʊnd] [ɪn][ðə; ðiː] ['mɔːrnɪŋ] [baɪ] ['rʌʃɪŋ] [ðem; ðəm] [bæk]
Never hold them on the bed ground in the morning by rushing them back
绝不 抓住 他们 在 这 床 地面 在 这 早晨 经过 匆忙 他们 后退
[wɪð; wɪθ][ə; eɪ][dɔːg] [wen] [ðeɪ] [ɑːr; ər] ['redi] [tuː; tə] [liːv] .
with a dog when they are ready to leave .
和 一个 狗 什么时候 他们 是 准备好 到 离开 .

早上它们准备离开的时候，千万不要用狗把它们赶回床上，以免它们被困在床上。

[baɪ][soʊ]['mɪksɪŋ][ðə; ðiː] [juːz] [juː; jʊ] [wɪl] " [bʌm] " [læmz] [drɑːpt] ['dʊrɪŋ] [ðə; ðiː] [naɪt] .
By so mixing the ewes you will " bum " lambs dropped during the night .
经过 所以 混合 这 母羊 你 将要 " 屁股 " 羔羊 掉落 期间 这 夜晚 .

这样混养母羊，就能让夜间产下的羔羊"受孕"。

[ɑːn][bæd] [deɪz] [pʊt][ðem; ðəm][ɪn][ðə; ðiː] ['wɔrməst] ['pleɪsɪz] , [bɪ'haɪnd] [hɪlz] , [ɪn] [haɪ] [brʌʃ] ,
On bad days put them in the warmest places , behind hills , in high brush ,
在 坏的 天 放 他们 在 这 最温暖 地方 , 在后面 丘陵 , 在 高的 刷子 ,

天气不好的时候，把它们放在最温暖的地方，比如山后、高高的灌木丛里。

[ɔːr]['eni] ['ʌðər] [gʊd] ['ʃeltər] [juː; jʊ] [meɪ] [hæv; həv] [nɪr] [æt; ət][hænd] ,
or any other good shelter you may have near at hand ,
或者 任何 其他 好的 庇护所 你 可能 有 靠近 在 手 ,

或者附近任何其他合适的避难所，

[wɪtʃ] [wɪl] [kiːp] [ðə; ðiː] [nuː] - [bɔːrn] [læmz] [aʊt][ʌv; əv][ðə; ðiː][wɪnd] .
which will keep the new - born lambs out of the wind .
哪个 将要 保持 这 新的 - 出生 羔羊 出去 的 这 风 .

这样可以保护新生羔羊免受风吹。

['dʊrɪŋ] [wɔːrm][ænd; ənd] ['plez(ə)nt] [deɪz] [let][ðem; ðəm][aʊt] [wel] [ɪn][ðə; ðiː] ['mɔːrnɪŋ] ['aʊərz] ,
During warm and pleasant days let them out well in the morning hours ,
期间 温暖的 和 令人愉快的 天 让 他们 出去 出色地 在 这 早晨 小时 ,

天气温暖宜人时，最好在清晨将它们放出去。

[ðen] [hoʊld][ðem; ðəm][ʌp][ə; eɪ] [fjuː] ['aʊərz] [ɑːn] [gʊd] [fiːd] ,
then hold them up a few hours on good feed ,
然后 抓住 他们 向上 一个 很少 小时 在 好的 喂养 ,

然后喂它们吃点好饲料，让它们撑几个小时。

['tɜːrnɪŋ] [ðem; ðəm] [tɔːrd] [kæmp][ænd; ənd]['wɔːtər] ['ɜːrli] [ɪn][ðə; ði] [ˌæftər'nuːn] ,

turning	them	toward	camp	and	water	early	in	the	afternoon	,
转弯	他们	朝向	营	和	水	早期的	在	这	下午	,

下午早些时候，他们便开始向营地和水源方向移动。

[soʊ] [ðæt] [ðə; ði] [læmz] [drɑːpt] [ɪn][ðə; ði] ['iːvnɪŋ] ['aʊərz] [wɪl] [biː; bi] [nɪr] [kæmp] ,

so	that	the	lambs	dropped	in	the	evening	hours	will	be	near	camp	,
所以	那	这	羔羊	掉落	在	这	晚上	小时	将要	是	靠近	营	,

这样，傍晚时分出生的羔羊就会在营地附近。

[wer] [ðeɪ] [wɪl] [nɑːt][hæv; həv][tuː; tə][biː; bi] [muːvd] .

where	they	will	not	have	to	be	moved	.
在哪里	他们	将要	不是	有	到	是	已搬	.

它们无需搬迁。

[ʃʊd; ʃəd][jʊr; jər][reɪndʒ] [ə'laʊ] [juː; jʊ][tuː; tə] [tʃeɪndʒ] [ðə; ði][bed] [graʊnd] [iːtʃ] [naɪt] ,

Should	your	range	allow	you	to	change	the	bed	ground	each	night	,
应该	你的	范围	允许	你	到	改变	这	床	地面	每个	夜晚	,

如果你的炉灶允许你每晚更换床铺，

[waɪl] [ðə; ði] [læmz] [ɑːr; ər] ['kʌmɪŋ] [fæst] , [ˌaɪ 'tiː][ɪz][best][tuː; tə][duː][soʊ] .

while	the	lambs	are	coming	fast	,	it	is	best	to	do	so	.
尽管	这	羔羊	是	未来	快速地	,	它	是	最好的	到	做	所以	.

趁着羔羊出生得快，最好赶紧行动。

[wen] [ðə; ði][reɪndʒ][ɪz][soʊ]['sɪtʃueɪtɪd] [ðæt] [juː; jʊ]['kænɑːt] [muːv] [kæmp] [iːtʃ] [deɪ] ,

When	the	range	is	so	situated	that	you	cannot	move	camp	each	day	,
什么时候	这	范围	是	所以	位于	那	你	不能	移动	营	每个	天	,

当靶场位置特殊，无法每天迁移营地时，

[kəm'pelɪŋ] [juː; jʊ][tuː; tə] [muːv] [ðə; ði] [juːz] [wɪð; wɪθ] [læmz] [ɔːf][ðə; ði][bed] [graʊnd] ,

compelling	you	to	move	the	ewes	with	lambs	off	the	bed	ground	,
引人注目的	你	到	移动	这	母羊	和	羔羊	离开	这	床	地面	,

迫使你将带着羔羊的母羊从床上移开，

[soʊ][ðə; ði] ['drɑːpɪŋ] [juːz] [meɪ] [bed][ɪn][ðə; ði] [seɪm] [pleɪs] [ə'gen] ,

so	the	dropping	ewes	may	bed	in	the	same	place	again	,
所以	这	下降	母羊	可能	床	在	这	相同的	地方	再次	,

所以产仔的母羊可能会再次睡在同一个地方。

[traɪ][nɑːt][tuː; tə] [muːv] [ðem; ðəm][ʌn'tɪl] [ə'baʊt][ðə; ði][taɪm][ðə; ði] ['drɔpəz] [kʌm] [ɪn][ə'raʊnd][kæmp][ɪn]

try	not	to	move	them	until	about	the	time	the	droppers	come	in	around	camp	in
尝试	不是	到	移动	他们	直到	关于	这	时间	这	滴管	来	在	大约	营	在

[ðə; ði] ['iːvnɪŋ] ,

the	evening	,
这	晚上	,

尽量不要移动它们，直到傍晚时分，当小鸟们在营地附近飞来飞去的时候。

[seɪ] [ə'baʊt][fɔːr][piː] . [em] . [duː][nɑːt] [muːv] [ðem; ðəm] ['fɑːrðər][ðæn; ðən][ɪz] ['nesəseri] [tuː; tə] [kiːp]

say	about	4	p	.	m	.	Do	not	move	them	farther	than	is	necessary	to	keep
说	关于	4	p	.	米	.	做	不是	移动	他们	更远	比	是	必要的	到	保持

[ðem; ðəm][frʌm; frəm]['mɪksɪŋ][wɪð; wɪθ][ðə; ði][drɑːp][bænd] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði] [naɪt] .

them	from	mixing	with	the	drop	band	during	the	night	.
他们	从	混合	和	这	降低	乐队	期间	这	夜晚	.

大约下午 4 点。不要移动它们超过必要的距离，以免它们在夜间与滴水带混合。

[bɪ'fɔːr] [ðə; ði] [juːz] [bed] [daʊn] [fɔːr; fər]

Before	the	ewes	bed	down	for
前	这	母羊	床	向下	为了

在母羊们躺下休息之前

[[ˌpiː 'dʒiː]['sɛvən]]
[Pg 7]
[页 7]

[第7页]

[ðə; ði] [naɪt] ,
the night ,
这 夜晚 ,

夜晚，

[kætʃ] [ɔːl] [juːz] [ðæt] [ə'pɪr] [sɪk] [ænd; ənd][hæv; həv][nɑːt] [bɪn] [ɑːn] [fiːd] [ɔːr] [wɪʃ] [tuː; tə][biː; bi]
catch all ewes that appear sick and have not been on feed or wish to be
抓住 全部 母羊 那 出现 生病的 和 有 不是 到过 在 喂养 或者 希望 到 是
[ə'loʊn] ,
alone ,
独自的 ,

抓住所有看起来生病、没有吃饲料或想独处的母羊。

[nɑːt] ['kerɪŋ] [tuː; tə] ['fɑːloʊ] [ðə; ði][hɜːrd][lɔːŋgər] .
not caring to follow the herd longer .
不是 关怀 到 跟随 这 一群 更长 .

不再想随波逐流。

[sʌtʃ] [juːz] ['laɪkli] [hæv; həv][ə; eɪ] [ded] [læm] [ɪn][ðem; ðəm] .
Such ewes likely have a dead lamb in them .
这样的 母羊 可能 有 一个 死的 羊肉 在 他们 .

这样的母羊很可能怀有死羔羊。

[wɑːtʃ] [fɔːr; fər] [sʌtʃ] [juːz] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði] [deɪ] [ænd; ənd] [teɪk] [ðə; ði] [læm] [frʌm; frəm][ðem; ðəm] [bɪ'fɔːr]
Watch for such ewes during the day and take the lamb from them before
手表 为了 这样的 母羊 期间 这 天 和 拿 这 羊肉 从 他们 前
[blʌd] ['pɔɪzn] [kɪlz] [ðə; ði] [juː] .
blood poison kills the ewe .
血 毒 杀戮 这 母羊 .

白天要留意这样的母羊，在母羊被血毒杀死之前把羔羊从它们那里带走。

['seɪfgɑːrd] [jɔːr'self] [ænd; ənd][ðə; ði] [juː] , [ɪf] [kən'viːniənt] , [baɪ] [ˌdɪsɪn'fektɪŋ] [jʊr; jər][hændz] [bɪ'fɔːr]
Safeguard yourself and the ewe , if convenient , by disinfecting your hands before
保障 你自己 和 这 母羊 , 如果 方便的 , 经过 消毒 你的 双手 前
[ænd; ənd]['æftər] ['duːɪŋ] [ðɪs] .
and after doing this .
和 后 正在做 这 .

为了保护自己和母羊，如果方便的话，请在进行此操作前后对手部进行消毒。

['wɜːrkɪŋ] [ðə; ði] [bed] [graʊnd] .
WORKING THE BED GROUND .
在职的 这 床 地面 .

耕作床地。

[ðɪs] [siːmz] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ]['krɪtɪk(ə)l] [taɪm] [fɔːr; fər] ['meni] ['ʃepərdz] .
This seems to be a critical time for many shepherds .
这 似乎 到 是 一个 批判的 时间 为了 许多 牧羊人 .

对于许多牧羊人来说，这似乎是一个关键时期。

[sʌm; səm] ['pɝːsənz] [bɪ'kʌm] ['greɪtli] [prə'vəukt] ['traɪɪŋ] [tuː; tə][hoʊld][ðə; ði] [nuː] - [bɔːrn] [læmz] [ænd; ənd]
Some persons become greatly provoked trying to hold the new - born lambs and
一些 人 变得 非常 挑衅 尝试 到 抓住 这 新的 - 出生 羔羊 和
[ðer; ðər] ['mʌðərz] [ə'pɑːrt][frʌm; frəm][ðə; ði] ['drɑːpɪŋ] [juːz] ,
their mothers apart from the dropping ewes ,
他们的 母亲们 除 从 这 下降 母羊 ,

有些人试图将新生羔羊及其母亲与正在产羔的母羊分开，结果却变得非常激动。

[æz; əz][ðə; ði]['lætər] [li:v] [ðə; ði][bed] [graʊnd] [ɪn][ðə; ði] ['mɔ:rnɪŋ] .

as	the	latter	leave	the	bed	ground	in	the	morning	.
作为	这	后者	离开	这	床	地面	在	这	早晨	.

后者早上离开床地。

['ʃepərdz] [hu:] [rʌʃ] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [ju:z] [ænd; ənd] [læmz] ,

Shepherds	who	rush	among	the	ewes	and	lambs	,
牧羊人	WHO	匆忙	之中	这	母羊	和	羔羊	,

牧羊人在母羊和小羊羔间奔跑，

[ɪn]['ɔ:rdər][tu:; tə] [mu:v] [ðə; ði] ['drɑ:pɪŋ] [ju:z] [ɔ:f][ðə; ði][bed] [graʊnd] [ɪn][ðə; ði] ['mɔ:rnɪŋ] ,

in	order	to	move	the	dropping	ewes	off	the	bed	ground	in	the	morning	,
在	命令	到	移动	这	下降	母羊	离开	这	床	地面	在	这	早晨	,

为了早上把正在产羔的母羊从卧床地上移开，

[wɪl] [meɪk] [ðəm'selvz] [mʌtʃ] [wɜ:rk] , [bʌt; bət] [wɪl] ['nevər] [brɪŋ] [aʊt][ə; eɪ] [gʊd] [pər] [sent] [ʌv; əv]

will	make	themselves	much	work	,	but	will	never	bring	out	a	good	per	cent	of
将要	制作	他们自己	很多	工作	,	但	将要	绝不	带来	出去	一个	好的	每	中心	的

[læmz] ,

lambs	,
羔羊	,

他们会给自己增加很多工作量，但永远无法产出足够多的羔羊。

[æz; əz] [ju:z] ['hævɪŋ] [drɑ:pt] [ðer; ðər] [læmz] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði] [naɪt] [ɑ:r; ər]['ɔ:lweɪz] ['sʌmwʌt] [ʌn'i:zi]

as	ewes	having	dropped	their	lambs	during	the	night	are	always	somewhat	uneasy
作为	母羊	拥有	掉落	他们的	羔羊	期间	这	夜晚	是	总是	有些	不安

[ænd; ənd][ɪk'saɪtɪd] [wen] [ðə; ði][hɜ:rd] [li:vz] [ɪn][ðə; ði] ['mɔ:rnɪŋ] .

and	excited	when	the	herd	leaves	in	the	morning	.
和	兴奋的	什么时候	这	一群	树叶	在	这	早晨	.

母羊在夜间产下羔羊后，早上羊群离开时总是有些不安和兴奋。

[ˌaɪ 'ti:][ɪz] [ɪn'di:d] [ðə; ði] [haɪt] [ʌv; əv]['fɑ:li][tu:; tə] [rʌʃ] [ə'mʌŋ] [ðem; ðəm] ,

It	is	indeed	the	height	of	folly	to	rush	among	them	,
它	是	的确	这	高度	的	蠢事	到	匆忙	之中	他们	,

贸然闯入他们中间，的确是愚蠢至极的行为。

['kɔ:zɪŋ] [ðem; ðəm][tu:; tə][rʌn] [ə'weɪ] [frʌm; frəm][ðer; ðər] [nu:] - [bɔ:rn] [læmz] [ɪn][ðer; ðər] [ɪk'saɪtmənt] .

causing	them	to	run	away	from	their	new	-	born	lambs	in	their	excitement	.
导致	他们	到	跑步	离开	从	他们的	新的	-	出生	羔羊	在	他们的	激动	.

兴奋之余，它们竟弃幼小的羔羊而去。

[ə'laʊ] [ðə; ði] ['drɑ:pɪŋ] [ju:z] [tu:; tə] [li:v] [æt; ət][ðer; ðər] [wɪl] ; [du:][nɑ:t][draɪv][ðem; ðəm][ɔ:f] ;

Allow	the	dropping	ewes	to	leave	at	their	will	;	do	not	drive	them	off	;
允许	这	下降	母羊	到	离开	在	他们的	将要	;	做	不是	驾驶	他们	离开	;

让产羔的母羊自由离开，不要驱赶它们；

[ɔ:l] [ju:z] [ðæt] [hæv; həv][nɑ:t] [drɑ:pt] [wɪl] ['fɑ:loʊ][ðə; ði][hɜ:rd] [ɪf] [ju:; jʊ] [wɪl] ['oʊnli] [gɪv] [ðem; ðəm]

all	ewes	that	have	not	dropped	will	follow	the	herd	if	you	will	only	give	them
全部	母羊	那	有	不是	掉落	将要	跟随	这	一群	如果	你	将要	仅有的	给	他们

[taɪm] .

time	.
时间	.

只要你给它们时间，所有没有产仔的母羊都会跟随羊群。

[ʃʊd; ʃəd][ə; eɪ][fju:]

Should	a	few
应该	一个	很少

如果有一些

[[ˌpi: 'dʒi:][eɪt]]

[	Pg	8	]
[	页	8	]

[juːz] [teɪk] [ðer; ðər] [læmz] [ænd; ənd][traɪ][tuː; tə]['fɑːloʊ][ðə; ði][hɜːrd] ,

ewes	take	their	lambs	and	try	to	follow	the	herd	,
母羊	拿	他们的	羔羊	和	尝试	到	跟随	这	一群	,

母羊带着羔羊试图跟随羊群。

[let][ðem; ðəm][goʊ][ə; eɪ][fjuː] ['hʌndrəd] [jaːdz] [bɪ'fɔːr] [juː; jʊ][traɪ][tuː; tə][kʌt][ðem; ðəm] [bæk] .

let	them	go	a	few	hundred	yards	before	you	try	to	cut	them	back	.
让	他们	去	一个	很少	百	码	前	你	尝试	到	切	他们	后退	.

先让它们跑几百码，然后再尝试把它们赶回来。

[ʃʊd; ʃəd][ðer; ðər][biː; bi][wʌn][ɔːr] [tuː] ['græni] [juːz] ['traɪɪŋ] [tuː; tə] [stiːl] [læmz] , [liːv] [ðem; ðəm] ,

Should	there	be	one	or	two	granny	ewes	trying	to	steal	lambs	,	leave	them	,
应该	那里	是	一	或者	二	奶奶	母羊	尝试	到	偷	羔羊	,	离开	他们	,

如果有一两只老母羊试图偷羊羔，就别管它们。

['ræðər] [ðæn; ðən] [rʌʃ] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['ʌðər] .

rather	than	rush	among	the	others	.
相当	比	匆忙	之中	这	其他的	.

而不是像其他人那样匆忙行事。

[weɪt] [ə; eɪ] [fjuː] ['aʊərz] [ʌn'tɪl] [ðə; ði] [læmz] [bɪ'kʌm] [draɪd] [ænd; ənd][ðə; ði] [juːz] [ˌoʊvər'kʌm] [ðer; ðər]

Wait	a	few	hours	until	the	lambs	become	dried	and	the	ewes	overcome	their
等待	一个	很少	小时	直到	这	羔羊	变得	干燥	和	这	母羊	克服	他们的

[ɪk'saɪtmənt] ,

excitement	,
激动	,

等几个小时，等羔羊的毛晾干，母羊们也平静下来后再说。

[bɪ'fɔːr] ['wɜːrkɪŋ] [ðə; ði][bed] [graʊnd] .

before	working	the	bed	ground	.
前	在职的	这	床	地面	.

在耕作床面之前。

[ə'laʊ] [ɔːl] [juːz] [ðæt] [hæv; həv] [ded] [læmz] [ɪn][ðem; ðəm] , [ɔːr] [ðoʊz] [ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə][drɑːp][ðer; ðər]

Allow	all	ewes	that	have	dead	lambs	in	them	,	or	those	unable	to	drop	their
允许	全部	母羊	那	有	死的	羔羊	在	他们	,	或者	那些	无法	到	降低	他们的

[læmz] ,

lambs	,
羔羊	,

允许所有怀有死羔或无法分娩羔羊的母羊入场。

[tuː; tə] ['fɑːloʊ] [ðə; ði] ['drɑːpɪŋ] [juːz] [ɔːf][ðə; ði][bed] [graʊnd] ; [ðen] [hoʊld][ʌp][ðə; ði][hɜːrd] ,

to	follow	the	dropping	ewes	off	the	bed	ground	;	then	hold	up	the	herd	,
到	跟随	这	下降	母羊	离开	这	床	地面	;	然后	抓住	向上	这	一群	,

跟随掉下床的母羊离开卧床；然后拦住羊群。

[kætʃ] [ðə; ði] [juːz] [ænd; ənd] [pʊl] [ðə; ði] [læmz] [frʌm; frəm][ðem; ðəm] .

catch	the	ewes	and	pull	the	lambs	from	them	.
抓住	这	母羊	和	拉	这	羔羊	从	他们	.

抓住母羊，把小羊羔从它们肚子里拽出来。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , ['ɔːlsoʊ] ,

At	this	time	,	also	,
在	这	时间	,	还	,

与此同时，

[kætʃ] [ɔːl] [juːz] [ðæt] [meɪ] [hæv; həv][left][ðer; ðər] [læmz] [ɑːn][ðə; ði][bed] [graʊnd] [ænd; ənd][tɜːrn]

catch	all	ewes	that	may	have	left	their	lambs	on	the	bed	ground	and	turn
抓住	全部	母羊	那	可能	有	左边	他们的	羔羊	在	这	床	地面	和	转动

[ðem; ðəm] [bæk] ,

them	back	,
他们	后退	,

抓住所有可能把羔羊留在羊圈里的母羊，把它们赶回去。

[soʊ] [ðeɪ] [meɪ] [pɪk] [ðem; ðəm] [ʌp] .

so	they	may	pick	them	up	.
所以	他们	可能	挑选	他们	向上	.

所以他们可能会捡到它们。

[lʊk] ['oʊvər] [ðə; ði] [bed] [graʊnd] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði] [deɪ] [fɔːr; fər] [bɪg] - [tiːt] [juːz] , [wiːk] [ænd; ənd] "

Look	over	the	bed	ground	during	the	day	for	big	-	teat	ewes	,	weak	and	"
看	超过	这	床	地面	期间	这	天	为了	大的	-	乳头	母羊	,	虚弱的	和	"

[bʌm] " [læmz] .

bummed	"	lambs	.
沮丧	"	羔羊	.

白天要留意牧场，看看有没有大奶母羊、体弱的羔羊和"受过伤"的羔羊。

[ʃʊd; ʃəd] [juː; jʊ] [hæv; həv] ['eni] " [bʌm] " [læmz] , ['mʌðər] [ðem; ðəm] [ɑːn] [juːz] [ðæt] [hæv; həv] [hæd; həd]

Should	you	have	any	"	bum	"	lambs	,	mother	them	on	ewes	that	have	had
应该	你	有	任何	"	屁股	"	羔羊	,	母亲	他们	在	母羊	那	有	有

[ded] [læmz] .

dead	lambs	.
死的	羔羊	.

如果你有"不健康的"羔羊，就让它们和生过死羔的母羊交配。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['prɑːbəb(ə)l] [ðæt] [ðə; ði] [juːz] [juː; jʊ] [pʊld] [ðə; ði] [ded] [læmz] [frʌm; frəm] [wʊd] [laɪk] [tuː; tə]

It	is	probable	that	the	ewes	you	pulled	the	dead	lambs	from	would	like	to
它	是	可能	那	这	母羊	你	拉	这	死的	羔羊	从	会	喜欢	到

['mʌðər] [ðə; ði] " [bʌmz] .

mother	the	"	bums	.
母亲	这	"	流浪汉	.

你从那些母羊身上拉出死羔羊的母羊，很可能愿意照顾这些"流浪汉"。

" [kiːp] [ɔːl] [dɔːgz] [ə'weɪ] [waɪl] ['wɜːrkɪŋ] [bed] [graʊndz] .

"	Keep	ALL	dogs	away	while	working	bed	grounds	.
"	保持	全部	狗	离开	尽管	在职的	床	理由	.

"在牧场作业时，务必让所有狗远离。"

['gæðərɪŋ] [ðə; ði] [drɑːp] .

GATHERING	THE	DROP	.
采集	这	降低	.

收集滴落物。

[duː] [nɑːt] ['gæðər] [nuː] - [bɔːrn] [læmz] ['dʊrɪŋ] [snoʊ] [ɔːr] [reɪn] ['stɔrmz] [wen] [ðeɪ] [ɑːr; ər] [ɪn] [gʊd]

Do	not	gather	new	-	born	lambs	during	snow	or	rain	storms	when	they	are	in	good
做	不是	收集	新的	-	出生	羔羊	期间	雪	或者	雨	暴风雨	什么时候	他们	是	在	好的

['ʃeltər] .

shelter	.
庇护所	.

不要在暴风雪或暴雨天气聚集刚出生的羔羊，尤其是在它们处于良好庇护所的情况下。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['ɔːlweɪz] [best] , [wer] ['pɑːsəb(ə)l] ,

It	is	always	best	,	where	possible	,
它	是	总是	最好的	,	在哪里	可能的	,

只要有可能，最好总是这样做。

[tuː; tə] [liːv] [ðə; ði] [nuː] - [bɔːrn] [læmz] [wer] [ðeɪ] [drɑːp] [ðə; ði] [fɜːrst] - [tuː; tə] - ['aʊərz] .

to	leave	the	new	-	born	lambs	where	they	drop	the	first	12	to	24	hours	.
到	离开	这	新的	-	出生	羔羊	在哪里	他们	降低	这	第一的	-	到	-	小时	.

将新生羔羊留在出生地，让其在出生后的12至24小时内不要移动。

[ðɪs] [kæn; kən] [biː; bi] [dʌn] — [wer] [juː; jʊ] [hæv; həv] [ðem; ðəm]

This	can	be	done	—	where	you	have	them
这	能	是	完毕	—	在哪里	你	有	他们

这可以做到——只要你有它们。

[[ˌpiː 'dʒiː][naɪn]]
[Pg 9]
[页 9]

[第9页]

[ɪn] [gʊd] [ɪ'nʌf] ['ʃeltər] [fɔːr; fər][ðə; ði] [naɪt] — [baɪ] ['raʊndɪŋ] [ʌp][ðə; ði][ˌaʊt'saɪd][ʌv; əv][ðə; ði] ['deɪz]
in 在 good 好的 enough 足够的 shelter 庇护所 for 为了 the 这 night 夜晚 — — by 经过 rounding 四舍五入 up 向上 the 这 outside 外部 of 的 the 这 day's 天
[drɑːp][dʒʌst][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] ,
drop 降低 just 只是 a 一个 little 小的 ,

只需将白天丢弃的物品外侧稍微整理一下，就能找到足够好的过夜场所。

[ðen] [pleɪs] [ə; eɪ] ['tiːpiː] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ]['læntərn][ɪn][ˌaɪ 'tiː][ɪn][ðə; ði]['sentər] [ʌv; əv][ðə; ði] [bʌntʃ] ,
then 然后 place 地方 a 一个 tepee 圆锥形帐篷 with 和 a 一个 lantern 灯笼 in 在 it 它 in 在 the 这 center 中心 of 的 the 这 bunch 束 ,

然后把一个装有灯笼的印第安帐篷放在花束中央。

[ə; eɪ] [fjuː] ['faɪrˌkrækər] , [wɪð; wɪθ] [hɪr] [ænd; ənd][ðer; ðər][ə; eɪ] ['skerkroʊ] [ə'raʊnd][ðə; ði]['aʊtər] [saɪdz] ,
a 一个 few 很少 firecrackers 鞭炮 , with 和 here 这里 and 和 there 那里 a 一个 scarecrow 稻草人 around 大约 the 这 outer 外 sides 侧面 ,

几根鞭炮，周围零星散落着稻草人。

[ɔːr][hæv; həv][ə; eɪ][mæn] [sliːp] [nɪr] [ðem; ðəm][tuː; tə] [kiːp] [ɔːf][kaɪ'əʊtiːz] .
or 或者 have 有 a 一个 man 男人 sleep 睡觉 near 靠近 them 他们 to 到 keep 保持 off 离开 coyotes 郊狼 .

或者安排一个人睡在它们附近，以防郊狼袭击。

[ðə; ði] [juːz] [wɪl] ['dʒen(ə)rəli] [bʌntʃ] [ðəm'selvz] [baɪ] ['muːvɪŋ] [ʌp] [ə'raʊnd] [ðə; ði] ['tiːpiː] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði]
The 这 ewes 母羊 will 将要 generally 一般来说 bunch 束 themselves 他们自己 by 经过 moving 移动 up 向上 around 大约 the 这 tepee 圆锥形帐篷 during 期间 the 这
[naɪt] .
night 夜晚 .

母羊们通常会在夜间聚集在帐篷周围。

[ɪf] [ðeɪ] [mʌst; məst][biː; bi] [muːvd] [tuː; tə] ['ʃeltər] , [ɔːr][fɔːr; fər] ['ʌðər] ['riːz(ə)nz] ,
If 如果 they 他们 must 必须 be 是 moved 已搬 to 到 shelter 庇护所 , or 或者 for 为了 other 其他 reasons 原因 ,

如果他们必须被转移到收容所，或者由于其他原因，

[let][ðə; ði][men][stɑːrt][tuː; tə] [muːv] [ðə; ði]['oʊldɪst][ʌv; əv][ðə; ði] ['deɪz] [drɑːp][ʌv; əv] [læmz] [æz; əz] [suːn]
let 让 the 这 men 男人 start 开始 to 到 move 移动 the 这 oldest 最老 of 的 the 这 day's 天 drop 降低 of 的 lambs 羔羊 as 作为 soon 很快
[æz; əz][ðə; ði] ['drɔpəz] [stɑːrt] [bæk] [tɔːrd] [kæmp][ɔːr]['wɔːtər][ɪn][ðə; ði][ˌæftər'nuːn] ,
as 作为 the 这 droppers 滴管 start 开始 back 后退 toward 朝向 camp 营 or 或者 water 水 in 在 the 这 afternoon 下午 ,

下午放羊人开始返回营地或水源时，就让男人们开始转移当天出生的小羊羔中最大的那只。

['ɔːlweɪz] ['muːvɪŋ] [ðə; ði]['oʊldɪst][tuː; tə][ðə; ði] ['jʌŋ^ist] [wen] [kən'viːniənt] [tuː; tə][duː][soʊ] .
always 总是 moving 移动 the 这 oldest 最老 to 到 the 这 youngest 最小的 when 什么时候 convenient 方便的 to 到 do 做 so 所以 .

总是在方便的时候把年纪最大的孩子移到年纪最小的孩子身边。

[duː][nɑːt] [ə'laʊ] ['eniwʌn] [tuː; tə] [muːv] [læmz] [wen] [wet] [ɔːr] [tuː] [jʌŋ] ,
Do 做 not 不是 allow 允许 anyone 任何人 to 到 move 移动 lambs 羔羊 when 什么时候 wet 湿的 or 或者 too 也 young 年轻的 ,

不要让任何人移动身上湿漉漉或太小的羔羊。

[ən'les] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['nesəseri] [tuː; tə][pʊt][ðem; ðəm]['ɪntuː] ['ʃeltər] .
unless 除非 it 它 is 是 necessary 必要的 to 到 put 放 them 他们 into 进入 shelter 庇护所 .

除非有必要将它们安置到庇护所。

[ɪn] [ðæt] [keɪs] , [traɪ][tuː; tə] [muːv] [ðem; ðəm] [bɪˈfɔːr] [ðə; ði][stɔːrm] , [ˈræðər][ðæn; ðən][ˈæftər] [ðeɪ]

In	that	case	,	try	to	move	them	before	the	storm	,	rather	than	after	they
在	那	案件	,	尝试	到	移动	他们	前	这	风暴	,	相当	比	后	他们

[bɪˈkʌm] [wet] .

become	wet	.
变得	湿的	.

在这种情况下，最好在暴风雨来临之前将它们移走，而不是在它们被淋湿之后。

[nuː] - [bɔːrn] [læmz] [stɪl] [wet] , [ɔːr] [ˈhævɪŋ] [bɪˈkʌm] [wet][baɪ][stɔːrm] , [ˈrʌbɪŋ] [təˈgeðər] ,

New	-	born	lambs	still	wet	,	or	having	become	wet	by	storm	,	rubbing	together	,
新的	-	出生	羔羊	仍然	湿的	,	或者	拥有	变得	湿的	经过	风暴	,	擦	一起	,

[ˈsʌmtaɪmz] [tʃeɪndʒ] [ðer; ðər] [sent] ,

sometimes	change	their	scent	,
有时	改变	他们的	香味	,

刚出生的小羊羔身上还湿漉漉的，或者被暴雨淋湿后互相摩擦，有时会改变它们的气味。

[soʊ] [ðæt] [kwaɪt][ə; eɪ] [ˈnʌmbər] [ʌv; əv][ðer; ðər] [ˈmʌðərz] [bɪˈkʌm] [səˈspɪʃəs] [ʌv; əv][ðem; ðəm][ænd; ənd]

so	that	quite	a	number	of	their	mothers	become	suspicious	of	them	and
所以	那	相当	一个	数字	的	他们的	母亲们	变得	可疑的	的	他们	和

[wɪl] [nɑːt] [əˈlaʊ] [ðem; ðəm][tuː; tə] [sʌk] [ʌnˈtɪl] [ðeɪ] [bɪˈkʌm] [draɪd] ,

will	not	allow	them	to	suck	until	they	become	dried	,
将要	不是	允许	他们	到	吸	直到	他们	变得	干燥	,

因此，很多母亲都对他们起了疑心，不让他们吃奶，直到他们奶水干涸为止。

[bɪˈfɔːr] [wɪtʃ] [taɪm] [ðeɪ] [meɪ] [daɪ] .

before	which	time	they	may	die	.
前	哪个	时间	他们	可能	死	.

在此之前，他们可能就会死去。

[wiː; wi][hæv; həv]['ɔːlsoʊ][ɑːn] ['sevrəl] [əˈkeiʒənz] [siːn] [juːz] [bɪˈkʌm] ['skeptɪk(ə)l][ʌv; əv][ðer; ðər] [læm]

We	have	also	on	several	occasions	seen	ewes	become	skeptical	of	their	lamb
我们	有	还	在	一些	场合	已见	母羊	变得	怀疑论者	的	他们的	羊肉

['æftər] ['hævɪŋ] [kliːnd] [ˌaɪ 'tiː] ,

after	having	cleaned	it	,
后	拥有	已清洗	它	,

我们也曾多次看到母羊在舔舐干净羔羊后，对羔羊产生怀疑。

['sɪmpli] [bɪˈkəz, bɪˈkɔːz][ðə; ði] [læm] [hæd; həd] [kʌm] [ɪn]['kɑːntækt][wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['kliːnɪŋ] [ʌv; əv] ['ʌðər]

simply	because	the	lamb	had	come	in	contact	with	the	cleanings	of	other
简单地	因为	这	羊肉	有	来	在	接触	和	这	清洁	的	其他

[juːz] .

ewes	.
母羊	.

仅仅因为这只羔羊接触过其他母羊的清洁用品。

[[ˌpiː ˈdʒiː] -]

[	Pg	10	]
[	页	-	]

[第10页]

[wen] [ˌaɪ ˈtiː][ɪz] ['nesəseri] [tuː; tə] [muːv] [nuː] - [bɔːrn] [læmz] ,

When	it	is	necessary	to	move	new	-	born	lambs	,
什么时候	它	是	必要的	到	移动	新的	-	出生	羔羊	,

当需要转移新生羔羊时，

[muːv] [ðem; ðəm] ['sloʊli] [ænd; ənd]['dʒentli][tuː; tə][ðə; ði] ['nɪrəst] [gʊd] ['ʃeltər] .

move	them	slowly	and	gently	to	the	nearest	good	shelter	.
移动	他们	缓慢地	和	轻轻地	到	这	最近的	好的	庇护所	.

将它们缓慢轻柔地转移到最近的良好避难所。

[ɪn][noʊ] [keɪs] [ɪz][ˌaɪ 'tiː][əd'vaɪzəb(ə)l][tuː; tə] ['kæri] [læmz] [ə'raʊnd][ɪn] ['gʌni] - [sæk] - [fʊl] [lɑːts] .

In	no	case	is	it	advisable	to	carry	lambs	around	in	gunny	-	sack	-	full	lots	.
在	不	案件	是	它	建议	到	携带	羔羊	大约	在	枪炮	-	解雇	-	满的	很多	.

无论如何，都不应该用麻袋装满羔羊四处运输。

[baɪ][soʊ] ['duːɪŋ] [juː; jʊ][ɑːr; ər] ['laɪkli] [tuː; tə] " [bʌm] " [mɔːr] [læmz] [ðæn; ðən][juː; jʊ] [seɪv] .

By	so	doing	you	are	likely	to	"	bum	"	more	lambs	than	you	save	.
经过	所以	正在做	你	是	可能	到	"	屁股	"	更多的	羔羊	比	你	节省	.

这样做，你很可能会"虐待"掉比拯救掉的更多的羊羔。

[taɪ][ɔːr][pen][ɔːl] [juːz] [ðæt][duː][nɑːt][oʊn] [ðer; ðər] [læmz] [ʌn'tɪl] [ðeɪ] [duː][oʊn] [ðem; ðəm] .

Tie	or	pen	all	ewes	that	do	not	own	their	lambs	until	they	do	own	them	.
领带	或者	笔	全部	母羊	那	做	不是	自己的	他们的	羔羊	直到	他们	做	自己的	他们	.

将所有尚未拥有羔羊的母羊拴起来或圈起来，直到它们拥有自己的羔羊为止。

[biː; bi] [ʃʊr] [juː; jʊ][ɑːr; ər] ['pʊtɪŋ] [ðer; ðər] [læmz] [wɪð; wɪθ][ðem; ðəm] .

Be	sure	you	are	putting	THEIR	lambs	with	them	.
是	当然	你	是	推杆	他们的	羔羊	和	他们	.

务必确保你把他们的羊羔和他们放在一起。

[wen] [juː; jʊ][hæv; həv] [pleɪst] [ðə; ði] ['deɪz] [drɑːp][ɪn] [gʊd] ['ʃeltər] ,

When	you	have	placed	the	day's	drop	in	good	shelter	,
什么时候	你	有	放置	这	天	降低	在	好的	庇护所	,

当你把当天的物资放在合适的隐蔽处后，

[wen] [juː; jʊ][ɑːr; ər][moʊst] [ʃʊr] [ðeɪ] [ɑːr; ər] [wel] [prə'tektɪd] [frʌm; frəm] ['predətɔːri] ['ænɪmlz] ,

when	you	are	most	sure	they	are	well	protected	from	predatory	animals	,
什么时候	你	是	最多	当然	他们	是	出色地	受保护	从	掠食性	动物	,

当你确信它们能得到很好的保护，免受掠食动物的侵害时，

[let][ðem; ðəm] [rɪ'meɪn] ['kwaɪət][fɔːr; fər][ðə; ði] [naɪt] .

let	them	remain	quiet	for	the	night	.
让	他们	保持	安静的	为了	这	夜晚	.

让他们今晚保持安静。

[ðə; ði][nekst] ['mɔːrnɪŋ] [hæv; həv] ['sʌmwʌn] [muːv] [ðem; ðəm][tuː; tə]['wɔːtər] .

The	next	morning	have	someone	move	them	to	water	.
这	下一个	早晨	有	某人	移动	他们	到	水	.

第二天早上安排人把它们移到水边。

[mɪks][ðem; ðəm] , [wen] [juː; jʊ][hæv; həv][tuː; tə] , [ə'kɔːrdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] " ['teɪbl] " [ʌv; əv] [ðiːz] [ruːlz] .

Mix	them	,	when	you	have	to	,	according	to	the	"	table	"	of	these	rules	.
混合	他们	,	什么时候	你	有	到	,	根据	到	这	"	桌子	"	的	这些	规则	.

必要时，请根据这些规则的"表格"进行混合。

[duː][nɑːt] [rʌʃ] [ðə; ði] ['bʌntʃɪz] [tə'geðər] ; [get][ðem; ðəm][kloʊz][tuː; tə][wʌn] [ə'nʌðər] , [ðen] [let]

Do	not	rush	the	bunches	together	;	get	them	close	to	one	another	,	then	let
做	不是	匆忙	这	成捆	一起	;	得到	他们	关闭	到	一	其他	,	然后	让

[ðem; ðəm][mɪks] [ðəm'selvz] .

them	mix	themselves	.
他们	混合	他们自己	.

不要急于把这些捆扎在一起；先把它们靠拢一些，然后让它们自行混合。

[wɑːtʃ] [ðə; ði]['bædʒər][hoʊlz] .

Watch	the	badger	holes	.
手表	这	獾	孔	.

注意獾洞。

[læmz] ['dʒen(ə)rəli] [krɔːl] ['ɪntuː][hoʊlz] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði] [kuːl] [ʌv; əv] [naɪt] , [ɪn][hɑːt] , ['sʌni] [deɪz] ,

Lambs	generally	crawl	into	holes	during	the	cool	of	night	,	in	hot	,	sunny	days	,
羔羊	一般来说	爬行	进入	孔	期间	这	凉爽的	的	夜晚	,	在	热的	,	阳光明媚	天	,

羔羊通常会在凉爽的夜晚或炎热的晴天爬进洞穴里。

[ænd; ənd] ['dʊrɪŋ] [koʊld] , ['reɪni] ['weðər] .

and	during	cold	,	rainy	weather	.
和	期间	寒冷的	,	下雨	天气	.

以及在寒冷多雨的天气里。

['mɪksɪŋ] [tuː; tə] [meɪk] [ʌp] [həːdz] .

MIXING	TO	MAKE	UP	HERDS	.
混合	到	制作	向上	畜群	.

混合组成畜群。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz]['ɔːlweɪz] [best][tuː; tə][hæv; həv][jʊr; jər] [tuː] - [jɪr] - [oʊld] [juːz] [mɪkst] [wɪð; wɪθ][ðə; ði]['oʊldər]

It	is	always	best	to	have	your	two	-	year	-	old	ewes	mixed	with	the	older
它	是	总是	最好的	到	有	你的	二	-	年	-	老的	母羊	混合	和	这	老

[juːz] ['dʊrɪŋ] [ðer; ðər][fɜːrst] ['læmɪŋ] .

ewes	during	their	first	lambing	.
母羊	期间	他们的	第一的	羔羊出生	.

最好让两岁的母羊在第一次产羔时与年长的母羊混养。

[haʊ'evər] , [ðɪs] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi]['gɪv(ə)n][kənˌsɪdə'reɪʃ(ə)n][ɪn][ðə; ði]['mɪksɪŋ][ʌv; əv][ðə; ði] [jʌŋ] [læmz] ,

However	,	this	should	be	given	consideration	in	the	mixing	of	the	young	lambs	,
然而	,	这	应该	是	给定	考虑	在	这	混合	的	这	年轻的	羔羊	,

然而，在混养幼羊时应考虑到这一点。

[ʌv; əv] [wɪtʃ] [ðə; ði] ['fɑːloʊɪŋ] ['teɪbl] [wɪl] [gɪv] [juː; jʊ][ə; eɪ]['veri] [gʊd] [aɪ'diːə] .

of	which	the	following	table	will	give	you	a	very	good	idea	.
的	哪个	这	下列的	桌子	将要	给	你	一个	非常	好的	主意	.

下表将为您提供一个很好的参考。

[duː][nɑːt][drɑːp] [mɔːr] [æt; ət] ['eni] [wʌn] [pleɪs] [ðæn; ðən][ðə; ði] ['teɪbl] [ə'laʊz] .

Do	not	drop	more	at	any	one	place	than	the	table	allows	.
做	不是	降低	更多的	在	任何	一	地方	比	这	桌子	允许	.

不要在任何一个地方放置超过桌子允许放置的物品。

[ʃʊd; ʃəd][ðə; ði][drɑːp][biː; bi]['hevɪərðən'er][ðæn; ðən] [ðɪs] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði] [naɪt]

Should	the	drop	be	heavier	than	this	during	the	night
应该	这	降低	是	较重	比	这	期间	这	夜晚

如果夜间降水量比这更大呢?

[[ˌpiː 'dʒiː] -]

[	Pg	11	]
[	页	-	]

[第11页]

['aʊərz] , [kʌt][ðə; ði][drɑːp][bænd][ɪn] [tuː] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] .

hours	,	cut	the	drop	band	in	two	for	a	few	days	.
小时	,	切	这	降低	乐队	在	二	为了	一个	很少	天	.

几个小时后，将吊带剪成两半放置几天。

[ɪn][ðə; ði] ['fɑːloʊɪŋ] ['teɪbl] [wiː; wi] [kaʊnt] [juːz] ['oʊnli] ,

In	the	following	table	we	count	ewes	only	,
在	这	下列的	桌子	我们	数数	母羊	仅有的	,

下表仅统计母羊数量，

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][ɪz]['ɔːlweɪz] [best][fɔːr; fər][jʊr; jər][pər] [sent][tuː; tə][hæv; həv] [les] [ɪf] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [kən'viːniənt]

and	it	is	always	best	for	your	per	cent	to	have	less	if	it	is	convenient
和	它	是	总是	最好的	为了	你的	每	中心	到	有	较少的	如果	它	是	方便的

[tuː; tə] [kiːp] [ðem; ðəm][ə'pɑːrt][lɔːŋgər] :

to	keep	them	apart	longer	:
到	保持	他们	除	更长	:

如果为了方便起见，延长隔离时间，那么降低隔离百分比总是更好的选择:

[ðə; ði] ['teɪbl] .

The	Table	.
这	桌子	.

桌子。

[læmz] ,

Lambs	,
羔羊	,

羔羊，

['aʊərz] [oʊld] [mɪkst] [tuːz]

hours	old	Mixed	twos
小时	老的	混合	二

出生数小时，两岁混血

[ænd; ənd]['oʊldər] [juːz] [oʊld] [juːz]

and	older	ewes	Old	ewes
和	老	母羊	老的	母羊

以及年长的母羊 老母羊

[streɪt]

straight
直的

直的

[wʌn][tuː; tə] - - [ɔːr] [les] - [ɔːr] [les]

1	to	24	120	or	less	150	or	less
1	到	-	-	或者	较少的	-	或者	较少的

1至24人 120人或以下 150人或以下

- [tuː; tə] - - [ɔːr] [les] - [ɔːr] [les]

24	to	48	200	or	less	250	or	less
-	到	-	-	或者	较少的	-	或者	较少的

24至48岁 200或以下 250或以下

[θriː] [deɪz] [ɔːr] [mɔːr] - [ɔːr] [les] - [ɔːr] [les]

3	days	or	more	350	or	less	450	or	less
3	天	或者	更多的	-	或者	较少的	-	或者	较少的

3天或以上 350或以下 450或以下

[frʌm; frəm] [ðɪs] [taɪm] [ɑːn] [ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [left] [ʌn'tɪl] [ðeɪ] [ɑːr; ər] [ðə; ði] ['fɑːloʊɪŋ] [eɪdʒ] ,

From	this	time	on	they	should	be	left	until	they	are	the	following	age	,
从	这	时间	在	他们	应该	是	左边	直到	他们	是	这	下列的	年龄	,

从那时起，就应该让他们待到下一个年龄。

[wen] [ðeɪ] [kæn; kən] [biː; bi] [mɪkst] [æz; əz] ['fɑːloʊz] :

when	they	can	be	mixed	as	follows	:
什么时候	他们	能	是	混合	作为	跟随	:

它们可以按如下方式混合：

[æz; əz] [juːz] [noʊ] [ðer; ðər] [læmz] [baɪ] [sent] ['oʊnli] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði] [fɜːrst] [fɔːr] [tuː; tə] [sɪks] [deɪz] ,

As	ewes	know	their	lambs	by	scent	only	during	the	first	four	to	six	days	,
作为	母羊	知道	他们的	羔羊	经过	香味	仅有的	期间	这	第一的	四	到	六	天	,

母羊在出生后的前四到六天只能通过气味来辨认自己的羔羊，

[ˌaɪ 'tiː] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] ['redɪli] [ˌʌndər'stʊd] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [maɪt] [bɪ'kʌm] [ɪm'pɑːsəb(ə)l] [fɔːr; fər] [ðə; ði] [juː]

it	should	be	readily	understood	that	it	might	become	impossible	for	the	ewe
它	应该	是	容易	理解	那	它	可能	变得	不可能的	为了	这	母羊

[tuː; tə] [faɪnd] [hɜːr; hər] [læm] [ʃʊd; ʃəd] [juː; jʊ] [bʌntʃ] [ðem; ðəm] ['suːnər] [ðæn; ðən] [ðiːz] [teiblz] [ə'laʊ] ,

to	find	her	lamb	should	you	bunch	them	sooner	than	these	tables	allow	,
到	寻找	她	羊肉	应该	你	束	他们	很快	比	这些	表格	允许	,

应该很容易理解，如果你过早地将它们集中在一起，母羊可能就找不到她的小羊了。

['meɪkɪŋ] [juː; jʊ] ['meni] ['wɜːrθləs] [læmz] .
making **you** **many** **worthless** **lambs** **.**
制作 你 许多 毫无价值 羔羊 .

让你变成许多毫无价值的羔羊。

[læmz] [fɔːr][tuː; tə][sɪks] [deɪz] [oʊld] (['jʌŋ^ist] [mʌst; məst][biː; bi][fɔːr] [deɪz] [oʊld]) , - [tuː; tə][ðə; ði]
Lambs **4** **to** **6** **days** **old** **(** **youngest** **must** **be** **4** **days** **old** **)** **,** **650** **to** **the**
羔羊 4 到 6 天 老的 (最小的 必须 是 4 天 老的) , - 到 这
[bænd] .
band **.**
乐队 .

至 6 日龄羔羊（最小的必须是 4 日龄），每队 650 只。

[læmz] [eɪt][tuː; tə] - [deɪz] [oʊld] (['jʌŋ^ist] [mʌst; məst][biː; bi][eɪt] [deɪz] [oʊld]) , [wʌn] , - [tuː; tə]
Lambs **8** **to** **12** **days** **old** **(** **youngest** **must** **be** **8** **days** **old** **)** **,** **1** **,** **300** **to**
羔羊 8 到 - 天 老的 (最小的 必须 是 8 天 老的) , 1 , - 到
[ðə; ði][bænd] .
the **band** **.**
这 乐队 .

8 至 12 日龄的羔羊（最小的必须是 8 日龄），每队 1,300 只。

[ðə; ði] [ə'bʌv] [fɔːr; fər] [mɪkst] [tuːz] [ænd; ənd]['oʊldər] [juːz] .
The **above** **for** **mixed** **twos** **and** **older** **ewes** **.**
这 多于 为了 混合 二 和 老 母羊 .

以上适用于两岁及以上的混龄母羊。

[wen] [ðə; ði] [həːdz] [ɑːr; ər] [meɪd] [ʌp] [ɪn'taɪərli] [ʌv; əv] [juːz] [pæst] [tuː] ['jɪrz] [oʊld][juːz][ðə; ði] ['fɑːloʊɪŋ]
When **the** **herds** **are** **made** **up** **entirely** **of** **ewes** **past** **two** **years** **old** **use** **the** **following**
什么时候 这 畜群 是 制成 向上 完全 的 母羊 过去的 二 年 老的 使用 这 下列的
['teɪbl] :
table **:**
桌子 :

当羊群全部由两岁以上的母羊组成时，请使用下表：

[læmz] [fɔːr][tuː; tə][sɪks] [deɪz] [oʊld] (['jʌŋ^ist] [mʌst; məst][biː; bi][fɔːr] [deɪz] [oʊld]) , - [tuː; tə][ðə; ði]
Lambs **4** **to** **6** **days** **old** **(** **youngest** **must** **be** **4** **days** **old** **)** **,** **750** **to** **the**
羔羊 4 到 6 天 老的 (最小的 必须 是 4 天 老的) , - 到 这
[bænd] .
band **.**
乐队 .

4 至 6 日龄羔羊（最小的必须是 4 日龄），每队 750 只。

[læmz] [eɪt][tuː; tə] - [deɪz] [oʊld] (['jʌŋ^ist] [mʌst; məst][biː; bi][eɪt] [deɪz] [oʊld]) , [wʌn] , - [tuː; tə]
Lambs **8** **to** **12** **days** **old** **(** **youngest** **must** **be** **8** **days** **old** **)** **,** **1** **,** **500** **to**
羔羊 8 到 - 天 老的 (最小的 必须 是 8 天 老的) , 1 , - 到
[ðə; ði][bænd] .
the **band** **.**
这 乐队 .

8 至 12 日龄的羔羊（最小的必须是 8 日龄），每队 1,500 只。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[**Pg** **12** **]**
[页 -]

[第12页]

[ðiːz] [teiblz] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [kən'sɪdərd] [wel] ['eni] [taɪm] [juː; jʊ][duː] ['eni] ['mɪksɪŋ] [tuː; tə] [meɪk] [ʌp]
These **tables** **should** **be** **considered** **well** **any** **time** **you** **do** **any** **mixing** **to** **make** **up**
这些 表格 应该 是 经过考虑的 出色地 任何 时间 你 做 任何 混合 到 制作 向上
[həːdz] .
herds **.**
畜群 .

在进行任何牲畜混群时，都应该仔细参考这些表格。

[wer] [juː; jʊ][hæv; həv] [gʊd] [fiːd] [ænd; ənd]['wɔːtər] , [ðeɪ] [wɪl] [pruːv] ['veri] [sək'sesf(ə)l] .

Where	**you**	**have**	**good**	**feed**	**and**	**water**	**,**	**they**	**will**	**prove**	**very**	**successful**	**.**
在哪里	你	有	好的	喂养	和	水	,	他们	将要	证明	非常	成功的	.

只要饲料和水充足，它们就能茁壮成长。

[haʊ'evər] , [æz; əz] [juːz] [kæn; kən][ænd; ənd] [wɪl] ['sʌk(ə)l][ðer; ðər] [læmz] [mɔːr] ['redɪli] [waɪl] [ɪn] [smɔːl] ['bændz] ,

However	**,**	**as**	**ewes**	**can**	**and**	**will**	**suckle**	**their**	**lambs**	**more**	**readily**	**while**	**in**	**small**	**bands**	**,**
然而	,	作为	母羊	能	和	将要	哺乳	他们的	羔羊	更多的	容易	尽管	在	小的	乐队	,

然而，由于母羊在小群活动时更容易哺乳羔羊，

[ðə; ði] [dɪ'veləpmənt] [ʌv; əv][ðə; ði] [læm] [wɪl] [biː; bi] [mʌtʃ] [mɔːr] ['ræpɪd] [wer] [juː; jʊ][ɑːr; ər][nɑːt] [kəm'peld] [tuː; tə] [bʌntʃ] [ðem; ðəm] [tuː] [suːn] .

the	**development**	**of**	**the**	**lamb**	**will**	**be**	**much**	**more**	**rapid**	**where**	**you**	**are**	**not**	**compelled**	**to**	**bunch**	**them**	**too**	**soon**	**.**
这	发展	的	这	羊肉	将要	是	很多	更多的	迅速的	在哪里	你	是	不是	被迫	到	束	他们	也	很快	.

如果你不被迫过早地将羔羊集中起来，它们的生长发育速度会快得多。

[let] [ðiːz] [læm] ['bʌntʃɪz] [rɪ'meɪn] ['kwaɪət][æz; əz] [mʌtʃ] [æz; əz][juː; jʊ] ['pɑːsəbli] [kæn; kən] .

Let	**these**	**lamb**	**bunches**	**remain**	**quiet**	**as**	**much**	**as**	**you**	**possibly**	**can**	**.**
让	这些	羊肉	成捆	保持	安静的	作为	很多	作为	你	可能	能	.

尽量让这些小羊羔们保持安静。

[ɪf] [jʊr; jər] [fiːd] [ɪz] [pʊr] [ə'raʊnd] [ðə; ði]['wɔːtər][ænd; ənd][ðə; ði] [juːz] [hæv; həv][tuː; tə] [liːv] [ðer; ðər] [læmz] [tuː; tə][faɪnd] [fiːd] ,

If	**your**	**feed**	**is**	**poor**	**around**	**the**	**water**	**and**	**the**	**ewes**	**have**	**to**	**leave**	**their**	**lambs**	**to**	**find**	**feed**	**,**
如果	你的	喂养	是	贫穷的	大约	这	水	和	这	母羊	有	到	离开	他们的	羔羊	到	寻找	喂养	,

如果水源附近的饲料匮乏，母羊不得不离开羔羊去觅食，

[duː][nɑːt][mɪks][soʊ] [suːn] [nɔːr][soʊ] ['meni] .

do	**not**	**mix**	**so**	**soon**	**nor**	**so**	**many**	**.**
做	不是	混合	所以	很快	也不	所以	许多	.

不要这么快就混入这么多东西。

[ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [biː; bi][əd'vaɪzəb(ə)l][tuː; tə] [muːv] [ðə; ði] ['drɔpəz] [ə'lɔːŋ] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l]['fæstər] ,

It	**may**	**be**	**advisable**	**to**	**move**	**the**	**droppers**	**along**	**a**	**little**	**faster**	**,**
它	可能	是	建议	到	移动	这	滴管	沿着	一个	小的	快点	,

或许可以稍微加快滴管的移动速度。

[ænd; ənd][baɪ][soʊ] ['duːɪŋ] [juː; jʊ] [wɪl] [liːv] [mɔːr] [fiːd] [bɪ'haɪnd][fɔːr; fər][ðə; ði] [juːz] [wɪð; wɪθ] [læmz] .

and	**by**	**so**	**doing**	**you**	**will**	**leave**	**more**	**feed**	**behind**	**for**	**the**	**ewes**	**with**	**lambs**	**.**
和	经过	所以	正在做	你	将要	离开	更多的	喂养	在后面	为了	这	母羊	和	羔羊	.

这样做可以给带着羔羊的母羊留下更多的饲料。

['dɔkiŋ] [ɔːr] ['trɪmɪŋ] [læmz] .

DOCKING	**OR**	**TRIMMING**	**LAMBS**	**.**
对接	或者	修剪	羔羊	.

给羔羊断尾或修蹄。

[læmz] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [dɑːkt] [wen] [frʌm; frəm][sɪks][tuː; tə] [twelv] [deɪz] [oʊld] ,

Lambs	**should**	**be**	**docked**	**when**	**from**	**six**	**to**	**twelve**	**days**	**old**	**,**
羔羊	应该	是	停靠	什么时候	从	六	到	十二	天	老的	,

羔羊应在出生后6至12天进行断尾。

[wen] [kən'viːniənt] [ɪn]['bændz][ʌv; əv][nɑːt] [mɔːr] [ðæn; ðən] - .

when	**convenient**	**in**	**bands**	**of**	**not**	**more**	**than**	**700**	**.**
什么时候	方便的	在	乐队	的	不是	更多的	比	-	.

在方便的时候，以不超过 700 的组别进行。

[fɔːr; fər] ['sevrəl] ['riːz(ə)nz] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [best] [tuː; tə] [trɪm] [ðem; ðəm] [ɑːn][ə; eɪ] [kuːl] [deɪ] [bɪ'fɔːr] [ðeɪ] [muːv]

For	several	reasons	it	is	best	to	trim	them	on	a	cool	day	before	they	move
为了	一些	原因	它	是	最好的	到	修剪	他们	在	一个	凉爽的	天	前	他们	移动

[ə'raʊnd] [mʌtʃ] [ɪn][ðə; ði] ['mɔːrnɪŋ] .

around	much	in	the	morning	.
大约	很多	在	这	早晨	.

出于多种原因，最好在凉爽的日子里修剪它们，以免它们在清晨四处乱动。

[ə'vɔɪd] ['trɪmɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [hiːt] [ʌv; əv][ðə; ði] [deɪ] .

Avoid	trimming	in	the	heat	of	the	day	.
避免	修剪	在	这	热	的	这	天	.

避免在一天中最热的时候修剪毛发。

['dɔkiŋ] [læmz] [ɪn][oʊld] [kə'rælz] [ɪz] ['deɪndʒərəs] ,

Docking	lambs	in	old	corrals	is	dangerous	,
对接	羔羊	在	老的	畜栏	是	危险的	,

在旧围栏里给羔羊断尾很危险。

[bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ʌn'sænəteri] — ['meni] [læmz] [ɑːr; ər] ['laɪkli] [tuː; tə] [daɪ] [ɪf] [left] ['stændɪŋ] [ɪn][oʊld]

because	it	is	unsanitary	—	many	lambs	are	likely	to	die	if	left	standing	in	old
因为	它	是	不卫生的	—	许多	羔羊	是	可能	到	死	如果	左边	常设	在	老的

[kə'rælz] ['æftər] ['biːɪŋ] [kʌt] [æt; ət] ['dɔkiŋ] [taɪm] .

corrals	after	being	cut	at	docking	time	.
畜栏	后	存在	切	在	对接	时间	.

因为这样不卫生——如果给羔羊断尾后，让它们留在旧围栏里，很多羔羊可能会死亡。

[tɜːrn] [iːtʃ] [læm] ['oʊvər][ðə; ði] [fens] [ænd; ənd] [aʊt] [tuː; tə] ['pæstʃər] [æz; əz] [juː; jʊ] [dɑːk] [ˌaɪ 'tiː][ænd; ənd]

Turn	each	lamb	over	the	fence	and	out	to	pasture	as	you	dock	it	and
转动	每个	羊肉	超过	这	栅栏	和	出去	到	牧场	作为	你	码头	它	和

[juː; jʊ] [wɪl] [ə'vɔɪd] [ðɪs] ['trʌb(ə)l] .

you	will	avoid	this	trouble	.
你	将要	避免	这	麻烦	.

给每只羔羊断尾的时候，把它们赶到围栏外的牧场去，这样就能避免这种麻烦。

[wen] [juː; jʊ][kæn; kən][soʊ] [ə'reɪndʒ] , [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [best] [tuː; tə]

When	you	can	so	arrange	,	it	is	best	to
什么时候	你	能	所以	安排	,	它	是	最好的	到

如果可以安排的话，最好是

[[ˌpiː 'dʒiː] -]

[	Pg	13	]
[	页	-	]

[第13页]

[liːv] [ðiːz] [trɪmd] ['bʌntʃɪz] [wer] [ðeɪ] [ɑːr; ər][ðə; ði] ['bæləns] [ʌv; əv][ðə; ði] [deɪ] .

leave	these	trimmed	bunches	where	they	are	the	balance	of	the	day	.
离开	这些	修剪过的	成捆	在哪里	他们	是	这	平衡	的	这	天	.

让这些修剪好的花束在原地待到当天结束。

[æt; ət] [liːst] [duː][nɑːt][ˌoʊvər'hiːt][ðem; ðəm][baɪ] ['rʌʃɪŋ] [ðem; ðəm][ə'raʊnd] , ['iːðər] [bɪ'fɔːr] [ɔːr]['æftər]

At	least	do	not	overheat	them	by	rushing	them	around	,	either	before	or	after
在	至少	做	不是	过热	他们	经过	匆忙	他们	大约	,	任何一个	前	或者	后

['trɪmɪŋ] .

trimming	.
修剪	.

至少不要因为匆忙翻动它们而导致它们过热，无论是在修剪之前还是之后。

[let] [ðem; ðəm] [rest] [ə; eɪ] [waɪl] .

Let	them	rest	a	while	.
让	他们	休息	一个	尽管	.

让他们休息一会儿。

[wiː; wi][hæv; həv] [juːst] [ə; eɪ] [naɪf] [ɪn] ['teɪlɪŋ] [læmz] [fɔːr; fər] ['jɪrz] ,

We	have	used	a	knife	in	tailing	lambs	for	years	,
我们	有	用过的	一个	刀	在	尾部	羔羊	为了	年	,

多年来，我们一直用刀给羔羊断尾。

[bʌt; bət][faɪnd] [ðeɪ] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ] [fjuː] [paʊndz] ['hevɪərðən'er] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði] ['sʌmər] ['siːz(ə)n] [wen]

but	find	they	become	a	few	pounds	heavier	during	the	summer	season	when
但	寻找	他们	变得	一个	很少	磅	较重	期间	这	夏天	季节	什么时候

[sɪəd] ,

seared	,
烤	,

但发现它们在夏季煎烤后会增加几磅重量。

[soʊ][əd'vaɪz][ðə; ði][juːz][ʌv; əv] ['sɪrɪŋ] [tɑːŋz] [tuː; tə][duː][ðə; ði] ['teɪlɪŋ] .

so	advise	the	use	of	searing	tongs	to	do	the	tailing	.
所以	建议	这	使用	的	灼烧	钳	到	做	这	尾部	.

因此建议使用炙烤钳进行尾部处理。

[kiːp] [ðiːz] [tɑːŋz] [red] [hɑːt] , [soʊ] [ðeɪ] [wɪl] [sɪr] [ænd; ənd][stɑːp][ɔːl] [blʌd] .

Keep	these	tongs	red	hot	,	so	they	will	sear	and	stop	all	blood	.
保持	这些	钳	红色的	热的	,	所以	他们	将要	炙烤	和	停止	全部	血	.

保持钳子通红，这样就能烧灼伤口，止住出血。

[tuː; tə] [sɪr] [læmz] , [ðə; ði] ['dɔkɪŋ] [kə'ræl] [ɪz] [ə'reɪndʒd] [ðə; ði] [seɪm] [æz; əz] [wen] [juː; jʊ] [dɑːk]

To	sear	lambs	,	the	docking	corral	is	arranged	the	same	as	when	you	dock
到	炙烤	羔羊	,	这	对接	围栏	是	安排	这	相同的	作为	什么时候	你	码头

[wɪð; wɪθ][ðə; ði] [naɪf] .

with	the	knife	.
和	这	刀	.

要用烤架烤羊羔，断尾栏的布置方式与用刀断尾时相同。

[juː; jʊ] ['sɪmpli] [hæv; həv][æn; ən]['ekstrə][mæn] ,

You	simply	have	an	extra	man	,
你	简单地	有	一个	额外的	男人	,

你只是多了一个人手而已。

[huː] ['pleɪsɪz][ə; eɪ] [stoʊv] [ɔːr] [bɪldz] [ə; eɪ]['faɪər][tuː; tə][ðə; ði] [raɪt] [ʌv; əv][ðə; ði]['pɜːrs(ə)n]['duːɪŋ] [ðə; ði]

who	places	a	stove	or	builds	a	fire	to	the	right	of	the	person	doing	the
WHO	地方	一个	火炉	或者	建造	一个	火	到	这	正确的	的	这	人	正在做	这

[ɪr] - ['mɑːrkɪŋ] [ænd; ənd] ['kæsˌtreɪtɪŋ] .

ear	-	marking	and	castrating	.
耳朵	-	标记	和	阉割	.

在进行打耳标和阉割的人的右边放置炉灶或生火的人。

[ɪn] [ðɪs] ['faɪər][ɔːr] [stoʊv] [ðə; ði] [tɑːŋz] [ɑːr; ər] [kept] [hɑːt] ,

In	this	fire	or	stove	the	tongs	are	kept	hot	,
在	这	火	或者	火炉	这	钳	是	保留	热的	,

在这个火堆或炉灶中，钳子保持高温。

[ænd; ənd][æz; əz][ðə; ði]['pɑːrti] ['duːɪŋ] [ðə; ði] ['trɪmɪŋ] ['paːsiz][ðə; ði] [læm] [tuː; tə][ðə; ði] [raɪt] — [ðə; ði]

and	as	the	party	doing	the	trimming	passes	the	lamb	to	the	right	—	the
和	作为	这	派对	正在做	这	修剪	通过	这	羊肉	到	这	正确的	—	这

['kætʃər; 'ketʃər] [stɪl] ['hoʊldɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] — [ə'lɔːŋ] [ðə; ði] ['kʌtɪŋ] [bɔːrd] ,

catcher	still	holding	it	—	along	the	cutting	board	,
捕手	仍然	保持	它	—	沿着	这	切割	木板	,

当负责修整羊肉的人将羊肉沿着砧板向右边传递时——接羊的人仍然拿着羊肉——

[ðɪs] ['ekstrə][mæn][hæz; həz][ðə; ði] [tɑːŋz] ['redi] [tuː; tə][pɑːrt][ðə; ði][teɪlz] .

this	extra	man	has	the	tongs	ready	to	part	the	tails	.
这	额外的	男人	有	这	钳	准备好	到	部分	这	尾巴	.

这个额外的人已经准备好用钳子分开尾巴了。

[wʌn] ['hiːtɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [tɑːŋz] [wɪl] [sɪr] [ænd; ənd][pɑːrt][ðə; ði][teɪlz][ʌv; əv] [fɔːr] [ɔːr][faɪv] [læmz] .

One	heating	of	the	tongs	will	sear	and	part	the	tails	of	four	or	five	lambs	.
一	加热	的	这	钳	将要	炙烤	和	部分	这	尾巴	的	四	或者	五	羔羊	.

用钳子加热一次，就能将四五只羔羊的尾巴烤焦并分开。

[juː; jʊ][ʃʊd; ʃəd] , [haʊ'evər] , [hæv; həv][æt; ət] [liːst] [tuː] [ɔːr] [θriː] [perz] [ʌv; əv] [ðiːz] [tɑːŋz] .

You	should	,	however	,	have	at	least	two	or	three	pairs	of	these	tongs	.
你	应该	,	然而	,	有	在	至少	二	或者	三	对	的	这些	钳	.

但是，你至少应该有两到三把这样的钳子。

[ðeɪ] [ɑːr; ər][soʊld][æt; ət][ʃɪ'kɑːgoʊ] .

They	are	sold	at	Chicago	.
他们	是	卖	在	芝加哥	.

它们在芝加哥有售。

[ɪf] , ['æftər][ə; eɪ][fjuː] [deɪz] , [tuː] [ɔːr] [θriː] [ʌv; əv][jʊr; jər]['lɑːrdʒɪst] [læmz] [bɪ'kʌm] [sɪk] ,

If	,	after	a	few	days	,	two	or	three	of	your	largest	lambs	become	sick	,
如果	,	后	一个	很少	天	,	二	或者	三	的	你的	最大	羔羊	变得	生病的	,

如果几天后，你最大的两三只羔羊生病了，

[bliːd] [ðem; ðəm][ə; eɪ]['lɪt(ə)l][baɪ] ['kʌtɪŋ] [ðem; ðəm]['ʌndər][ðə; ði][teɪl] [stʌb] .

bleed	them	a	little	by	cutting	them	under	the	tail	stub	.
流血	他们	一个	小的	经过	切割	他们	在下面	这	尾巴	存根	.

在尾巴残端下方切开，放出一点血。

[juːz][ə; eɪ][sə'luːʃ(ə)n][ʌv; əv] - [pɑːrts]['wɔːtər][tuː; tə][wʌn][pɑːrt]['kriːəsoʊt] [ʃiːp] [dɪp] ,

Use	a	solution	of	100	parts	water	to	one	part	creosote	sheep	dip	,
使用	一个	解决方案	的	-	部分	水	到	一	部分	杂酚油	羊	蘸	,

使用100份水兑1份杂酚油羊用浸浴液的溶液，

[ɔːr][ðə; ði] [seɪm] [sə'luːʃ(ə)n][ʌv; əv][kɑːr'bɑːlɪk]['æsɪd] , [æz; əz][ə; eɪ]

or	the	same	solution	of	carbolic	acid	,	as	a
或者	这	相同的	解决方案	的	石炭酸	酸	,	作为	一个

或者用同样的石炭酸溶液，作为

[[ˌpiː 'dʒiː] -]

[	Pg	14	]
[	页	-	]

[第14页]

[wɑːʃ] [tuː; tə][swɑːb] ['weðər] [læmz] .

wash	to	swab	wether	lambs	.
洗	到	拭子	是否	羔羊	.

清洗并擦拭阉割过的羔羊。

[ðɪs] [wɪl] [ˌdɪsɪn'fekt][ɔːl] [kʌts][ænd; ənd] [kiːp] [flaɪz][frʌm; frəm][ðem; ðəm] .

This	will	disinfect	all	cuts	and	keep	flies	from	them	.
这	将要	消毒	全部	削减	和	保持	苍蝇	从	他们	.

这样可以对所有伤口进行消毒，并防止苍蝇叮咬。

[juː; jʊ] [wɪl] ['ɔːlsoʊ] [seɪv] ['meni] [læmz] [ðæt] [hæv; həv] [bɪn] [snægd] , [dɔːg][ɔːr][kaɪ'oʊti; 'kaɪoʊt] ['bɪtn] ,

You	will	also	save	many	lambs	that	have	been	snagged	,	dog	or	coyote	bitten	,
你	将要	还	节省	许多	羔羊	那	有	到过	被钩住	,	狗	或者	郊狼	被咬	,

你还可以拯救许多被钩住、被狗或郊狼咬伤的小羊羔。

[baɪ] [ˌdɪsɪn'fektɪŋ] [ðem; ðəm][æt; ət][wʌns] , [ɔːr] [wɪ'ðɪn] [ə; eɪ] [fjuː] ['aʊərz] , [wɪð; wɪθ] ['iːðər] [ʌv; əv] [ðiːz]

by	disinfecting	them	at	once	,	or	within	a	few	hours	,	with	either	of	these
经过	消毒	他们	在	一次	,	或者	之内	一个	很少	小时	,	和	任何一个	的	这些

[sə'luːʃənz] .

solutions	.
解决方案	.

用这两种溶液中的任何一种立即或在几小时内进行消毒。

[ɪn] ['kæs,treɪtɪŋ] [jʌŋ] [læmz] , [kʌt] [ðə; ðɪ] ['skroʊtəm] [ɔ:r] [sæk] [ɔ:f] [ə'baʊt] [wʌn] - [hæf] [ɪntʃ] [frʌm; frəm]
In castrating young lambs , cut the scrotum or sack off about one - half inch from
在 阉割 年轻的 羔羊 , 切 这 阴囊 或者 解雇 离开 关于 一 - 一半 英寸 从
[end] ,
end ,
结尾 ,

阉割幼羊时，将阴囊或阴囊末端约半英寸处切掉。

[ðen] [pɪntʃ] [taɪt] [ə'bʌv] [ðə; ðɪ] ['testikəlz] [ænd; ənd] [drɔ:] [ðem; ðəm] .
then pinch tight above the testicles and draw them .
然后 捏 紧的 多于 这 睾丸 和 画 他们 .

然后捏紧睾丸上方，将其拉出。

[pɑ:rt] [ðə; ðɪ] [teɪlz] [æt; ət] [ə'baʊt] [ðə; ðɪ] ['loʊər] [end] [ʌv; əv] [skɪn] [ɑ:n] [ˌɪn'saɪd] [ʌv; əv] [teɪl] .
Part the tails at about the lower end of skin on inside of tail .
部分 这 尾巴 在 关于 这 降低 结尾 的 皮肤 在 里面 的 尾巴 .

在尾巴内侧皮肤下端附近将尾巴分开。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] [hɜ:rd] - [mɑ:rk] [i:tʃ] [fʊl] [bænd] [ʌv; əv] [ju:z] [ænd; ənd] [ðer; ðər] [læmz] [dɪ'stɪŋktli]
At this time herd - mark each full band of ewes and their lambs distinctly
在 这 时间 一群 - 标记 每个 满的 乐队 的 母羊 和 他们的 羔羊 明显地
[wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] ['seprət] [mɑ:rk] ,
with a separate mark ,
和 一个 分离 标记 ,

此时，要用单独的标记将每群母羊及其羔羊进行清晰的标记。

[soʊ] [ðeɪ] [kæn; kən] [bi:; bi] ['pɑ:rtɪd] [ɪn] [keɪs] [ðeɪ] [mɪks] [wɪð; wɪθ] [ə'nʌðər] [bænd] ['dʊrɪŋ] [ðə; ðɪ] ['sʌmər]
so they can be parted in case they mix with another band during the summer
所以 他们 能 是 分手了 在 案件 他们 混合 和 其他 乐队 期间 这 夏天
['si:z(ə)n] .
season .
季节 .

这样，如果他们在夏季与其他乐队混在一起，就可以将他们分开。

['pʊlɪŋ] [læmz] — [ɪ'vɜ:rʃən] [ʌv; əv] [wu:m] .
PULLING LAMBS — EVERSION OF WOMB .
拉 羔羊 — 外翻 的 子宫 .

拔羔羊——子宫翻转。

[ɪn] ['pʊlɪŋ] [læmz] [frʌm; frəm] [ju:z] , [traɪ] [tu:; tə] [ə'tend] [tu:; tə] [sʌtʃ] [ju:z] [bɪ'fɔ:r] [ðə; ðɪ] [læm] [ɪz]
In pulling lambs from ewes , try to attend to such ewes before the lamb is
在 拉 羔羊 从 母羊 , 尝试 到 出席 到 这样的 母羊 前 这 羊肉 是
[ded] .
dead .
死的 .

从母羊身上取出羔羊时，尽量在羔羊死亡前照顾好母羊。

[get] [ðə; ðɪ] [legz] [aʊt] [fɜ:rst] ;
Get the legs out first ;
得到 这 腿 出去 第一的 ;

先把腿伸出来；

[pʊl] ['sloʊli] [ænd; ənd] [bi:; bi] ['kerf(ə)l] [nɑ:t] [tu:; tə] [dʒɜ:rk] — [ju:; jʊ] [meɪ] [pʊl] [ðə; ðɪ] [læm] [bed] [aʊt] [ʌv; əv]
pull slowly and be careful not to jerk — you may pull the lamb bed out of
拉 缓慢地 和 是 小心 不是 到 混蛋 — 你 可能 拉 这 羊肉 床 出去 的
[ðə; ðɪ] [ju:] [ɪf] [ju:; jʊ] [du:] .
the ewe if you do .
这 母羊 如果 你 做 .

慢慢拉，小心不要猛拉——否则可能会把羊羔的窝从母羊身上拉出来。

[ʃʊd; ʃəd][juː; jʊ][duː] [ðɪs] , [ɔːr][ʃʊd; ʃəd][juː; jʊ][faɪnd][ə; eɪ] [juː] [wɪð; wɪθ][hɜːr; hər] [wuːm] [kæst] ,

Should	**you**	**do**	**this**	**,**	**or**	**should**	**you**	**find**	**a**	**ewe**	**with**	**her**	**womb**	**cast**	**,**
应该	你	做	这	, 或者		应该	你	寻找	一个	母羊	和	她	子宫	投掷	,

如果你这样做，或者如果你发现一只母羊的子宫有铸型，

[ˌaɪ ˈtiː][kæn; kən][biː; bi] [rɪˈpleɪst] [baɪ] [ˈreɪzɪŋ] [hɜːr; hər][haɪnd][pɑːrts][ænd; ənd] [ˈsloʊli] [ˈfɔːrsɪŋ] [ðə; ði]

it	**can**	**be**	**replaced**	**by**	**raising**	**her**	**hind**	**parts**	**and**	**slowly**	**forcing**	**the**
它	能	是	替换	经过	提高	她	后	部分	和	缓慢地	强制	这

[wuːm] [bæk] ,

womb	**back**	**,**
子宫	后退	,

可以通过抬起她的后半身，慢慢地将子宫推回原位来解决这个问题。

[ˌɪnˈsɜːtɪŋ] [ðə; ði][pɑːrts][ʌnˈtɪl][ðə; ði] [hoʊl] [wuːm] [ɪz] [tɜːrnd] [ɪn][ɪts][ˈprɑːpər] [ʃeɪp] [ænd; ənd][ɪz][ɪn][ɪts]

inserting	**the**	**parts**	**until**	**the**	**whole**	**womb**	**is**	**turned**	**in**	**its**	**proper**	**shape**	**and**	**is**	**in**	**its**
插入	这	部分	直到	这	所有的	子宫	是	转向	在	它是	恰当的	形状	和	是	在	它是

[ˈnætʃ(ə)rəl][pəˈzɪʃ(ə)n] .

natural	**position**	**.**
自然的	位置	.

将各部分插入，直到整个子宫翻转成正确的形状并处于自然位置。

[taɪ][hɜːr; hər][left][haɪnd] [fʊt] [tuː; tə][ə; eɪ] [bʊʃ] , [ɔːr] [ˈsʌmθɪŋ] ,

Tie	**her**	**left**	**hind**	**foot**	**to**	**a**	**bush**	**,**	**or**	**something**	**,**
领带	她	左边	后	脚	到	一个	衬套	,	或者	某物	,

把她的左后脚绑在灌木丛或其他什么东西上。

[əˈlaʊɪŋ] [hɜːr; hər][sɪks][tuː; tə] [eɪt] [fiːt] [ʌv; əv][roʊp] ; [liːv] [hɜːr; hər][fɔːr; fər][æn; ən][ˈaʊər] ,

allowing	**her**	**six**	**to**	**eight**	**feet**	**of**	**rope**	**;**	**leave**	**her**	**for**	**an**	**hour**	**,**
允许	她	六	到	八	脚	的	绳索	;	离开	她	为了	一个	小时	,

给她六到八英尺长的绳子；让她待一个小时。

[ænd; ənd][hɜːr; hər] [ˈpʊlɪŋ] [wɪl] [kiːp] [ðə; ði][pɑːrts][ɪn] [pleɪs] [ʌnˈtɪl] [ðeɪ] [bɪˈkʌm] [set] .

and	**her**	**pulling**	**will**	**keep**	**the**	**parts**	**in**	**place**	**until**	**they**	**become**	**set**	**.**
和	她	拉	将要	保持	这	部分	在	地方	直到	他们	变得	放	.

她的拉力会使各个部件保持在原位，直到它们固定好。

[wer]

Where
在哪里

在哪里

[[ˌpiː ˈdʒiː] -]

[	**Pg**	**15**	**]**
[	页	-	]

[第15页]

[ðə; ði][pɑːrts][hæv; həv] [bɪˈkʌm] [ˈdɜːrti] , [ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [brʌʃt] [kliːn] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [kliːn] [brʌʃ]

the	**parts**	**have**	**become**	**dirty**	**,**	**they**	**should**	**be**	**brushed**	**clean**	**with**	**a**	**clean**	**brush**
这	部分	有	变得	肮脏的	,	他们	应该	是	刷过	干净的	和	一个	干净的	刷子

[ɔːr][ræg] .

or	**rag**	**.**
或者	抹布	.

零件已经变脏了，应该用干净的刷子或抹布擦干净。

[duː][nɑːt] [wɑːʃ] [wɪð; wɪθ]['wɔːtər] .

Do	**not**	**wash**	**with**	**water**	**.**
做	不是	洗	和	水	.

不要用水清洗。

[ɪn'dʒekt][ɔːr][ɪn'sɜːrt][wɪð; wɪθ][ə; eɪ][sɔːft][ræg][ə; eɪ][fjuː][drɑːps][ʌv; əv][ə; eɪ] - [pər][sent][sə'luːʃ(ə)n][ʌv; əv]

Inject	or	insert	with	a	soft	rag	a	few	drops	of	a	10	per	cent	solution	of
注入	或者	插入	和	一个	柔软的	抹布	一个	很少	滴	的	一个	-	每	中心	解决方案	的

[kɑːr'bɑːlɪk]['æsɪd] .

carbolic	acid	.
石炭酸	酸	.

用软布将几滴 10% 的石炭酸溶液注入或塞入。

[wen] [ðə; ðɪ] [læm] [ɪz][ɪn][hɪz; ɪz]['nætʃ(ə)rəl][pə'zɪʃ(ə)n][hiː; hi] [wɪl] [ə'raɪv] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [hed] [ænd; ənd]

When	the	lamb	is	in	his	natural	position	he	will	arrive	with	his	head	and
什么时候	这	羊肉	是	在	他的	自然的	位置	他	将要	到达	和	他的	头	和

[frʌnt] [fiːt] [fɜːrst] ,

front	feet	first	,
正面	脚	第一的	,

小羊羔自然状态下，头部和前蹄会先着地。

['gɪvɪŋ] [ðə; ðɪ] [juː] ['lɪt(ə)l]['trʌb(ə)l] , [ən'les] [ðə; ðɪ] ['ʃoʊldər] [ɔːr] ['wɪðərz] [ɑːr; ər] [æb'nɔːrməli] [lɑːrdʒ] .

giving	the	ewe	little	trouble	,	unless	the	shoulder	or	withers	are	abnormally	large	.
给予	这	母羊	小的	麻烦	,	除非	这	肩膀	或者	威瑟斯	是	异常地	大的	.

除非母羊的肩部或肩胛异常肥大，否则不会给它带来什么麻烦。

[wen] [ðə; ðɪ] [hed] [ɪz]['swoʊlən] , [ɔːr][wʌn] [fʊt] [ɪz] [stɪl] [bæk] ,

When	the	head	is	swollen	,	or	one	foot	is	still	back	,
什么时候	这	头	是	肿	,	或者	一	脚	是	仍然	后退	,

当头部肿胀，或者一只脚仍然向后伸展时，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz]['sɜːrt(ə)n][ðə; ðɪ] [juː] [niːdz] [ə'sɪstəns] [æt; ət][wʌns] .

it	is	certain	the	ewe	needs	assistance	at	once	.
它	是	肯定	这	母羊	需求	协助	在	一次	.

这只母羊肯定需要立即救助。

['nɪrli] [ɔːl] [læmz] ['kʌmɪŋ] [wɪð; wɪθ][ðer; ðər][haɪnd][legz][ɔːr][teɪl][fɜːrst][mʌst; məst][biː; bi] [pʊld] ;

Nearly	all	lambs	coming	with	their	hind	legs	or	tail	first	must	be	pulled	;
几乎	全部	羔羊	未来	和	他们的	后	腿	或者	尾巴	第一的	必须	是	拉	;

几乎所有后腿或尾巴先出来的羔羊都需要拉出来；

[duː] [ðɪs] [æz; əz] [suːn] [æz; əz][juː; jʊ]['noʊtɪs][ˌaɪ 'tiː] .

do	this	as	soon	as	you	notice	it	.
做	这	作为	很快	作为	你	注意	它	.

一旦发现就立即去做。

['nevər] [nɪ'glekt] [juːz] ['leɪbərɪŋ] [mɔːr] [ðæn; ðən][wʌn]['aʊər] .

Never	neglect	ewes	laboring	more	than	one	hour	.
绝不	忽视	母羊	劳动	更多的	比	一	小时	.

绝不要忽视连续劳作超过一小时的母羊。

[ɪf] [ðeɪ] [hæv; həv][nɑːt][hæd; həd][ðə; ðɪ] [læm] [ɪn] [ðɪs] [taɪm] ,

If	they	have	not	had	the	lamb	in	this	time	,
如果	他们	有	不是	有	这	羊肉	在	这	时间	,

如果他们这段时间还没吃到羊肉，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ˌæbsə'luːtli] ['nesəseri] [tuː; tə] [teɪk] [ðə; ðɪ] [læm] [frʌm; frəm][ðem; ðəm][ɔːr][ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi]

it	is	absolutely	necessary	to	take	the	lamb	from	them	or	it	will	be
它	是	绝对地	必要的	到	拿	这	羊肉	从	他们	或者	它	将要	是

[ded] .

dead	.
死的	.

必须把羔羊从他们手中带走，否则它就会死。

[twɪnz] : [ðer; ðər] [ker] — [ded] [læmz] .

TWINS	:	THEIR	CARE	—	DEAD	LAMBS	.
双胞胎	:	他们的	关心	—	死的	羔羊	.

双胞胎：他们的照料——死羔羊。

[wen] [ə; eɪ] [juː] [hæz; həz] [twɪnz] [ænd; ənd] [ɪz] [nɑːt] ['wɪlɪŋ] [ɔːr] ['eɪb(ə)l] [tuː; tə] [ker] [fɔːr; fər] [ðem; ðəm]
When a ewe has twins and is not willing or able to care for them
什么时候 一个 母羊 有 双胞胎 和 是 不是 愿意的 或者 有能力的 到 关心 为了 他们
[bəuθ] ,
both ,
两个都 ,

当一只母羊生下双胞胎，却不愿意或不能同时照顾它们时，

[traɪ] [tuː; tə] [faɪnd] [ə; eɪ] [juː] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [ded] [læm] ;
try to find a ewe with a dead lamb ;
尝试 到 寻找 一个 母羊 和 一个 死的 羊肉 ;

试着找一只生了死羔羊的母羊；

[teɪk] [ðə; ði] [haɪd] [ɔːf] [ðə; ði] [ded] [læm] [baɪ] [keɪs] ['skɪnɪŋ] ,
take the hide off the dead lamb by case skinning ,
拿 这 隐藏 离开 这 死的 羊肉 经过 案件 剥皮 ,

用剥皮法将死羔羊的皮剥下来。

['kʌtɪŋ] [ðə; ði] [haɪnd] [legz] [ɔːf] [æt; ət] [ðə; ði] ['sekənd] [dʒɔɪnt] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [fʊt] ,
cutting the hind legs off at the second joint from the foot ,
切割 这 后 腿 离开 在 这 第二 联合的 从 这 脚 ,

将后腿从脚部第二个关节处切断，

[ðen] ['oʊpən] [ðə; ði] [skɪn] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] [haɪnd] [legz] ,
then open the skin between the hind legs ,
然后 打开 这 皮肤 之间 这 后 腿 ,

然后切开后腿之间的皮肤，

[pʊl] [wʌt] [ɪz] [left] [ʌv; əv] [ðə; ði] [legz] [ʌp] [θruː] [ðɪs] ['oʊpənɪŋ] ,
pull what is left of the legs up through this opening ,
拉 什么 是 左边 的 这 腿 向上 通过 这 开幕 ,

把剩下的腿从这个开口里拉出来，

[ðen] [pʊl] [ðə; ði] [haɪd] [bæk] ['oʊvər] [ðə; ði] ['bɑːdi] .
then pull the hide back over the body .
然后 拉 这 隐藏 后退 超过 这 身体 .

然后将兽皮拉回盖在身上。

[kʌt] [ɔːf] [ðə; ði] [frʌnt] [legz] [ðə; ði] [seɪm] [weɪ] ,
Cut off the front legs the same way ,
切 离开 这 正面 腿 这 相同的 方式 ,

用同样的方法切掉前腿。

[ðen] [pʊl] [ðə; ði] [haɪd] [daʊn] ['oʊvər] [ðə; ði] [nek] [tuː; tə] [ðə; ði] [hed] ; [kʌt] [ˌaɪ 'tiː] [ɔːf] [ðer; ðər] .
then pull the hide down over the neck to the head ; cut it off there .
然后 拉 这 隐藏 向下 超过 这 脖子 到 这 头 ; 切 它 离开 那里 .

然后将兽皮拉下来盖住脖子到头部；在那里把它剪掉。

[ðɪs] [wɪl] ['kʌvər] [ðə; ði] [lɪv; laɪv] [læm] [ɔːl] [ɪk'sept] [ðə; ði] [hed]
This will cover the live lamb all except the head
这 将要 覆盖 这 居住 羊肉 全部 除了 这 头

这将覆盖活羔羊除头部以外的所有部位。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 16]
[页 -]

[第16页]

[ænd; ənd] ['oʊpənɪŋ] [juː; jʊ] [meɪd] [ɪn] ['teɪkɪŋ] [ɔːf] [ðə; ði] [haɪd] .
and opening you made in taking off the hide .
和 开幕 你 制成 在 采取 离开 这 隐藏 .

以及你在剥皮时留下的开口。

['oʊvər] [ðiːz] [ɪk'spoʊzd][pɑːrts][rʌb][ðə; ði]['entreɪlz][ʌv; əv][ðə; ði] [skɪnd] [læm] .

Over	these	exposed	parts	rub	the	entrails	of	the	skinned	lamb	.
超过	这些	裸露	部分	擦	这	内脏	的	这	去皮	羊肉	.

在这些裸露的部位涂抹剥皮羔羊的内脏。

[duː][nɑːt] [meɪk] [ðə; ði] [læm] [red] [wɪð; wɪθ] [blʌd] , [fɔːr; fər][ðə; ði] [juː] [meɪ] [sker] [frʌm; frəm][ˌaɪ 'tiː] .

Do	not	make	the	lamb	red	with	blood	,	for	the	ewe	may	scare	from	it	.
做	不是	制作	这	羊肉	红色的	和	血	,	为了	这	母羊	可能	吓	从	它	.

不要把羔羊弄得血红，因为母羊可能会被吓跑。

['ɔːlweɪz] [pʊt][ðə; ði][haɪd][ɑːn][ðə; ði] [smɔːlɪst] [ʌv; əv][ðə; ði][twɪnz] ,

Always	put	the	hide	on	the	smallest	of	the	twins	,
总是	放	这	隐藏	在	这	最小	的	这	双胞胎	,

永远把皮放在双胞胎中个头最小的那个身上。

['liːvɪŋ] [ðə; ði][best][wʌn][wɪð; wɪθ][ɪts] [oʊn] ['mʌðər] .

leaving	the	best	one	with	its	own	mother	.
离开	这	最好的	一	和	它是	自己的	母亲	.

把最好的那只留给它的母亲。

[ðə; ði][haɪd][ʃʊd; ʃəd][biː; bi][left][ɑːn][noʊ][lɔːŋgər][ðæn; ðən][ɪz] ['nesəseri] [tuː; tə] [meɪk] [ðə; ði] [juː] [oʊn]

The	hide	should	be	left	on	no	longer	than	is	necessary	to	make	the	ewe	own
这	隐藏	应该	是	左边	在	不	更长	比	是	必要的	到	制作	这	母羊	自己的

[ðə; ði] [læm] ,

the	lamb	,
这	羊肉	,

羊皮不应保留超过使母羊认养羔羊所需的时间。

[wɪtʃ] [ɪz]['dʒen(ə)rəli][ə'baʊt] - ['aʊərz] .

which	is	generally	about	24	hours	.
哪个	是	一般来说	关于	-	小时	.

通常情况下，大约需要24小时。

[ɪn]['riːəl][wɔːrm] ['weðər] , [wen] [flaɪz] [gɪv] ['trʌb(ə)l] ,

In	real	warm	weather	,	when	flies	give	trouble	,
在	真实的	温暖的	天气	,	什么时候	苍蝇	给	麻烦	,

在真正温暖的天气里，当苍蝇造成困扰时，

[ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [pruːv] [best][nɑːt][tuː; tə]['bɑːðər][wɪð; wɪθ][ðə; ði][haɪd] ['meθəd] ,

it	may	prove	best	not	to	bother	with	the	hide	method	,
它	可能	证明	最好的	不是	到	打扰	和	这	隐藏	方法	,

或许最好还是别费劲用隐藏的方法了。

[bʌt; bət] ['sɪmpli] [kʌt][ðə; ði]['entreɪlz] [aʊt][ʌv; əv][ðə; ði] [ded] [læm] [ænd; ənd][rʌb][ðem; ðəm] [wel] [ɔːl]

but	simply	cut	the	entrails	out	of	the	dead	lamb	and	rub	them	well	all
但	简单地	切	这	内脏	出去	的	这	死的	羊肉	和	擦	他们	出色地	全部

['oʊvər][ðə; ði] ['mʌðərləs] [læm] ,

over	the	motherless	lamb	,
超过	这	无母	羊肉	,

只需将死羔羊的内脏取出，均匀涂抹在失去母亲的羔羊身上即可。

[soʊ][ðə; ði] [juː] [ðæt] [hæd; həd][ðə; ði] [ded] [læm] [wɪl] [teɪk] [ˌaɪ 'tiː][frʌm; frəm][ðə; ði] [sent] .

so	the	ewe	that	had	the	dead	lamb	will	take	it	from	the	scent	.
所以	这	母羊	那	有	这	死的	羊肉	将要	拿	它	从	这	香味	.

所以生了死羔羊的母羊会循着气味找到它。

[ɪn][moʊst]['keɪsɪz] [wer] [ðə; ði] [juː] [hæz; həz][nɑːt][hæd; həd][ðə; ði] [ˌɑːpər'tuːnəti] [ʌv; əv] ['siːɪŋ] [ɔːr]

In	most	cases	where	the	ewe	has	not	had	the	opportunity	of	seeing	or
在	最多	案例	在哪里	这	母羊	有	不是	有	这	机会	的	看到	或者

[smelɪŋ] [hɜːr; hər] [oʊn] [læm] [æt; ət][bɜːrθ] ,

smelling	her	own	lamb	at	birth	,
闻起来	她	自己的	羊肉	在	出生	,

大多数情况下，母羊在羔羊出生时没有机会看到或闻到自己的羔羊，

[ʃiː; ʃi] [wɪl] [əkˈsept] [ˈeni] [ˈnuːli] [bɔːrn] [læm] [ðə; ði] [seɪm] [æz; əz][ʃiː; ʃi] [wʊd] [hɜːr; hər] [oʊn] [wɪˈðaʊt]

she	will	accept	any	NEWLY	born	lamb	the	same	as	she	would	her	own	without
她	将要	接受	任何	新	出生	羊肉	这	相同的	作为	她	会	她	自己的	没有

[ˈjuːzɪŋ] [ˈiːðər] [ʌv; əv][ðə; ði] [əˈbʌv] [ˈmeθədz] .

using	either	of	the	above	methods	.
使用	任何一个	的	这	多于	方法	.

她会像对待自己的孩子一样对待任何刚出生的小羊羔，而无需使用上述任何一种方法。

[ˈnɪrli] [ɔːl] [juːz] [wɪð; wɪθ] [mʌtʃ] [mɪlk] [wɪl] [teɪk] [tuː; tə] [sʌtʃ] [læmz] [ˈkwɪkli] ,

Nearly	all	ewes	with	much	milk	will	take	to	such	lambs	quickly	,
几乎	全部	母羊	和	很多	牛奶	将要	拿	到	这样的	羔羊	迅速地	,

几乎所有产奶量高的母羊都会很快接受这样的羔羊。

[waɪl] [ðoʊz] [wɪð; wɪθ][ˈlɪt(ə)l][mɪlk][ɑːr; ər][nɑːt] [ˈiːzəli] " [fuːld] .

while	those	with	little	milk	are	not	easily	"	fooled	.
尽管	那些	和	小的	牛奶	是	不是	容易地	"	被骗了	.

而那些奶水少的人则不容易被"愚弄"。

" [baɪ] [ˈiːðər] [ʌv; əv][ðə; ði] [əˈbʌv] [ˈmeθədz] [ˌaɪ ˈtiː][ɪz][best][tuː; tə] [kiːp] [ðə; ði] [juː] [taɪd][ɔːr] [pend]

"	By	either	of	the	above	methods	it	is	best	to	keep	the	ewe	tied	or	penned
"	经过	任何一个	的	这	多于	方法	它	是	最好的	到	保持	这	母羊	系	或者	撰写

[ʌnˈtɪl][juː; jʊ][ɑːr; ər] [ʃʊr] [ʃiː; ʃi] [dʌz] [oʊn] [ðə; ði][streɪndʒ] [læm] .

until	you	are	sure	she	does	own	the	strange	lamb	.
直到	你	是	当然	她	做	自己的	这	奇怪的	羊肉	.

"无论采用上述哪种方法，最好都将母羊拴住或圈养起来，直到你确定这只陌生的小羊羔确实是她所生。

[ɪkˈspɪriənst] [help] [wɪl] [ˈdʒen(ə)rəli] [noʊ] [baɪ][ðə; ði][ˈækʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] [juː] [dʒʌst] [wen] [tuː; tə][tɜːrn]

Experienced	help	will	generally	know	by	the	action	of	the	ewe	just	when	to	turn
经验丰富的	帮助	将要	一般来说	知道	经过	这	行动	的	这	母羊	只是	什么时候	到	转动

[hɜːr; hər] [luːs] [wɪð; wɪθ][hɜːr; hər][əˈdɑːptɪd] [læm] .

her	loose	with	her	adopted	lamb	.
她	松动的	和	她	已采用	羊肉	.

有经验的帮手通常能从母羊的行为中判断出何时该放她和她收养的小羊羔一起生活。

[stɪl] , [ənˈles] [ʃiː; ʃi][hæz; həz] [gʊd] [fiːd] [ænd; ənd][ˈwɔːtər] [waɪl] [soʊ][taɪd][ɔːr] [pend] ,

Still	,	unless	she	has	good	feed	and	water	while	so	tied	or	penned	,
仍然	,	除非	她	有	好的	喂养	和	水	尽管	所以	系	或者	撰写	,

然而，除非她在被拴住或圈养期间能得到充足的饲料和水，

[ʃiː; ʃi] [wɪl] [draɪ][ʌp][ɪn][ə; eɪ][fjuː] [deɪz] , [wen] [ˌaɪ ˈtiː]

she	will	dry	up	in	a	few	days	,	when	it
她	将要	干燥	向上	在	一个	很少	天	,	什么时候	它

几天后她就会干涸，那时

[[ˌpiː ˈdʒiː] -]

[	Pg	17	]
[	页	-	]

[第17页]

[bɪˈkʌmz] [ɪmˈpɑːsəb(ə)l][fɔːr; fər][hɜːr; hər][tuː; tə] [ˈmʌðər] [ðə; ði] " [bʌm] .

becomes	impossible	for	her	to	mother	the	"	bum	.
变成	不可能的	为了	她	到	母亲	这	"	屁股	.

她不可能再像以前那样照顾这个"流浪汉"了。

" ['ekstrə] [gʊd] ['mʌðərz] ['drɑːpɪŋ] [ðer; ðər] [læmz] [nɪr] ['ʌðər] [æt; ət][taɪmz] [bɪ'kʌm] ['oʊvər] -

"	Extra	good	mothers	dropping	their	lambs	near	others	at	times	become	over	-
"	额外的	好的	母亲们	下降	他们的	羔羊	靠近	其他的	在	时代	变得	超过	-

['æŋkʃəs] [ænd; ənd][kleɪm] [læmz] [bɪ'lɔːŋɪŋ] [tuː; tə] ['ʌðər] [juːz] ,

anxious	and	claim	lambs	belonging	to	other	ewes	,
焦虑的	和	宣称	羔羊	属于	到	其他	母羊	,

"有些特别孝顺的母羊，有时会在其他母羊附近产羔，然后变得过度焦虑，抢夺其他母羊的羔羊。"

['meɪkɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] [lʊk] [laɪk] " [twɪnz] [ɔːr] ['betər] .
making **it** **look** **like** **"** **twins** **or** **better** **.**
制作 它 看 喜欢 " 双胞胎 或者 更好的 .

让它看起来像"双胞胎，甚至更好"。

" [duː][nɑːt][biː; bi] [fuːld] ,
" **Do** **not** **be** **fooled** **,**
" 做 不是 是 被骗了 ,

不要被愚弄，

[bʌt; bət]['sɪŋg(ə)l] [sʌtʃ] [juːz] [aʊt][wɪð; wɪθ][ðer; ðər] [læm] [ænd; ənd][pʊt][hɜːr; hər]['stoʊlən] [læm] [ɔːr]
but **single** **such** **ewes** **out** **with** **their** **lamb** **and** **put** **her** **stolen** **lamb** **or**
但 单身的 这样的 母羊 出去 和 他们的 羊肉 和 放 她 被盗 羊肉 或者
[læmz] [wɪð; wɪθ][ðer; ðər] [raɪt] ['mʌðərz] .
lambs **with** **their** **right** **mothers** **.**
羔羊 和 他们的 正确的 母亲们 .

但要将这些母羊和她的小羊羔单独挑出来，把她偷走的小羊羔放回它们真正的母亲身边。

[get] [ðə; ði] [raɪt] ['mʌðərz] .
GET **THE** **RIGHT** **MOTHERS** **.**
得到 这 正确的 母亲们 .

找到合适的母亲。

[kiːp] [jʊr; jər] [twɪnd] [juːz] [ɑːn] [gʊd] [fiːd] [ænd; ənd]['wɔːtər] , ['ɔːlsoʊ][baɪ] [ðəm'selvz] ,
Keep **your** **twinned** **ewes** **on** **good** **feed** **and** **water** **,** **also** **by** **themselves** **,**
保持 你的 双子座 母羊 在 好的 喂养 和 水 , 还 经过 他们自己 ,

确保你的双胞胎母羊有充足的饲料和水，并且单独饲养。

[ɪf] [juː; jʊ][ɪk'spekt][ðem; ðəm][tuː; tə] [reɪz] [juː; jʊ] [tuː] [gʊd] [læmz] .
if **you** **expect** **them** **to** **raise** **you** **two** **good** **lambs** **.**
如果 你 预计 他们 到 增加 你 二 好的 羔羊 .

如果你希望他们为你养出两只好羊羔的话。

[æt; ət] [liːst] [traɪ][nɑːt][tuː; tə][pʊt][ðem; ðəm][ɪn][lɑːrdʒ] ['bʌntʃɪz] [ʌn'tɪl] [ðeɪ] [ɑːr; ər][æt; ət] [liːst] - [ɔːr] -
At **least** **try** **not** **to** **put** **them** **in** **large** **bunches** **until** **they** **are** **at** **least** **10** **or** **12**
在 至少 尝试 不是 到 放 他们 在 大的 成捆 直到 他们 是 在 至少 - 或者 -
[deɪz] [oʊld] .
days **old** **.**
天 老的 .

至少在它们至少10到12天大之前，不要把它们扎成一大捆。

[dɪ'fɔːrmd] [ænd; ənd] ['ælkə,laid] [læmz] .
DEFORMED **AND** **ALKALIED** **LAMBS** **.**
变形 和 碱性 羔羊 .

畸形和碱化羔羊。

[moʊst] [dɪ'fɔːrmd] [læmz] , [bɔːrn][wɪð; wɪθ] ['twɪstɪd] [legz] ,
Most **deformed** **lambs** **,** **born** **with** **twisted** **legs** **,**
最多 变形 羔羊 , 出生 和 扭曲 腿 ,

大多数畸形羔羊，生来腿部扭曲，

[kæn; kən][biː; bi] [kjʊr] ['kwɪkli] [baɪ]['taɪɪŋ] [ðə; ði] [dɪ'fɔːrmd] [pɑːrts][æz; əz] [nɪr] [æz; əz]['pɑːsəb(ə)l][ɪn]
can **be** **cured** **quickly** **by** **tying** **the** **deformed** **parts** **as** **near** **as** **possible** **in**
能 是 治愈 迅速地 经过 捆绑 这 变形 部分 作为 靠近 作为 可能的 在
[ðer; ðər]['nætʃ(ə)rəl][pə'zɪʃ(ə)n][fɔːr; fər][ə; eɪ] [deɪ] [ɔːr] [tuː] .
their **natural** **position** **for** **a** **day** **or** **two** **.**
他们的 自然的 位置 为了 一个 天 或者 二 .

将变形部位尽可能固定在其自然位置一两天，即可快速治愈。

[læmz] [bɔːrn][wɪð; wɪθ][ðer; ðər] ['aɪˌlɪdz] [tuː] [lɑːrdʒ] [meɪ] [biː; bi] [kjʊr] [baɪ] ['teɪkɪŋ] [ə; eɪ] [per] [ʌv; əv]

Lambs	born	with	their	eyelids	too	large	may	be	cured	by	taking	a	pair	of
羔羊	出生	和	他们的	眼睑	也	大的	可能	是	治愈	经过	采取	一个	一对	的

['sɪzərz] [ɔːr][ə; eɪ] [ʃɑːrp] ['pɑːkɪt] [naɪf] [ænd; ənd] ['kʌtɪŋ] [ə; eɪ] [smɔːl] [slaɪs][ɔːr][slɪt] [ˌhɔːrɪ'zɑːntəli] [aʊt]

scissors	or	a	sharp	pocket	knife	and	cutting	a	small	slice	or	slit	horizontally	out
剪刀	或者	一个	锋利的	口袋	刀	和	切割	一个	小的	片	或者	缝隙	水平方向	出去

[ʌv; əv][ðə; ði][æb'nɔːrm(ə)l] ['aɪlɪd] ,

of	the	abnormal	eyelid	,
的	这	异常	眼皮	,

羔羊出生时眼睑过大，可以用剪刀或锋利的折叠刀在异常的眼睑上横向切开一个小口或一个小缝来矫正。

[wen] [ðeɪ] [wɪl] [ʃrɪŋk] ['nɪrli] [tuː; tə][ðer; ðər]['nɔːrm(ə)l][saɪz] , [ə'laʊɪŋ] [ðə; ði] [læm] [tuː; tə]['oʊpən][ɪts] [aɪz] .

when	they	will	shrink	nearly	to	their	normal	size	,	allowing	the	lamb	to	open	its	eyes	.
什么时候	他们	将要	收缩	几乎	到	他们的	普通的	尺寸	,	允许	这	羊肉	到	打开	它是	眼睛	.

当它们缩小到接近正常大小时，小羊羔就能睁开眼睛了。

[blæk] ['ælkəlaɪ][ɪz] ['veri] ['dedli] [tuː; tə] [ʃiːp] , [ænd; ənd] [ɪ'speʃəli] [tuː; tə] [jʌŋ] [læmz] .

Black	alkali	is	very	deadly	to	sheep	,	and	especially	to	young	lambs	.
黑色的	碱	是	非常	致命	到	羊	,	和	尤其	到	年轻的	羔羊	.

黑碱对绵羊，尤其是幼羊，具有很强的致命性。

[ɪts] [ɪ'fekts] [siːm] [tuː; tə][biː; bi][soʊ] ['sʌd(ə)n] [ðæt] [ðer; ðər][ɪz]['lɪt(ə)l] [tʃæns] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [kjʊr] .

Its	effects	seem	to	be	so	sudden	that	there	is	little	chance	for	a	cure	.
它是	效果	似乎	到	是	所以	突然	那	那里	是	小的	机会	为了	一个	治愈	.

它的影响似乎来得如此突然，几乎没有治愈的可能。

[kiːp] [ðə; ði] [jʌŋ] [læmz] [ə'weɪ] [frʌm; frəm][ɔːl]['ælkəlaɪ][bedz][ænd; ənd] [ɪ'speʃəli]

Keep	the	young	lambs	away	from	all	alkali	beds	and	especially
保持	这	年轻的	羔羊	离开	从	全部	碱	床	和	尤其

务必让幼羊远离所有碱性床，尤其要远离碱性床。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]

[	Pg	18	]
[	页	-	]

[第18页]

[frʌm; frəm] [blæk] ['ælkəlaɪ] [hoʊlz] ['dʊrɪŋ] [wet] ['weðər] .

from	black	alkali	holes	during	wet	weather	.
从	黑色的	碱	孔	期间	湿的	天气	.

潮湿天气下，黑碱洞会形成。

[waɪt] ['ælkəlaɪ][ɪz][nɑːt][soʊ]['feɪt(ə)l] ,

White	alkali	is	not	so	fatal	,
白色的	碱	是	不是	所以	致命的	,

白色碱液并非致命。

[jet] ['meni] [gʊd] ['ʃepərdz] [luːz] [læmz] [baɪ] [ə'laʊɪŋ] [ðem; ðəm][tuː; tə]['nɪb(ə)l] [ə'raʊnd] ['ælkəlaɪ][bedz] .

yet	many	good	shepherds	lose	lambs	by	allowing	them	to	nibble	around	alkali	beds
然而	许多	好的	牧羊人	失去	羔羊	经过	允许	他们	到	蚕食	大约	碱	床

:

然而，许多优秀的牧羊人却因为放任羔羊在碱性土壤附近啃食而损失了羔羊。

[ʃʊd; ʃəd][juː; jʊ][hæv; həv][sʌm; səm][ʌv; əv] [ðiːz] ['ælkəˌlaid] [læmz] [ɔːr] [ʃiːp] ,

Should	you	have	some	of	these	alkalied	lambs	or	sheep	,
应该	你	有	一些	的	这些	碱性	羔羊	或者	羊	,

如果你有一些经过碱化处理的羔羊或绵羊，

[triːt] [ðem; ðəm][æt; ət][wʌns][baɪ] ['gɪvɪŋ] [ðə; ði] [læmz] [wʌn] - ['kwɔːrtər]['kʌpfʊl] [ʌv; əv] ['vɪnɪgər] ,

treat	**them**	**at**	**once**	**by**	**giving**	**the**	**lambs**	**one**	**-**	**quarter**	**cupful**	**of**	**vinegar**	**,**
对待	他们	在	一次	经过	给予	这	羔羊	一	-	四分之一	一杯	的	醋	,

立即给羔羊喂食四分之一杯醋，

['fɑːloʊd] [ɪn][wʌn]['aʊər][wɪð; wɪθ] [θriː] ['teɪbəlˌspuːnzˌfʊl] [ʌv; əv] [rɔː] ['lɪnsiːd] [ɔɪl] .

followed	**in**	**one**	**hour**	**with**	**three**	**tablespoonsful**	**of**	**raw**	**linseed**	**oil**	**.**
随后	在	一	小时	和	三	汤匙	的	生的	亚麻籽	油	.

一小时后，再加入三汤匙生亚麻籽油。

[ʃiːp] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi]['gɪv(ə)n][wʌn][kʌp][ʌv; əv] ['vɪnɪgər] [ænd; ənd][wʌn] - ['kwɔːrtər][kʌp] ['lɪnsiːd] [ɔɪl] .

Sheep	**should**	**be**	**given**	**one**	**cup**	**of**	**vinegar**	**and**	**one**	**-**	**quarter**	**cup**	**linseed**	**oil**	**.**
羊	应该	是	给定	一	杯子	的	醋	和	一	-	四分之一	杯子	亚麻籽	油	.

应该给羊喂一杯醋和四分之一杯亚麻籽油。

[moʊst] [ʃiːp] [sɪk] [frʌm; frəm] [ðɪs] ['eɪlmənt] [wɪl] [hæv; həv][ə; eɪ] [waɪt] ['ælkəlaɪ] ['sʌbstəns] [əd'hɪrɪŋ]

Most	**sheep**	**sick**	**from**	**this**	**ailment**	**will**	**have**	**a**	**white**	**alkali**	**substance**	**adhering**
最多	羊	生病的	从	这	病痛	将要	有	一个	白色的	碱	物质	粘附

[tuː; tə][ðer; ðər]['nɒstrəlz] .

to	**their**	**nostrils**	**.**
到	他们的	鼻孔	.

患有这种疾病的大多数绵羊的鼻孔上都会粘附着白色碱性物质。

[wer] [ə; eɪ] [læm] [hæz; həz][noʊ] ['muːvmənt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['baʊəlz] ,

Where	**a**	**lamb**	**has**	**no**	**movement**	**of**	**the**	**bowels**	**,**
在哪里	一个	羊肉	有	不	移动	的	这	肠道	,

如果羔羊没有排便，

[gɪv] [wʌn] ['teblspʊnˌfʊl] [ʌv; əv] [mə'læsɪz] [ænd; ənd] [rɔː] ['lɪnsiːd] [ɔɪl] , [mɪkst] .

give	**one**	**tablespoonful**	**of**	**molasses**	**and**	**raw**	**linseed**	**oil**	**,**	**mixed**	**.**
给	一	一汤匙	的	糖蜜	和	生的	亚麻籽	油	,	混合	.

将一汤匙糖蜜和生亚麻籽油混合。

[wen] ['trʌbld] [wɪð; wɪθ] [tuː] [mʌtʃ] ['baʊəl] ['muːvmənt] , [gɪv] [wʌn] ['teblspʊnˌfʊl] ['dʒɪndʒər][ænd; ənd]

When	**troubled**	**with**	**too**	**much**	**bowel**	**movement**	**,**	**give**	**one**	**tablespoonful**	**ginger**	**and**
什么时候	麻烦	和	也	很多	肠	移动	,	给	一	一汤匙	姜	和

['flaʊər] ,

flour	**,**
面粉	,

如果排便过多，可以服用一汤匙姜粉和面粉。

[mɪkst] , [wʌns] [iːtʃ] [deɪ] [ɪn][bəuθ]['keɪsɪz] .

mixed	**,**	**once**	**each**	**day**	**in**	**both**	**cases**	**.**
混合	,	一次	每个	天	在	两个都	案例	.

混合，两种情况下每天一次。

[lɑːrdʒ] [ænd; ənd] [spɔɪld] ['ʌdər] .

LARGE	**AND**	**SPOILED**	**UDDERS**	**.**
大的	和	被宠坏了	乳房	.

又大又肥的乳房。

[siː] [ðæt] [ɔːl] [læmz] [tuː] [wiːk] [tuː; tə][get] [ʌp] [ɑːr; ər] ['sʌkld] .

See	**that**	**all**	**lambs**	**too**	**weak**	**to**	**get**	**up**	**are**	**suckled**	**.**
看	那	全部	羔羊	也	虚弱的	到	得到	向上	是	吸吮	.

确保所有虚弱得站不起来的羔羊都得到哺乳。

[ðæt] [ɔːl] [juːz] [wɪð; wɪθ][lɑːrdʒ] ['ʌdər] [ɑːr; ər] [kɔːt] [ænd; ənd] [milkt] [aʊt] .

That	**all**	**ewes**	**with**	**large**	**udders**	**are**	**caught**	**and**	**milked**	**out**	**.**
那	全部	母羊	和	大的	乳房	是	捕捉	和	挤奶	出去	.

将所有乳房大的母羊都抓起来挤奶。

[kætʃ] [ðem; ðəm] [wɪ'ðaʊt] ['rʌʃɪŋ] [ðem; ðəm]['ɪntuː][ə; eɪ] [bʌntʃ] [ʌv; əv] [juːz] [ænd; ənd] [jʌŋ] [læmz] .

Catch	**them**	**without**	**rushing**	**them**	**into**	**a**	**bunch**	**of**	**ewes**	**and**	**young**	**lambs**	**.**
抓住	他们	没有	匆忙	他们	进入	一个	束	的	母羊	和	年轻的	羔羊	.

不要把它们赶到一群母羊和小羊羔中间去。

[ɪf] [juː; jʊ][kɑːnt] , [let][ðem; ðəm][goʊ][ʌn'tɪl][juː; jʊ][kæn; kən] — [wɑːtʃ] [fɔːr; fər] [ðɪs] [ˌɑːpər'tuːnəti] .

If	**you**	**can't**	**,**	**let**	**them**	**go**	**until**	**you**	**can**	**—**	**watch**	**for**	**this**	**opportunity**	**.**
如果	你	不能	,	让	他们	去	直到	你	能	—	手表	为了	这	机会	.

如果做不到，就放他们走，等到能做的时候再做——留意这个机会。

[taɪ][ɔːr][pen][ðem; ðəm][ʌp][ʌn'tɪl][ðə; ði] ['ʌdər] [bɪ'kʌmz] ['nɔːrm(ə)l][ænd; ənd][ðə; ði] [læm] [kæn; kən][get]

Tie	**or**	**pen**	**them**	**up**	**until**	**the**	**udder**	**becomes**	**normal**	**and**	**the**	**lamb**	**can**	**get**
领带	或者	笔	他们	向上	直到	这	乳房	变成	普通的	和	这	羊肉	能	得到

[ðə; ði] [tiːt] [wɪ'ðaʊt] [help] .

the	**teat**	**without**	**help**	**.**
这	乳头	没有	帮助	.

将它们拴起来或圈起来，直到乳房恢复正常，羔羊可以不用帮助就能吃到乳头为止。

['meni] [juːz] ['hævɪŋ] [spɔɪld] ['ʌdər] [wɪl] [kʌm] [tuː; tə]

Many	**ewes**	**having**	**spoiled**	**udders**	**will**	**come**	**to**
许多	母羊	拥有	被宠坏了	乳房	将要	来	到

许多乳房受损的母羊会来

[[ˌpiː 'dʒiː] -]

[	**Pg**	**19**	**]**
[	页	-	]

[第19页]

[gʊd] [mɪlk][ɪn][ə; eɪ][fjuː] [deɪz] , [ɪf] [milkt] [aʊt] [wel] [tuː] [ɔːr] [θriː] [taɪmz] ['deɪli] .

good	**milk**	**in**	**a**	**few**	**days**	**,**	**if**	**milked**	**out**	**well**	**two**	**or**	**three**	**times**	**daily**	**.**
好的	牛奶	在	一个	很少	天	,	如果	挤奶	出去	出色地	二	或者	三	时代	日常的	.

如果每天挤奶两到三次，几天就能产出优质牛奶。

[wen] [ðə; ði] [juː] [hæz; həz][ə; eɪ] [keɪkt] ['ʌdər] ,

When	**the**	**ewe**	**has**	**a**	**caked**	**udder**	**,**
什么时候	这	母羊	有	一个	蛋糕	乳房	,

当母羊的乳房出现结痂时，

[ɔːr][ɪz] ['trʌbld] [wɪð; wɪθ] [wʌt] [ɪz] ['kɑːmənli] [noʊn] [æz; əz] " [bluː] [bæg] ,

or	**is**	**troubled**	**with**	**what**	**is**	**commonly**	**known**	**as**	**"**	**blue**	**bag**	**,**
或者	是	麻烦	和	什么	是	通常	已知	作为	"	蓝色的	包	,

或者患有俗称"蓝袋"的疾病，

" [triːt] [hɜːr; hər][æt; ət][wʌns] — [fɔːr; fər][ʃiː; ʃi] [wɪl] [daɪ] [ɪf] [juː; jʊ][dəunt] — [baɪ] ['mɪlkɪŋ] [aʊt] [wʌt] [juː; jʊ]

"	**treat**	**her**	**at**	**once**	**—**	**for**	**she**	**will**	**die**	**if**	**you**	**don't**	**—**	**by**	**milking**	**out**	**what**	**you**
"	对待	她	在	一次	—	为了	她	将要	死	如果	你	不	—	经过	挤奶	出去	什么	你

[kæn; kən] .

can	**.**
能	.

"立即给她治疗——否则她会死——尽你所能地给她治疗。"

[ðen] [mɪks][wʌn][paɪnt][ʌv; əv] - [wɪð; wɪθ] [tuː] ['gælənz][ʌv; əv][hɑːt]['wɔːtər] ,

Then	**mix**	**one**	**pint**	**of**	**coaloil**	**with**	**two**	**gallons**	**of**	**hot**	**water**	**,**
然后	混合	一	品脱	的	-	和	二	加仑	的	热的	水	,

然后将一品脱煤油与两加仑热水混合。

[ræp] [ðə; ði] ['ʌdər] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['hevi] [ræg][wet][wɪð; wɪθ] [ðɪs] ['mɪkstʃər] ; [let][ˌaɪ 'tiː] [rɪ'meɪn] [fɔːr; fər]

wrap	**the**	**udder**	**with**	**a**	**heavy**	**rag**	**wet**	**with**	**this**	**mixture**	**;**	**let**	**it**	**remain**	**for**
裹	这	乳房	和	一个	重的	抹布	湿的	和	这	混合物	;	让	它	保持	为了

[ten] ['mɪnɪts] ,

ten	**minutes**	**,**
十	分钟	,

用浸透这种混合物的厚布包裹住乳房；静置十分钟。

[rɪ'muːv] , [ænd; ənd] [rʌb] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] ['mɪkstʃər] [ʌv; əv] ['tɜːrpəntaɪn] [ænd; ənd] [lɑːrd] ,

remove	,	and	rub	with	a	mixture	of	turpentine	and	lard	,
消除	,	和	擦	和	一个	混合物	的	松节油	和	猪油	,

去除后，用松节油和猪油的混合物擦拭。

[ɔːr] [ə; eɪ] [wiːk] [sə'luːʃ(ə)n] [ʌv; əv] ['kriːəsoʊt] [ʃiːp] [dɪp] [ɔːr] [kɑːr'bɑːlɪk] ['æsɪd] .

or	a	weak	solution	of	creosote	sheep	dip	or	carbolic	acid	.
或者	一个	虚弱的	解决方案	的	杂酚油	羊	蘸	或者	石炭酸	酸	.

或者使用稀释的杂酚油羊用浸液或石炭酸溶液。

[rɪ'piːt] [ðɪs] ['triːtmənt] [iːtʃ] ['mɔːrnɪŋ] [ænd; ənd] [juː; jʊ] [wɪl] ['ʃʊrli] [seɪv] [ðə; ði] [juː] [ɪn] [ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] .

Repeat	this	treatment	each	morning	and	you	will	surely	save	the	ewe	in	a	few	days	.
重复	这	治疗	每个	早晨	和	你	将要	一定	节省	这	母羊	在	一个	很少	天	.

每天早上重复此处理，几天之内肯定能救活这只母羊。

[wer] [ðə; ði] [juː] [hæz; həz] [hɜːr; hər] ['ʌdər] [spɔɪld] [ɑːn] [wʌn] [saɪd] ['oʊnli] ,

Where	the	ewe	has	her	udder	spoiled	on	one	side	only	,
在哪里	这	母羊	有	她	乳房	被宠坏了	在	一	边	仅有的	,

母羊只有一侧乳房发育不良。

[ðə; ði] [mɪlk] ['biːɪŋ] [gʊd] [ɑːn] [ðə; ði] ['ʌðər] , [ʃiː; ʃi] [ɪz] ['laɪkli] [tuː; tə] [reɪz] [hɜːr; hər] [læm] .

the	milk	being	good	on	the	other	,	she	is	likely	to	raise	her	lamb	.
这	牛奶	存在	好的	在	这	其他	,	她	是	可能	到	增加	她	羊肉	.

另一边的牛奶质量很好，她很可能会养活她的小羊羔。

[haʊ'evər] , [ɔːl] [ðiːz] [juːz] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [mɑːrkt] , [soʊ] [ðeɪ] [meɪ] [biː; bi] [dɪ'spoʊzd] [ʌv; əv] [ɪn] [ðə; ði] [fɔːl] ['ʃɪpmənt] .

However	,	all	these	ewes	should	be	marked	,	so	they	may	be	disposed	of	in	the	fall	shipment	.
然而	,	全部	这些	母羊	应该	是	标记	,	所以	他们	可能	是	处置	的	在	这	落下	运输	.

但是，所有这些母羊都应该被标记，以便在秋季运输时进行处理。

[wen] [ə; eɪ] [juː] [hæz; həz] " [bʌm] " [hɜːr; hər] [læm] [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz] [ʃiː; ʃi] [hæz; həz] [ə; eɪ] [spɔɪld] ['ʌdər] ,

When	a	ewe	has	"	bummed	"	her	lamb	because	she	has	a	spoiled	udder
什么时候	一个	母羊	有	"	沮丧	"	她	羊肉	因为	她	有	一个	被宠坏了	乳房

,

当母羊因为乳房肥大而"顶撞"了她的羔羊时，

[teɪk] [ðə; ði] [læm] [frʌm; frəm] [hɜːr; hər] [bɪ'fɔːr] [ˌaɪ 'tiː] [bɪ'kʌmz] [tuː] [wiːk] , [ɔːr] [daɪz] ;

take	the	lamb	from	her	before	it	becomes	too	weak	,	or	dies	;
拿	这	羊肉	从	她	前	它	变成	也	虚弱的	,	或者	死亡	;

在羔羊变得太虚弱或死去之前，把它从她身边带走；

[faɪnd] [ə; eɪ] [juː] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [ded] [læm] ,

find	a	ewe	with	a	dead	lamb	,
寻找	一个	母羊	和	一个	死的	羊肉	,

找到一只生了死羔羊的母羊，

[ðen] [traɪ] [tuː; tə] [fɔːrs] [ðə; ði] " [bʌm] " [læm] [ə'pɑːn] [hɜːr; hər] [æz; əz] [dɪ'skraɪbd] ['ʌndər] [twɪnz] [ænd; ənd] [ðer; ðər] [ker] .

then	try	to	force	the	"	bummed	"	lamb	upon	her	as	described	under	twins	and	their	care	.
然后	尝试	到	力量	这	"	沮丧	"	羊肉	之上	她	作为	描述	在下面	双胞胎	和	他们的	关心	.

然后按照双胞胎及其照料部分所述，尝试将"受苦的"小羊羔强行喂给她。

['treɪlɪŋ] [juːz] [ænd; ənd] [læmz] — " ['rʌnˌbæk] .
TRAILING EWES AND LAMBS — " RUNBACKS .
尾随 母羊 和 羔羊 — " 回攻 .

拖着母羊和羔羊——"跑羊。

" ['muːvɪŋ] [juːz] [ænd; ənd][ðer; ðər] [læmz] [frʌm; frəm][wʌn][loʊ'keɪʃ(ə)n][tuː; tə] [ə'nʌðər] ['ɔːf(ə)n] [brɪŋz]
" Moving ewes and their lambs from one location to another often brings
" 移动 母羊 和 他们的 羔羊 从 一 地点 到 其他 经常 带来
[kən'sɪdərəb(ə)l] [lɔːs] [tuː; tə][ðə; ði] ['oʊnər] .
considerable loss to the owner .
大量 损失 到 这 所有者 .

将母羊和羊羔从一个地方转移到另一个地方，往往会给主人带来相当大的损失。

[wer] [hiː; hi]
Where he
在哪里 他

他

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 20]
[页 -]

[第20页]

[hæz; həz] [lɔːŋ] ['draɪvz][tuː; tə][get][tuː; tə][hɪz; ɪz] ['sʌmər] [reɪndʒ] ,
has long drives to get to his summer range ,
有 长的 驱动 到 得到 到 他的 夏天 范围 ,

他需要长途驱车才能到达夏季狩猎场。

[hiː; hi][ɪz][nɑːt]['oʊnli] ['laɪkli] [tuː; tə] [luːz] ['meni] [læmz] , [bʌt; bət] [wɪl] [luːz] [kən'sɪdərəb(ə)l][ɪn] [fleʃ] .
he is not only likely to lose many lambs , but will lose considerable in flesh .
他 是 不是 仅有的 可能 到 失去 许多 羔羊 , 但 将要 失去 大量 在 肉 .

他不仅可能会损失很多羔羊，而且还会损失大量的肉。

[læmz] [ɑːr; ər]['pɑːrtɪd] [tuː] [mʌtʃ] [frʌm; frəm][ðer; ðər] ['mʌðərz] , [ænd; ənd]['kænɑːt] [get] [ɪ'nʌf] [sliːp]
Lambs are parted too much from their mothers , and cannot get enough sleep
羔羊 是 分手了 也 很多 从 他们的 母亲们 , 和 不能 得到 足够的 睡觉
[waɪl] [ɑːn][ðə; ði][treɪl] .
while on the trail .
尽管 在 这 踪迹 .

小羊羔与母亲分离的时间太长，在旅途中无法获得充足的睡眠。

[ðə; ði] ['ʃepərd] [ʃʊd; ʃəd][duː][hɪz; ɪz]['ʌtmoʊst][ænd; ənd][juːz][ɔːl][ðə; ði] [ker] ['pɑːsəb(ə)l][tuː; tə][ə'vɔɪd]
The shepherd should do his utmost and use all the care possible to avoid
这 牧羊人 应该 做 他的 极致 和 使用 全部 这 关心 可能的 到 避免
['drɑːpɪŋ] [læmz] [bɪ'haɪnd] ,
dropping lambs behind ,
下降 羔羊 在后面 ,

牧羊人应该尽一切努力，小心谨慎，避免羔羊掉落后。

['ʌndər] [brʌʃ] , [ɪn] [hoʊlz] , [ɔːr] ['ʌðərwaɪz] .
under brush , in holes , or otherwise .
在下面 刷子 , 在 孔 , 或者 否则 .

灌木丛下、洞穴里或其他地方。

[ðə; ði][best][ʌv; əv][men] [luːz] [læmz] [waɪl] ['treɪlɪŋ] [frʌm; frəm][wʌn][pɑːrt][ʌv; əv][ðə; ði][reɪndʒ][tuː; tə]
The best of men lose lambs while trailing from one part of the range to
这 最好的 的 男人 失去 羔羊 尽管 尾随 从 一 部分 的 这 范围 到
[ə'nʌðər] ;
another ;
其他 ;

即使是最好的牧羊人，在从牧场的一端赶到另一端时，也会丢失羔羊；

[stɪl] [ðɪs] [dʌz] [nɑːt] [meɪk] [ˌaɪ ˈtiː][ə; eɪ] ['nesəseri] ['iːv(ə)l] .

still	this	does	not	make	it	a	necessary	evil	.
仍然	这	做	不是	制作	它	一个	必要的	邪恶的	.

但这并不意味着它是一种必要的恶。

[wɪð; wɪθ] [duː] [ker] [ðɪs] [lɔːs] [kæn; kən][biː; bi] [əˈvɔɪdɪd] .

With	due	care	this	loss	can	be	avoided	.
和	到期的	关心	这	损失	能	是	避免	.

只要谨慎行事，这种损失是可以避免的。

[traɪ][tuː; tə][duː][jʊr; jər] ['treɪlɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [kuːl] [ʌv; əv] ['ɜːrli] ['mɔːrnɪŋ] [ænd; ənd] [leɪt] ['iːvnɪŋ] ['aʊərz] .

Try	to	do	your	trailing	in	the	cool	of	early	morning	and	late	evening	hours	.
尝试	到	做	你的	尾随	在	这	凉爽的	的	早期的	早晨	和	晚的	晚上	小时	.

尽量在清晨和傍晚凉爽的时候进行追踪。

[muːv] [ðem; ðəm]['dʒentli] , [soʊ][moʊst][ʌv; əv][ðə; ði] [juːz] [kæn; kən] [toʊt][ðer; ðər] [læmz] [əˈlɔːŋ] [baɪ] [ðer; ðər][saɪd] .

Move	them	gently	,	so	most	of	the	ewes	can	tote	their	lambs	along	by	their	side	.
移动	他们	轻轻地	,	所以	最多	的	这	母羊	能	手提袋	他们的	羔羊	沿着	经过	他们的	边	.

轻轻地移动它们，这样大多数母羊就可以带着它们的小羊羔一起走。

[juː; jʊ] [wɪl] [get] [əˈlɔːŋ] [kwaɪt] [wel] [ðɪs] [weɪ] ,

You	will	get	along	quite	well	this	way	,
你	将要	得到	沿着	相当	出色地	这	方式	,

这样你会过得很顺利。

[fɔːr; fər][ðə; ði] [juːz] [wɪl] [ðen] [nɑːt] ['trʌb(ə)l] [juː; jʊ] ['traɪɪŋ] [tuː; tə] [rʌn] [bæk] [tuː; tə] [hʌnt] [læmz] .

for	the	ewes	will	then	not	trouble	you	trying	to	run	back	to	hunt	lambs	.
为了	这	母羊	将要	然后	不是	麻烦	你	尝试	到	跑步	后退	到	打猎	羔羊	.

这样一来，母羊就不会打扰你跑回去猎羊了。

[duː][nɑːt][ˌoʊvərˈhiːt][ɔːr] ['wiːkən] [jʊr; jər] [læmz] [baɪ][kənˈtɪnjuəl] ['dɔːgɪŋ] .

Do	not	overheat	or	weaken	your	lambs	by	continual	dogging	.
做	不是	过热	或者	削弱	你的	羔羊	经过	持续的	狗	.

不要因为频繁遛羊而导致羔羊过热或身体虚弱。

[ɪf] [juː; jʊ][mʌst; məst][draɪv][ðem; ðəm]['ræpɪdli] , [juːz]['ræt(ə)l][kænz] .

If	you	must	drive	them	rapidly	,	use	rattle	cans	.
如果	你	必须	驾驶	他们	快速	,	使用	嘎嘎作响	罐头	.

如果必须高速行驶，请使用喷漆罐。

[ðɪs] [nɔɪz] [wɪl] [nɑːt]['oʊnli] [kiːp] [ðem; ðəm][ɑːn][ðer; ðər] [fiːt] ,

This	noise	will	not	only	keep	them	on	their	feet	,
这	噪音	将要	不是	仅有的	保持	他们	在	他们的	脚	,

这种噪音不仅会让他们保持站立，

[bʌt; bət] [wɪl] [sker] [ðem; ðəm] [əˈlɔːŋ] [mʌtʃ] ['fæstər][ðæn; ðən][ə; eɪ] ['bɑːkiŋ] [dɔːg] [ðæt] ['ɔːlweɪz] [tɜːrnz] [jʊr; jər] ['lidər] [bæk] [ɑːn][juː; jʊ] .

but	will	scare	them	along	much	faster	than	a	barking	dog	that	always	turns	your	leaders	back	on	you	.
但	将要	吓	他们	沿着	很多	快点	比	一个	叫声	狗	那	总是	转弯	你的	领导人	后退	在	你	.

但这样吓唬他们的速度会比吠叫的狗快得多，因为吠叫的狗总是会让你的领导背叛你。

['ræt(ə)l][kænz] [wɪl] ['ɔːlweɪz]['stɑːrt(ə)l] [jʌŋ] [læmz] [aʊt][ʌv; əv][ðə; ði] [brʌʃ] [mʌtʃ] ['kwɪkər] [ðæn; ðən] ['eni] [dɔːg] [wen] [ˌaɪ ˈtiː][ɪz] ['nesəseri] [tuː; tə] [muːv] [ðem; ðəm] .

Rattle	cans	will	always	startle	young	lambs	out	of	the	brush	much	quicker	than	any	dog	when	it	is	necessary	to	move	them	.
嘎嘎作响	罐头	将要	总是	惊吓	年轻的	羔羊	出去	的	这	刷子	很多	更快	比	任何	狗	什么时候	它	是	必要的	到	移动	他们	.

当需要转移小羊羔时，摇晃罐子总能比任何狗更快地将它们从灌木丛中惊醒。

[ˌaɪ 'tiː] ['sʌmtaɪmz] [teɪks] [tuː] [ɔːr] [θriː] ['aʊərz] [fɔːr; fər] [ɔːl] [ðə; ði] [juːz] [ɪn] [ə; eɪ] [lɑːrdʒ] [bænd] [tuː; tə]

It	sometimes	takes	two	or	three	hours	for	all	the	ewes	in	a	large	band	to
它	有时	需要	二	或者	三	小时	为了	全部	这	母羊	在	一个	大的	乐队	到

[faɪnd] [ðer; ðər] [læmz] ['æftər] ['biːɪŋ] [treɪld] .

find	their	lambs	after	being	trailed	.
寻找	他们的	羔羊	后	存在	拖着	.

有时，一大群母羊被追踪后，需要两到三个小时才能找到自己的小羊羔。

[ʌn'tɪl] [ðiːz] [juːz] [hæv; həv] [ɔːl] [faʊnd] [ðer; ðər] [læmz] [ðer; ðər] [ɪz]

Until	these	ewes	have	all	found	their	lambs	there	is
直到	这些	母羊	有	全部	成立	他们的	羔羊	那里	是

直到这些母羊都找到自己的小羊羔为止.....

[[ˌpiː 'dʒiː] -]

[	Pg	21	]
[	页	-	]

[第21页]

['deɪndʒər] [ʌv; əv] [ə; eɪ] " ['rʌnˌbæk] " [ʃʊd; ʃəd] [juː; jʊ] [liːv] [ðem; ðəm] .

danger	of	a	"	runback	"	should	you	leave	them	.
危险	的	一个	"	回跑	"	应该	你	离开	他们	.

如果你离开他们，就有"卷土重来"的危险。

[juːz] [wɪl] [ɪn'veriəbli] [bɪ'kʌm] [ɪk'saɪtɪd] [ænd; ənd] [rʌn] [bæk] [tuː; tə] [wer] [ðeɪ] [sɔː] [ðer; ðər] [læmz]

Ewes	will	invariably	become	excited	and	run	back	to	where	they	saw	their	lambs
母羊	将要	总是	变得	兴奋的	和	跑步	后退	到	在哪里	他们	锯	他们的	羔羊

[læst] [wen'evər] [ðeɪ] [mɪs] [ðem; ðəm] .

last	whenever	they	miss	them	.
最后的	每当	他们	错过	他们	.

母羊只要找不到小羊，就会兴奋地跑回最后看到小羊的地方。

[ə'vɔɪd] [ðɪs] ['ekstrə] [wɜːrk] , [ænd; ənd] [ðə; ði] ['hɑːrdʃɪp] [ɑːn] [ðə; ði] [juːz] [ænd; ənd] [læmz] ,

Avoid	this	extra	work	,	and	the	hardship	on	the	ewes	and	lambs	,
避免	这	额外的	工作	,	和	这	困境	在	这	母羊	和	羔羊	,

避免这项额外的工作，以及给母羊和羔羊带来的痛苦。

[baɪ] ['wɑtʃɪŋ] [ðem; ðəm] [ʌn'tɪl] [ɔːl] [ðə; ði] [juːz] [hæv; həv] [faʊnd] [ðer; ðər] [læmz] [wen'evər] [juː; jʊ]

by	watching	them	until	all	the	ewes	have	found	their	lambs	whenever	you
经过	观看	他们	直到	全部	这	母羊	有	成立	他们的	羔羊	每当	你

[hæv; həv] [muːvd] [ðem; ðəm] .

have	moved	them	.
有	已搬	他们	.

每次转移羊群时，都要观察它们，直到所有的母羊都找到自己的羔羊。

['luːzɪŋ] [læmz] [waɪl] ['treɪlɪŋ] [wɪl] ['dʒen(ə)rəli] [kɔːz] [ðə; ði] [juː] [tuː; tə] [bɪ'kʌm] [sɪk] [wɪð; wɪθ] [spɔɪld]

Losing	lambs	while	trailing	will	generally	cause	the	ewe	to	become	sick	with	spoiled
输	羔羊	尽管	尾随	将要	一般来说	原因	这	母羊	到	变得	生病的	和	被宠坏了

['ʌdər] [ɔːr] " [bluː] [bæg] .

udder	or	"	blue	bag	.
乳房	或者	"	蓝色的	包	.

放牧过程中失去羔羊通常会导致母羊患上乳房疾病或"蓝袋症"。

" [ˌæksə'dent(ə)l] ['mɪksɪŋ] .

"	ACCIDENTAL	MIXING	.
"	偶然	混合	.

"意外混合。

[wi:; wi] [hæv; həv] [si:n] [men] [traɪ] [tu:; tə] ['seprət] [ju:z] [ænd; ənd] [læmz] [ðæt] [hæv; həv] [bɪ'kʌm] [mɪkst]

We	have	seen	men	try	to	separate	ewes	and	lambs	that	have	become	mixed
我们	有	已见	男人	尝试	到	分离	母羊	和	羔羊	那	有	变得	混合

[θru:] [ðer; ðər] ['kerləsnəs] ,

through	their	carelessness	,
通过	他们的	疏忽	,

我们曾见过一些人试图将因粗心大意而混在一起的母羊和小羊分开。

[ɔ:r] [baɪ] ['æksɪdənt] , [bɪ'fɔ:r] [ðə; ði] [bɔ:s] [gɑ:t] [ə'raʊnd] , ['kɔ:zɪŋ] ['hevi] [lɔ:s] .

or	by	accident	,	before	the	boss	got	around	,	causing	heavy	loss	.
或者	经过	事故	,	前	这	老板	得到	大约	,	导致	重的	损失	.

或者在老板发现之前，因意外造成重大损失。

[wɔ:rn] [ðə; ði] [men] ['nevər] [tu:; tə] [traɪ] [ðɪs] ; [ðeɪ] ['nevər] , [ɔ:r] ['veri] ['seldəm] , [kæn; kən] [pɑ:rt] [ðem; ðəm]

Warn	the	men	never	to	try	this	;	they	never	,	or	very	seldom	,	can	part	them
警告	这	男人	绝不	到	尝试	这	;	他们	绝不	,	或者	非常	很少	,	能	部分	他们

[streɪt] .

straight	.
直的	.

警告这些人千万不要这样做；他们几乎不可能将它们分开。

[ɪn] [ə; eɪ] [mɪks] [ʌv; əv] [ðɪs] [kaɪnd] — [wi:; wi] [trʌst] [ðer; ðər] [wɪl] [nɑ:t] [bi:; bi] ['eni] — [baɪ] [ɔ:l] [mi:nz] [traɪ]

In	a	mix	of	this	kind	—	we	trust	there	will	not	be	any	—	by	all	means	try
在	一个	混合	的	这	种类	—	我们	相信	那里	将要	不是	是	任何	—	经过	全部	方法	尝试

[tu:; tə] [li:v] [ðə; ði] [ju:z] ['kwaɪət] ;

to	leave	the	ewes	quiet	;
到	离开	这	母羊	安静的	;

如果出现这种情况——我们相信不会出现——务必尽量让母羊保持安静；

[hoʊld] [ðem; ðəm] [stɪl] [ə; eɪ] [fju:] ['aʊərz] , [nɑ:t] [tu:] [kloʊz] ,

hold	them	still	a	few	hours	,	not	too	close	,
抓住	他们	仍然	一个	很少	小时	,	不是	也	关闭	,

把它们固定住几个小时，不要靠得太近。

[soʊ] [i:tʃ] [ju:] [kæn; kən] ['sɪŋg(ə)l] [aʊt] [hɜ:r; hər] [læm] [ænd; ənd] [bɪ'kʌm] [kən'tentɪd] .

so	each	ewe	can	single	out	her	lamb	and	become	contented	.
所以	每个	母羊	能	单身的	出去	她	羊肉	和	变得	满足	.

这样，每只母羊都能认出自己的羔羊，并感到满足。

[ðɪs] ['gɪvz] ['ʌðər] [ju:z] [ə; eɪ] [tʃæns] [tu:; tə] [faɪnd] [ðer; ðər] [læmz] [wɪ'ðaʊt] ['rʌnɪŋ] [frʌm; frəm] [wʌn]

This	gives	other	ewes	a	chance	to	find	their	lambs	without	running	from	one
这	给予	其他	母羊	一个	机会	到	寻找	他们的	羔羊	没有	跑步	从	一

[pɑ:rt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [reɪndʒ] [tu:; tə] [ə'nʌðər] .

part	of	the	range	to	another	.
部分	的	这	范围	到	其他	.

这样一来，其他母羊就有机会找到自己的羔羊，而无需从牧场的一端跑到另一端。

[wen] [ði:z] [mɪkst] ['bʌntʃɪz] [ɑ:r; ər] [nɑ:t] [rʌʃt] [ænd; ənd] [pʊʃt] [ə'raʊnd] [ðeɪ] [wɪl] ['laɪkli]

When	these	mixed	bunches	are	not	rushed	and	pushed	around	they	will	likely
什么时候	这些	混合	成捆	是	不是	匆忙	和	推动	大约	他们	将要	可能

['streɪtn] [ðəm'selvz] [aʊt] [wɪð; wɪθ] [æz; əz] [fju:] " [bʌmz] " [æz; əz] ['pɑ:səb(ə)l] ['ʌndər] [sʌtʃ] [kən'dɪʃ(ə)nz]

straighten	themselves	out	with	as	few	"	bums	"	as	possible	under	such	conditions
拉直	他们自己	出去	和	作为	很少	"	流浪汉	"	作为	可能的	在下面	这样的	状况

.

:

.

如果这些混杂的群体不被催促和推搡，它们很可能会自行整顿，在这种情况下，尽可能减少“不听话的人”。

[ʃʊd; ʃəd] [ə; eɪ] [mɪks] [ʌv; əv] [ðɪs] [kaɪnd] [meɪk] [mɔ:r] [ðæn; ðən] [ə; eɪ] [fʊl] [bænd] ,

Should	a	mix	of	this	kind	make	more	than	a	full	band	,
应该	一个	混合	的	这	种类	制作	更多的	比	一个	满的	乐队	,

如果这样的组合能组成一支完整的乐队，

[ðə; ði] ['oʊnər] [ɔ:r] ['fɔ:rmən] [ʃʊd; ʃəd] [pʊt]
the owner or foreman should put
这 所有者 或者 领班 应该 放

业主或工头应该放置

[[ˌpi: 'dʒi:] -]
[Pg 22]
[页 -]

[第22页]

[ə; eɪ] [laɪt] [slæt] [kə'ræl] [ə'raʊnd] [ðə; ði] [bʌntʃ] ([ðɪs] [kæn; kən] [bi:; bi] [dʌn] ['kwɪkər] [ðæn; ðən] ['mu:vɪŋ]
a light slat corral around the bunch (this can be done quicker than moving
一个 光 板条 围栏 大约 这 束 (这 能 是 完毕 更快 比 移动
[ðem; ðəm] [tu:; tə] [ə; eɪ] ['dɪstənt] [kə'ræl]) ,
them to a distant corral) ,
他们 到 一个 遥远 围栏) ,

在牲畜群周围搭建一个简易的板条围栏（这比将它们转移到远处的围栏要快得多），

[ðen] [kaʊntɪŋ] [aʊt] [ðə; ði] ['nʌmbər] [ʌv; əv] [ju:z] ['oʊvər] [ænd; ənd] [ə'bʌv] [ə; eɪ] ['nɔ:rm(ə)l] [hɜ:rd] .
then counting out the number of ewes over and above a normal herd .
然后 计数 出去 这 数字 的 母羊 超过 和 多于 一个 普通的 一群 .

然后统计出超出正常羊群数量的母羊数量。

[hi:; hi] [ʃʊd; ʃəd] [spend] [kən'sɪdərəb(ə)l] [taɪm] ['wɑtʃɪŋ] [ði:z] [ju:z] [kɔ:l] [ðer; ðər] [læmz] [aʊt] [θru:] "
He should spend considerable time watching these ewes call their lambs out through "
他 应该 花费 大量 时间 观看 这些 母羊 称呼 他们的 羔羊 出去 通过 "
[læm] [hoʊlz] " [meɪd] [ɪn] [ɔ:l] [pɑ:rts] [ʌv; əv] [ðə; ði] [kə'ræl] .
lamb holes " made in all parts of the corral .
羊肉 孔 " 制成 在 全部 部分 的 这 围栏 .

他应该花大量时间观察这些母羊如何通过围栏各处开出的"羊圈"呼唤小羊羔出来。

['mɪksɪŋ] , ['ʃeltər] , [kaɪ'əʊti:z] , ['bædʒər] [hoʊlz] .
MIXING , SHELTER , COYOTES , BADGER HOLES .
混合 , 庇护所 , 郊狼 , 獾 孔 .

混杂、庇护所、郊狼、獾洞。

[tu:; tə] [ki:p] [i:tʃ] [bʌntʃ] [ʌv; əv] [ju:z] [ænd; ənd] [læmz] [frʌm; frəm] ['mɪksɪŋ] [wɪð; wɪθ] [ə'nʌðər] [bʌntʃ] ;
To keep each bunch of ewes and lambs from mixing with another bunch ;
到 保持 每个 束 的 母羊 和 羔羊 从 混合 和 其他 束 ;

防止每群母羊和羔羊与其他群混杂；

[tu:; tə] [hæv; həv] [ðem; ðəm] [ɪn] [gʊd] ['ʃeltər] ['dʊrɪŋ] ['eni] [stɔ:rm] ;
to have them in good shelter during any storm ;
到 有 他们 在 好的 庇护所 期间 任何 风暴 ;

确保他们在暴风雨期间有良好的避难场所；

[tu:; tə] [mɪlk] [aʊt] [ju:z] [wɪð; wɪθ] [lɑ:rdʒ] [ti:ts] [ænd; ənd] ['sʌk(ə)l] [ðer; ðər] [læmz] [ʌn'tɪl] [ðeɪ] [ɑ:r; ər] ['eɪb(ə)l]
to milk out ewes with large teats and suckle their lambs until they are able
到 牛奶 出去 母羊 和 大的 乳头 和 哺乳 他们的 羔羊 直到 他们 是 有能力的
[tu:; tə] [teɪk] [ðə; ði] [ti:t] [ðəm'selvz] ,
to take the teat themselves ,
到 拿 这 乳头 他们自己 ,

挤奶给乳头大的母羊，并哺育它们的羔羊，直到羔羊能够自己吸吮乳头为止。

[ɑ:r; ər] [rɪ'spektɪvli] [ðə; ði] [moʊst] [ɪm'pɔ:rt(ə)nt] [wɜ:rk] [fɔ:r; fər] ['læmɪŋ] [hændz] .
are respectively the most important work for lambing hands .
是 分别 这 最多 重要的 工作 为了 羔羊出生 双手 .

分别是接生员最重要的工作。

[ˌaɪ 'ti:] [wɪl] [bi:; bi] [wel] [tu:; tə] [ki:p] [ðə; ði] [men] [ri'maindid] [ðæt] [ðeɪ] [wɪl] [du:] [mʌtʃ] ,
It will be well to keep the men reminded that they will do much ,
它 将要 是 出色地 到 保持 这 男人 提醒 那 他们 将要 做 很多 ,

应该不断提醒这些男人们，他们将来会成就一番大事。

[ɪn'di:d] , [fɔ:r; fər][ju:; jʊ][ænd; ənd][ðə; ði] [ʃi:p] [baɪ] ['bi:ɪŋ] " [ɑ:n][ðə; ði][dʒɑ:b] " [æt; ət][ɔ:l] [taɪmz] .

indeed	**,**	**for**	**you**	**and**	**the**	**sheep**	**by**	**being**	**"**	**on**	**the**	**job**	**"**	**at**	**all**	**times**	**.**
的确	,	为了	你	和	这	羊	经过	存在	"	在	这	工作	"	在	全部	时代	.

确实，对你和羊群来说，就是时刻"尽职尽责"。

[ðə; ði] [ʃi:p] [meɪ] [ni:d] [ðer; ðər] [ə'tenʃ(ə)n] ['eni]['moʊmənt] ; [ðeɪ] [meɪ] [mɪks][æt; ət]['eni] [taɪm] ;

The	**sheep**	**may**	**need**	**their**	**attention**	**any**	**moment**	**;**	**they**	**may**	**mix**	**at**	**any**	**time**	**;**
这	羊	可能	需要	他们的	注意力	任何	片刻	;	他们	可能	混合	在	任何	时间	;

羊群随时可能需要它们的照料；它们随时都可能混在一起；

[kaɪ'əʊti:z][ɑ:r; ər]['nevər][ɔ:l] [ə'sli:p] ;

coyotes	**are**	**never**	**all**	**asleep**	**;**
郊狼	是	绝不	全部	睡着了	;

郊狼从来不会完全沉睡；

[ðer; ðər] [meɪ] [bi:; bi][ə; eɪ] [læm] [ɪn][ə; eɪ][hoʊl] [ðæt] [ʃʊd; ʃəd][bi:; bi] [pʊld] [aʊt] [bɪ'fɔ:r] [ðə; ði] [ju:] ['lu:zɪz]

there	**may**	**be**	**a**	**lamb**	**in**	**a**	**hole**	**that**	**should**	**be**	**pulled**	**out**	**before**	**the**	**ewe**	**loses**
那里	可能	是	一个	羊肉	在	一个	洞	那	应该	是	拉	出去	前	这	母羊	失败

[ˌaɪ 'ti:] ;

it	**;**
它	;

洞里可能有一只小羊羔，应该在母羊失去它之前把它拉出来；

[ə; eɪ] [læm] [meɪ] [hæv; həv] [bɪ'kʌm] [klɔgd] [bɪ'haɪnd][ænd; ənd] [ni:d] ['kli:nɪŋ] ;

a	**lamb**	**may**	**have**	**become**	**clogged**	**behind**	**and**	**need**	**cleaning**	**;**
一个	羊肉	可能	有	变得	堵塞	在后面	和	需要	打扫	;

羔羊的肛门可能堵塞了，需要清理；

[æn; ən] ['ɑ:nkʌmɪŋ] [stɔ:rm] [meɪ] [meɪk] [ˌaɪ 'ti:] ['nesəseri] [tu:; tə] [pleɪs] [ænd; ənd][hoʊld][ðem; ðəm][ɪn]

an	**oncoming**	**storm**	**may**	**make**	**it**	**necessary**	**to**	**place**	**and**	**hold**	**them**	**in**
一个	即将到来的	风暴	可能	制作	它	必要的	到	地方	和	抓住	他们	在

['ʃeltər] [ʌn'tɪl][ˌaɪ 'ti:][hæz; həz] [pæst] .

shelter	**until**	**it**	**has**	**passed**	**.**
庇护所	直到	它	有	通过了	.

即将到来的暴风雨可能需要将他们安置在避难所，直到暴风雨过去。

[ə; eɪ][lɪv; laɪv] , ['wɑ:tʃfl] ['pɜ:rs(ə)n][ɪz] [wɜ:rθ] [mʌtʃ] [ɪn'di:d] [æt; ət] ['læmɪŋ] [taɪm] .

A	**live**	**,**	**watchful**	**person**	**is**	**worth**	**much**	**indeed**	**at**	**lambing**	**time**	**.**
一个	居住	,	警惕	人	是	值得	很多	的确	在	羔羊出生	时间	.

在羔羊出生的季节，一个清醒、警觉的人是多么宝贵。

[ə; eɪ] ['sli:pi] - [hed] [hæz; həz]['lɪt(ə)l]['vælju:][ə'raʊnd] [ʃi:p] [æt; ət]['eni] [taɪm] .

A	**sleepy**	**-**	**head**	**has**	**little**	**value**	**around**	**sheep**	**at**	**any**	**time**	**.**
一个	困	-	头	有	小的	价值	大约	羊	在	任何	时间	.

在任何时候，瞌睡虫在羊群周围都没什么用处。

[[ˌpi: 'dʒi:] -]

[	**Pg**	**23**	**]**
[	页	-	]

[第23页]

[fɔ:teliŋ] ['weðər] — ['ælmənæk] , [bə'rɒmɪtəz] .

FORETELLING	**WEATHER**	**—**	**ALMANACS**	**,**	**BAROMETERS**	**.**
预言	天气	—	年鉴	,	气压计	.

预测天气——年鉴、气压计。

[ɔ:l'ðoʊ] ['dʒen(ə)rəl]['stɔrmz][ɑ:r; ər][ɪk'spektɪd][baɪ] ['evriwʌn] , [ðeɪ] [ɑ:r; ər] [kən'sɪdərd] [æn; ən]

Although	**general**	**storms**	**are**	**expected**	**by**	**everyone**	**,**	**they**	**are**	**considered**	**an**
虽然	一般的	暴风雨	是	预期的	经过	每个人	,	他们	是	经过考虑的	一个

[æb'nɔ:rm(ə)l][kən'dɪʃ(ə)n] .

abnormal	**condition**	**.**
异常	状况	.

虽然每个人都预料到会有暴风雨，但暴风雨仍被视为一种异常情况。

[sɪ'verəti] [ɪz] ['seldəm] ['gɑːrdɪd] [ə'genst] , [wɪtʃ] [hæz; həz]['ɔːf(ə)n] [brɔːt] [mʌtʃ] [lɔːs] [æt; ət] ['læmɪŋ]
Severity **is** **seldom** **guarded** **against** **,** **which** **has** **often** **brought** **much** **loss** **at** **lambing**
严重性 是 很少 守卫 反对 , 哪个 有 经常 带来 很多 损失 在 羔羊出生
[taɪm] .
time **.**
时间 .

很少能防范严酷的天气，这往往导致羔羊出生时损失惨重。

[sʌtʃ] ['stɔrmz] [meɪ] [kəm'pel] [juː; jʊ][tuː; tə] [meɪk] ['meni] ['tʃeɪndʒɪz] , [di'pendiŋ] [ə'pɑːn][ðer; ðər] [duː'reɪʃn]
Such **storms** **may** **compel** **you** **to** **make** **many** **changes** **,** **depending** **upon** **their** **duration**
这样的 暴风雨 可能 迫使 你 到 制作 许多 变化 , 取决于 之上 他们的 期间
[ænd; ənd] [sɪ'verəti] .
and **severity** **.**
和 严重性 .

根据风暴的持续时间和严重程度，此类风暴可能会迫使你做出许多改变。

[ðeɪ] [wɪl] [test] [ðə; ðɪ]['kwɑːləti][ʌv; əv][jʊr; jər] [ɪn'dʊrəns] .
They **will** **test** **the** **quality** **of** **your** **endurance** **.**
他们 将要 测试 这 质量 的 你的 耐力 .

他们将测试你的耐力。

[steɪ] [wɪð; wɪθ][ðə; ðɪ] [ʃɪp] [ænd; ənd] [seɪv] [ðə; ðɪ] [læmz] .
Stay **with** **the** **ship** **and** **save** **the** **lambs** **.**
停留 和 这 船 和 节省 这 羔羊 .

留在船上，拯救羔羊。

[ðə; ðɪ] ['nesəseri] ['tʃeɪndʒɪŋ] [ʌv; əv][pə'zɪʃ(ə)n] [meɪ] [meɪk] [mʌtʃ] ['ekstrə][wɜːrk][fɔːr; fər] ['evriwʌn] .
The **necessary** **changing** **of** **position** **may** **make** **much** **extra** **work** **for** **everyone** **.**
这 必要的 变化 的 位置 可能 制作 很多 额外的 工作 为了 每个人 .

必要的岗位调整可能会给每个人带来很多额外的工作。

[nə'sesəti] [ɪz][ðə; ðɪ]['ɔːrɪdʒɪn][ʌv; əv] [ə'tʃiːvmənt] .
Necessity **is** **the** **origin** **of** **achievement** **.**
必要性 是 这 起源 的 成就 .

需要是成就的源泉。

[wɪð; wɪθ][jʊr; jər] [pər'sɪstənt] ['peɪʃ(ə)ns] , [tə'geðər] [wɪð; wɪθ][jʊr; jər][best]['ment(ə)l] ['efərt] ,
With **your** **persistent** **patience** **,** **together** **with** **your** **best** **mental** **effort** **,**
和 你的 执着的 耐心 , 一起 和 你的 最好的 精神的 努力 ,

凭借你持之以恒的耐心，以及你最大的精神努力，

[juː; jʊ] [wɪl] [kʌm] [aʊt][ʌv; əv][ðə; ðɪ][stɔːrm][wɪð; wɪθ][moʊst][ʌv; əv][ðə; ðɪ] [læmz] , ['gɪvɪŋ] [juː; jʊ][ðə; ðɪ] [bɑː]
you **will** **come** **out** **of** **the** **storm** **with** **most** **of** **the** **lambs** **,** **giving** **you** **the** **baa**
你 将要 来 出去 的 这 风暴 和 最多 的 这 羔羊 , 给予 你 这 咩咩
!
!
!

你将带着大部分羔羊走出风暴，它们会咩咩叫着欢迎你！

[bɑː] !
baa **!**
咩咩 !

咩！

[æz; əz][ðer; ðər] [θæŋks] .
as **their** **thanks** **.**
作为 他们的 谢谢 .

作为他们的谢意。

[æz; əz][æn; ən] [ˌɪlə'streɪʃ(ə)n] , [pər'hæps][ðə; ðɪ] ['riːdər] [meɪ] ['pɑːrd(ə)n][ðə; ðɪ] ['fɑːloʊɪŋ] [truː] ['stɔːri] :
As **an** **illustration** **,** **perhaps** **the** **reader** **may** **pardon** **the** **following** **true** **story** **:**
作为 一个 插图 , 也许 这 读者 可能 赦免 这 下列的 真的 故事 :

为了说明这一点，或许读者可以原谅我讲述以下这个真实的故事：

[sʌm; səm] ['jɪrz] [ə'goʊ] [waɪl] ['treɪlɪŋ] [tuː] ['bændz][ʌv; əv] [juːz] [ə'pɑːn][ðə; ði]['dezərt] , [wiː; wi] ,

Some	years	ago	while	trailing	two	bands	of	ewes	upon	the	desert	,	we	,
一些	年	前	尽管	尾随	二	乐队	的	母羊	之上	这	沙漠	,	我们	,

几年前，我们在沙漠里追踪两群母羊时，

[baɪ]['mɪshæp] , [bɪ'keɪm] [ʃɔːrt] [ʌv; əv][kæmp]['wɔːtər] .

by	mishap	,	became	short	of	camp	water	.
经过	意外	,	成为	短的	的	营	水	.

由于意外，营地缺水。

[haʊ'evər] , [nə'sesəti] ['streŋθnd] ['aʊər; ɑːr][əb'zəviŋ, ɔb-] ['paʊər] ,

However	,	necessity	strengthened	our	observing	power	,
然而	,	必要性	加强	我们的	观察	力量	,

然而，需求增强了我们的观察力。

['kɔːzɪŋ] [ˌjuː 'es][tuː; tə][faɪnd][ə; eɪ] [ledʒ] [ʌv; əv] [rɑːk] [æt; ət][ðə; ði][saɪd][ʌv; əv] [wɪtʃ] [gruː] [ə; eɪ] [fjuː]

causing	us	to	find	a	ledge	of	rock	at	the	side	of	which	grew	a	few
导致	我们	到	寻找	一个	壁架	的	岩石	在	这	边	的	哪个	生长	一个	很少

[waɪld][roʊz] [bʊʃɪz] .

wild	rose	bushes	.
荒野	玫瑰	灌木丛	.

结果我们发现了一处岩石平台，平台边长着几丛野玫瑰。

[hɪr] [wɪð; wɪθ][noʊ]['lɪt(ə)l] [ˌpɜːrsə'vɪrəns] [wiː; wi] [dʌg] [ʌn'tɪl][wiː; wi] [faʊnd] [sə'fɪʃ(ə)nt] ['wɔːtər][fɔːr; fər]

Here	with	no	little	perseverance	we	dug	until	we	found	sufficient	water	for
这里	和	不	小的	毅力	我们	挖	直到	我们	成立	充足的	水	为了

[kæmp] ,

camp	,
营	,

我们在这里坚持不懈地挖掘，最终找到了足够的水源供营地使用。

['meɪkɪŋ] [ə; eɪ] ['wɔːtərɪŋ] [pleɪs] [fɔːr; fər] ['ʌðər] [wer] [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz]['ɔːlweɪz] [θɔːt] [ɪm'pɑːsəb(ə)l]

making	a	watering	place	for	others	where	it	was	always	thought	impossible
制作	一个	浇水	地方	为了	其他的	在哪里	它	曾是	总是	想法	不可能的

[fɔːr; fər]['wɔːtər][tuː; tə][biː; bi] .

for	water	to	be	.
为了	水	到	是	.

在人们一直认为不可能有水的地方，为他人创造了饮水处。

[huː] [kæn; kən] [seɪ] , [hæd; həd][ˌaɪ 'tiː] [bɪn] [ˌæbsə'luːtli] ['nesəseri] [tuː; tə]['wɔːtər][ðə; ði] [ʃiːp] , ['ɔːlsoʊ] ,

Who	can	say	,	had	it	been	absolutely	necessary	to	water	the	sheep	,	also	,
WHO	能	说	,	有	它	到过	绝对地	必要的	到	水	这	羊	,	还	,

谁又能说，给羊群饮水是否真的有必要呢?

[ðæt] [wiː; wi] [maɪt] [nɑːt][hæv; həv] [meɪd] [ə; eɪ] [pʌmp] [aʊt]

that	we	might	not	have	made	a	pump	out
那	我们	可能	不是	有	制成	一个	泵	出去

我们可能没能成功抽水。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]

[	Pg	24	]
[	页	-	]

[第24页]

[ʌv; əv][ðə; ði] [stoʊv] [paɪp] , [ə; eɪ]['hænd(ə)l] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði]['wægən] [tʌŋ] ,

of	the	stove	pipe	,	a	handle	out	of	the	wagon	tongue	,
的	这	火炉	管道	,	一个	处理	出去	的	这	车皮	舌头	,

炉管上的把手，马车车舌上的把手，

[ə; eɪ] [trɔːf] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði]['wægən][bɑːks] ,

a	trough	out	of	the	wagon	box	,
一个	槽	出去	的	这	车皮	盒子	,

从货车车厢里拿出一个槽，

[ænd; ənd][wɪð; wɪθ] [ðɪs] [ɪn'venʃ(ə)n] ['wɔ:tərd] [ðə; ði] [tu:] ['bændz][ʌv; əv] [ju:z] ['ɔ:lsoʊ] ?

and	**with**	**this**	**invention**	**watered**	**the**	**two**	**bands**	**of**	**ewes**	**also**	**?**
和	和	这	发明	浇水	这	二	乐队	的	母羊	还	?

这项发明也给这两群母羊提供了饮水吗?

['æftər] ['meni] ['jɪrz] [ʌv; əv] [kloʊz][ˌɑ:bzər'veɪʃ(ə)n][ʌv; əv] ['weðər] [kən'dɪʃ(ə)nz] , ['dʊrɪŋ] [ɔ:l] ['si:znz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [jɪr] ,

After	**many**	**years**	**of**	**close**	**observation**	**of**	**weather**	**conditions**	**,**	**during**	**all**	**seasons**	**of**	**the**	**year**	**,**
后	许多	年	的	关闭	观察	的	天气	状况	,	期间	全部	季节	的	这	年	,

经过多年对一年四季天气状况的密切观察,

[wi:; wi][ɑ:r; ər]['eɪb(ə)l][tu:; tə] [gɪv] [ju:; jʊ]['væljuəb(ə)l][ˌɪnfər'meɪʃ(ə)n][ə'pɑ:n][ðə; ði] ['weðər] [ju:; jʊ] [meɪ] [ɪk'spekt][sʌm; səm] [taɪm] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði]['sev(ə)n] [deɪz] ['fɑ:loʊɪŋ] ['eni] [ʌv; əv][ðə; ði] ['mu:nz] ['tʃeɪndʒɪz] .

we	**are**	**able**	**to**	**give**	**you**	**valuable**	**information**	**upon**	**the**	**weather**	**you**	**may**	**expect**	**SOME**	**TIME**	**during**	**the**	**seven**	**days**	**following**	**any**	**of**	**the**	**moon's**	**changes**	**.**
我们	是	有能力的	到	给	你	有价值的	信息	之上	这	天气	你	可能	预计	一些	时间	期间	这	七	天	下列的	任何	的	这	月亮的	变化	.

在月亮发生变化后的七天内的某些时候，我们可以为您提供有关天气的重要信息。

[wi:; wi]['kænɑ:t] [seɪ] [ə'pɑ:n] [wʌt] [ɪg'zækt] [deɪt] ['sɜ:rt(ə)n] ['weðər] ['tʃeɪndʒɪz] [wɪl] [teɪk] [pleɪs] ,

We	**cannot**	**say**	**upon**	**what**	**exact**	**date**	**certain**	**weather**	**changes**	**will**	**take**	**place**	**,**
我们	不能	说	之上	什么	精确的	日期	肯定	天气	变化	将要	拿	地方	,

我们无法预测某些天气变化的具体日期。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

总百分比羔羊产羔规则(Total Per Cent Lambing Rules)
第2/2页

[bʌt; bət][duː] [steɪt] [ðə; ði] ['weðər] [ðæt] [ɪz][moʊst] ['laɪkli] [tuː; tə] [prɪ'dɑːmɪneɪt] ['dʊrɪŋ] ['eni] [ʌv; əv][ðə; ði]
but 但 **do** 做 **state** 状态 **the** 这 **weather** 天气 **that** 那 **is** 是 **most** 最多 **likely** 可能 **to** 到 **predominate** 占主导地位 **during** 期间 **any** 任何 **of** 的 **the** 这
['muːnz] ['feɪzɪz] .
moon's 月亮的 **phases** 阶段 **.** .

但请说明在任何月相期间最有可能出现的天气状况。

[wen] [ðə; ði] [nuː] [muːn] [ɪn] ['eni] [mʌnθ] [kʌmz] [ɪn][ə'pɑːn][hɪz; ɪz] [bæk] ,
When 什么时候 **the** 这 **new** 新的 **moon** 月亮 **in** 在 **any** 任何 **month** 月 **comes** 来 **in** 在 **upon** 之上 **his** 他的 **back** 后退 **,** ,

当每个月的新月照耀在他背上时，

[ðiːz] ['stɔrmz] [wɪl] [biː; bi] [mɔːr] [sɪ'vɪr] [ðæn; ðən] [wen] [ˌaɪ 'tiː] [kʌmz] [ɪn] ['stændɪŋ] [ʌp] .
these 这些 **storms** 暴风雨 **will** 将要 **be** 是 **more** 更多的 **severe** 严重 **than** 比 **when** 什么时候 **it** 它 **comes** 来 **in** 在 **standing** 常设 **up** 向上 **.** .

这些风暴会比它站立着来袭时更加猛烈。

[ðə; ði]['ɪndiən][hæd; həd][noʊ] ['paʊdər] [hɔːrn] .
The 这 **Indian** 印度 **had** 有 **no** 不 **powder** 粉末 **horn** 喇叭 **.** .

印第安人没有火药角。

[wen] [ðə; ði] [muːn] [ɪz] ['muːvɪŋ] [frʌm; frəm] [saʊθ] [tuː; tə] [nɔːrθ] [ˌaɪ 'tiː] ['seldəm] [feɪlz] [tuː; tə] [brɪŋ]
When 什么时候 **the** 这 **moon** 月亮 **is** 是 **moving** 移动 **from** 从 **south** 南 **to** 到 **north** 北 **it** 它 **seldom** 很少 **fails** 失败 **to** 到 **bring** 带来
[wɔːrmθ] ,
warmth 温暖 **,** ,

当月亮从南向北移动时，它几乎总是会带来温暖。

[waɪl] [ˌaɪ 'tiː]['hɑːrdli]['evər] [feɪlz] [tuː; tə] [brɪŋ] [koʊld] ['weðər] [ə'pɑːn][ɪts] [rɪ'tɜːrn] [frʌm; frəm][ðə; ði] [nɔːrθ] .
while 尽管 **it** 它 **hardly** 几乎 **ever** 曾经 **fails** 失败 **to** 到 **bring** 带来 **cold** 寒冷的 **weather** 天气 **upon** 之上 **its** 它是 **return** 返回 **from** 从 **the** 这 **north** 北 **.** .

而它从北方返回时，几乎总是会带来寒冷的天气。

[juː; jʊ][ʃʊd; ʃəd][hæv; həv][ə; eɪ][rɪ'laɪəb(ə)l]['ælmənæk] ,
You 你 **should** 应该 **have** 有 **a** 一个 **reliable** 可靠的 **almanac** 年鉴 **,** ,

你应该有一本可靠的年鉴。

['gɪvɪŋ] [ðə; ði][ɪg'zækt][taɪm][ʌv; əv] [iːtʃ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['muːnz] ['tʃeɪndʒɪz][ɪn][ðə; ði]['stændərd][taɪm][ʌv; əv]
giving 给予 **the** 这 **exact** 精确的 **time** 时间 **of** 的 **each** 每个 **of** 的 **the** 这 **moon's** 月亮的 **changes** 变化 **in** 在 **the** 这 **standard** 标准 **time** 时间 **of** 的
[jʊr; jər][loʊ'kæləti] .
your 你的 **locality** 地点 **.** .

给出月球每次变化的确切时间，以您所在地区的标准时间为准。

[ə; eɪ][stɔːrm] - [glæs] [ɔːr] [bə'rɑːmɪtər] [wɪl] [kiːp] [juː; jʊ]['poʊstɪd] - [tuː; tə] - ['aʊərz] [bɪ'fɔːr] ['eni]
A 一个 **storm** 风暴 **-** - **glass** 玻璃 **or** 或者 **barometer** 晴雨表 **will** 将要 **keep** 保持 **you** 你 **posted** 发布 **24** - **to** 到 **36** - **hours** 小时 **before** 前 **any** 任何
['weðər] [tʃeɪndʒ] .
weather 天气 **change** 改变 **.** .

风暴玻璃或气压计会在天气变化发生前 24 至 36 小时发出预警。

[ðɪs] [meɪ] [seɪv] [juː; jʊ] [læmz] .
This may save you lambs .
这 可能 节省 你 羔羊 .

这或许能救你一些羔羊。

[ðɪs] ['teɪbl] [kæn; kən] [biː; bi] [juːst] ['eni] [pɑːrt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [jɪr] ,
This table can be used any part of the year ,
这 桌子 能 是 用过的 任何 部分 的 这 年 ,

这张表格一年四季都可以使用。

[ə'laʊɪŋ] [fɔːr; fər] [snoʊ] [ɪn] ['wɪntər] [wer] [ðə; ði] [ˌkælkjə'leɪʃənz] [fɔːr'tel] [reɪn] [ɪn] ['sʌmər] .
allowing for snow in winter where the calculations foretell rain in summer .
允许 为了 雪 在 冬天 在哪里 这 计算 预言 雨 在 夏天 .

考虑到冬季可能会下雪，而计算结果预测夏季会下雨。

[ɪf] [ðə; ði] [nuː] [muːn] , [fɜːrst] ['kwɔːrtər] , [fʊl] [muːn] , [ɔːr] [læst] ['kwɔːrtər] [kʌm] [ɪn] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði] [taɪm]
If the new moon , first quarter , full moon , or last quarter come in during the time
如果 这 新的 月亮 , 第一的 四分之一 , 满的 月亮 , 或者 最后的 四分之一 来 在 期间 这 时间

如果新月、上弦月、满月或下弦月恰逢这段时间

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 25]
[页 -]

[第25页]

['gɪv(ə)n] ,
given ,
给定 ,

鉴于，

[ðə; ði] ['weðər] [moʊst] ['laɪkli] [tuː; tə] ['fɑːloʊ] [sʌm; səm] [taɪm] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði] [nekst] ['sev(ə)n] [deɪz] [wɪl]
the weather most likely to follow SOME TIME during the next seven days will
这 天气 最多 可能 到 跟随 一些 时间 期间 这 下一个 七 天 将要
[biː; bi] [æz; əz] ['fɑːloʊz] :
be as follows :
是 作为 跟随 :

未来七天内最有可能出现的天气情况如下：

- ['mɪdnaɪt] [tuː; tə] [ˌtuː'tuː] [ə; eɪ] . [em] . — [fer] [deɪz] , [koʊld] [naɪts] .
12 midnight to 2 a . m . — Fair days , cold nights .
- 午夜 到 2 一个 . 米 . — 公平的 天 , 寒冷的 夜晚 .

午夜 12 点至凌晨 2 点——白天晴朗，夜晚寒冷。

[ˌtuː'tuː] [ə; eɪ] . [em] . [tuː; tə] [eɪt] [ə; eɪ] . [em] . — [koʊld] [ænd; ənd] ['reɪni] .
2 a . m . to 8 a . m . — Cold and rainy .
2 一个 . 米 . 到 8 一个 . 米 . — 寒冷的 和 下雨 .

凌晨2点至早上8点——寒冷多雨。

[eɪt] [ə; eɪ] . [em] . [tuː; tə] [ˌtuː'tuː] : - [piː] . [em] . — ['wɪndi] [ɔːr] ['hevi] [reɪnz] .
8 a . m . to 2 : 30 p . m . — Windy or heavy rains .
8 一个 . 米 . 到 2 : - p . 米 . — 风 或者 重的 雨 .

上午 8 点至下午 2 点 30 分——刮风或下大雨。

[ˌtuː'tuː] : - [piː] . [em] . [tuː; tə] [sɪks] [piː] . [em] . — [fer] [ænd; ənd] [wɔːrm] .
2 : 30 p . m . to 6 p . m . — Fair and warm .
2 : - p . 米 . 到 6 p . 米 . — 公平的 和 温暖的 .

下午 2:30 至 6:00——天气晴朗温暖。

[sɪks] [piː] . [em] . [tuː; tə] - [piː] . [em] . — [fer] [deɪz] , [koʊld] [naɪts] .
6 p . m . to 12 p . m . — Fair days , cold nights .
6 p . 米 . 到 - p . 米 . — 公平的 天 , 寒冷的 夜晚 .

下午6点至晚上12点——晴朗的白天，寒冷的夜晚。

[wi:; wi] [hæv; həv] [faʊnd] [ðə; ði] [nu:] [mu:n] [moʊst] ['laɪkli] [tu:; tə] [brɪŋ] [æn; ən] [ɪk'sepʃn] [tu:; tə] [ðɪs] [ru:l]

We	have	found	the	new	moon	most	likely	to	bring	an	exception	to	this	rule
我们	有	成立	这	新的	月亮	最多	可能	到	带来	一个	例外	到	这	规则

,

,

,

我们发现新月最有可能打破这条规律。

[stɪl] [wi:; wi] [ə'ʃʊr] [ju:; jʊ] [ðɪs] ['teɪbl] [ɪz] [wɜ:rθ] [jʊr; jər][kən,sɪdə'reɪʃ(ə)n] ['dʊrɪŋ] [ɔ:l] ['si:znz] [ʌv; əv][ðə; ði]

still	we	assure	you	this	table	is	worth	your	consideration	during	all	seasons	of	the
仍然	我们	保证	你	这	桌子	是	值得	你的	考虑	期间	全部	季节	的	这

[jɪr] .

year	.
年	.

不过我们向您保证，这张桌子在一年四季都值得您考虑。

[ki:p] [jʊr; jər] [læmz] [ɪn] ['ʃeltər] ['dʊrɪŋ] [sɪ'vɪr] ['stɔrmz] [baɪ] ['ri:dɪŋ] [ə; eɪ] [gʊd] ['ælmənæk][ænd; ənd]

Keep	your	lambs	in	shelter	during	severe	storms	by	reading	a	good	almanac	and
保持	你的	羔羊	在	庇护所	期间	严重	暴风雨	经过	阅读	一个	好的	年鉴	和

['wɑtʃɪŋ] [ðɪs] ['teɪbl] .

watching	this	table	.
观看	这	桌子	.

在暴风雨天气，请查阅可靠的年鉴并参考下表，确保您的羔羊待在避难所内。

['hɝ:dɪŋ] , [dɔ:gz] [ænd; ənd] [fi:d] .

HERDING	,	DOGS	AND	FEED	.
放牧	,	狗	和	喂养	.

放牧、牧羊犬和饲料。

[ðə; ði] [gʊd] ['ʃepərd] [ɪz][nɑ:t][bɔ:rn] ['evri] [deɪ] .

The	good	shepherd	is	not	born	every	day	.
这	好的	牧羊人	是	不是	出生	每一个	天	.

好牧人并非每天都会诞生。

[ə; eɪ]['kwaɪət] , [,ʌnik'saitəbl, -ek-]['ment(ə)l] [ˌker.ək.tə'rɪs.tɪk] [ɪz][ðə; ði]['ʌtmoʊst] [nə'sesəti] .

A	quiet	,	unexcitable	mental	characteristic	is	the	utmost	necessity	.
一个	安静的	,	不激动	精神的	特征	是	这	极致	必要性	.

安静、沉稳的性格是至关重要的。

['nɜ:rvəs] , [ɪk'saɪtəbl] ['pi:p(ə)l] [bɪ'kʌm] [tu:] ['i:zəli] ['æŋgərd] ;

Nervous	,	excitable	people	become	too	easily	angered	;
紧张的	,	易激动的	人们	变得	也	容易地	愤怒	;

神经质、易激动的人很容易生气；

[ðeɪ] [wɪl] [wer] [ðəm'selvz] [ænd; ənd][ðə; ði] [ʃi:p] [aʊt][wɪð; wɪθ]['oʊvər] - [wɜ:rk][ænd; ənd][ə'bju:s] ,

they	will	wear	themselves	and	the	sheep	out	with	over	-	work	and	abuse	,
他们	将要	穿	他们自己	和	这	羊	出去	和	超过	-	工作	和	虐待	,

他们会因为过度劳累和虐待而让自己和羊群都筋疲力尽。

[waɪl] [ðə; ði]['oʊvərli][ˌsentɪ'ment(ə)l]['pɜ:rs(ə)n] [bɪ'kʌmz] [tu:] ['i:zəli] [dɪs'hɑ:rt(ə)nd] ;

while	the	overly	sentimental	person	becomes	too	easily	disheartened	;
尽管	这	过于	感伤的	人	变成	也	容易地	沮丧	;

而过于感性的人则很容易灰心丧气；

['ʌðər] [hæv; həv][tu:; tə][du:][hɪz; ɪz][wɜ:rk] [waɪl] [hi:; hi][stændz][ə'raʊnd] ['telɪŋ] [ju:; jʊ][ɪn][ə; eɪ] ['sɑ:roʊfl]

others	have	to	do	his	work	while	he	stands	around	telling	you	in	a	sorrowful
其他的	有	到	做	他的	工作	尽管	他	站立	大约	讲述	你	在	一个	悲伤

[toʊn] [haʊ] [ˌaɪ 'ti:] [broʊk] [hɪz; ɪz] [hɑ:rt] [tu:; tə] [si:] [ðæt] [pʊr] [twɪn] [læm] [daɪ] ,

tone	how	it	broke	his	heart	to	see	that	poor	twin	lamb	die	,
语气	如何	它	打破	他的	心	到	看	那	贫穷的	双	羊肉	死	,

他只能站在一旁，用悲伤的语气告诉你，看到那只可怜的双胞胎小羊羔死去，他有多么心碎，而其他人却不得不替他干活。

['dʊrɪŋ] [wɪtʃ] [taɪm] ['ʌðər] [læmz] [ɪn][hɪz; ɪz] [ker] [ɑ:r; ər] ['daɪɪŋ] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [nɪ'glekt] .

during	which	time	other	lambs	in	his	care	are	dying	from	his	neglect	.
期间	哪个	时间	其他	羔羊	在	他的	关心	是	垂死	从	他的	忽视	.

与此同时，他照料的其他羔羊也因他的疏忽而死亡。

[hi:; hi][ɪz][ðə; ði][fɜ:rst][tu:; tə] [gɪv] [ʌp][ðə; ði]

He	is	the	first	to	give	up	the
他	是	这	第一的	到	给	向上	这

他是第一个放弃的人

[[ˌpi: 'dʒi:] -]

[	Pg	26	]
[	页	-	]

[第26页]

[ʃɪp] [wen] " ['evriθɪŋ] [goʊz] [ded] [rɔ:ŋ] .

ship	when	"	everything	goes	dead	wrong	.
船	什么时候	"	一切	去	死的	错误的	.

当"一切都彻底出错"时，船就会.....

" [moʊst] [ju:z] , [ænd; ənd] [ɪ'speʃəli] [tu:] - [jɪr] - ['oʊldz] ,

"	Most	ewes	,	and	especially	two	-	year	-	olds	,
"	最多	母羊	,	和	尤其	二	-	年	-	老	,

"大多数母羊，尤其是两岁的母羊，

[ɑ:r; ər] ['veri] ['tɪmɪd][ænd; ənd] ['i:zəli] ['fraɪt(ə)nd] [frʌm; frəm][ðer; ðər] [læmz] [wen] [left] [aʊt][baɪ]

are	very	timid	and	easily	frightened	from	their	lambs	when	left	out	by
是	非常	胆小	和	容易地	害怕	从	他们的	羔羊	什么时候	左边	出去	经过

[ðəm'selvz] [ɔ:r][ɪn] [smɔ:l] ['bʌntʃɪz] .

themselves	or	in	small	bunches	.
他们自己	或者	在	小的	成捆	.

它们非常胆小，如果单独或成群地把小羊羔留在外面，很容易受到惊吓。

[fɔ:r; fər] [ðɪs] [ænd; ənd] ['ʌðər] ['ri:z(ə)nz] [ˌaɪ 'ti:][ɪz][best][tu:; tə][hæv; həv][fju:][dɔ:gz][ə'pɑ:n][ə; eɪ] ['læmɪŋ]

For	this	and	other	reasons	it	is	best	to	have	few	dogs	upon	a	lambing
为了	这	和	其他	原因	它	是	最好的	到	有	很少	狗	之上	一个	羔羊出生

[graʊnd] ,

ground	,
地面	,

基于此及其他原因，最好不要在羔羊产区饲养太多犬只。

[ɪ'speʃəli] [ə'raʊnd][ðə; ði] ['drɑ:pɪŋ] [ju:z] .

especially	around	the	dropping	ewes	.
尤其	大约	这	下降	母羊	.

尤其是在母羊下产羔羊的周围。

[ɪf] ['eni] , [ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd][bi:; bi][ɪn] [ker] [ʌv; əv] [ɪk'spɪriənst] [men]['oʊnli] ,

If	any	,	they	should	be	in	care	of	experienced	men	only	,
如果	任何	,	他们	应该	是	在	关心	的	经验丰富的	男人	仅有的	,

如果有的话，也应该只由经验丰富的男性照料。

[fɔ:r; fər] [hu:m] [ðeɪ] [meɪ] [hed] [ɔ:f][ə; eɪ][bæd][mɪks][ɔ:r][faɪnd][ə; eɪ] [læm] [ɪn][ə; eɪ][hoʊl] ,

for	whom	they	may	head	off	a	bad	mix	or	find	a	lamb	in	a	hole	,
为了	谁	他们	可能	头	离开	一个	坏的	混合	或者	寻找	一个	羊肉	在	一个	洞	,

[ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .

etc	.
ETC	.

对他们来说，他们可以避免糟糕的局面，或者在洞穴里找到羔羊等等。

[ˌɪnɪk'spɪriənst] [men] ['nevər] [wɑ:tʃ] [ðer; ðər][dɔ:gz][kloʊz] [ɪ'nʌf] ,

Inexperienced	men	never	watch	their	dogs	close	enough	,
缺乏经验	男人	绝不	手表	他们的	狗	关闭	足够的	,

缺乏经验的男人从不密切关注他们的狗。

[wen] [ðə; ði] ['veri] [best] [ʌv; əv] [dɔ:gz] [wɪl] [sker] ['meni] [ju:z] [frʌm; frəm] [ðer; ðər] [læmz] ,

when	the	very	best	of	dogs	will	scare	many	ewes	from	their	lambs	,
什么时候	这	非常	最好的	的	狗	将要	吓	许多	母羊	从	他们的	羔羊	,

即使是最好的狗也会吓跑很多母羊，使它们远离羔羊。

['i:v(ə)n] [ðoʊ] [ðeɪ] [ɑ:r; ər] [nɑ:t] ['veri] [nɪr] [ðem; ðəm] .

even	though	they	are	not	very	near	them	.
甚至	尽管	他们	是	不是	非常	靠近	他们	.

即使他们离他们并不很近。

[soʊ] [ɪf] [ju:; jʊ] [kæn; kən] [kən'troʊl] [ðə; ði] ['bʌntʃɪz] [wɪ'ðaʊt] [ðə; ði] [eɪd] [ʌv; əv] [dɔ:gz] ,

So	if	you	can	control	the	bunches	without	the	aid	of	dogs	,
所以	如果	你	能	控制	这	成捆	没有	这	援助	的	狗	,

所以，如果你能在不借助狗的情况下控制住这些灌木丛，

[ˌaɪ 'ti:] [wɪl] ['ɔ:lweɪz] [help] [jʊr; jər] [pər] [sent] [tu:; tə] [du:] [soʊ] .

it	will	always	help	your	per	cent	to	do	so	.
它	将要	总是	帮助	你的	每	中心	到	做	所以	.

这样做总能帮助你提高百分比。

[ə'gen] , [ˌaɪ 'ti:] [wɪl] [bi:; bi] [wel] [tu:; tə] [rɪ'maɪnd] [ðə; ði] [help] [ðæt] [ðeɪ] [ɑ:r; ər] [ɑ:n] [ə; eɪ] ['læmɪŋ] [graʊnd]

Again	,	it	will	be	well	to	remind	the	help	that	they	are	on	a	lambing	ground
再次	,	它	将要	是	出色地	到	提醒	这	帮助	那	他们	是	在	一个	羔羊出生	地面

,

,

,

再次提醒一下帮忙的人，他们现在是在羔羊产区。

[wer] [ˌaɪ 'ti:] [teɪks] [mʌtʃ] [ku:l] ['tempər] [ænd; ənd] ['meni] [hɑ:rd] [nɔks] [tu:; tə] [meɪk] [θɪŋz] [goʊ]

where	it	takes	much	cool	temper	and	many	hard	knocks	to	make	things	go
在哪里	它	需要	很多	凉爽的	脾气	和	许多	难的	敲门声	到	制作	事物	去

[raɪt] [æt; ət] [taɪmz] .

right	at	times	.
正确的	在	时代	.

有时候，需要非常冷静的头脑和经历很多艰难险阻才能把事情做好。

[ɪn'fɔ:rm] [ðem; ðəm] [ðæt] [ˌaɪ 'ti:] [ɪz] [nɑ:t] ['ɔ:lweɪz] ['pɑ:səb(ə)l] [tu:; tə] ['fæt(ə)n] [ðə; ði] [ju:z] ['dʊrɪŋ] ['læmɪŋ] ,

Inform	them	that	it	is	not	always	possible	to	fatten	the	ewes	during	lambing	,
通知	他们	那	它	是	不是	总是	可能的	到	催肥	这	母羊	期间	羔羊出生	,

告知他们，母羊在产羔期间并非总能被催肥。

[soʊ] [ðeɪ] [wɪl] [nɑ:t] [rʌn] [ðə; ði] [drɑ:p] [bænd] , [ɔ:r] [ðə; ði] [ju:z] [wɪð; wɪθ] [læmz] ,

so	they	will	not	run	the	drop	band	,	or	the	ewes	with	lambs	,
所以	他们	将要	不是	跑步	这	降低	乐队	,	或者	这	母羊	和	羔羊	,

所以他们不会放牧羔羊，也不会放牧带着羔羊的母羊。

[ɔ:l] ['oʊvər] [ðə; ði] ['kʌntri] [i:tʃ] [deɪ] ['lʊkɪŋ] [fɔ:r; fər] [fi:d] .

all	over	the	country	each	day	looking	for	feed	.
全部	超过	这	国家	每个	天	寻找	为了	喂养	.

每天在全国各地寻找饲料。

[tru:] , [ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [ə'laʊd] [tu:; tə] ['skætər] [ænd; ənd] [spred] ['oʊvər] [ðer; ðər] [ə'lɔtid] ['pæstʃər] ;

True	,	they	should	be	allowed	to	scatter	and	spread	over	their	allotted	pasture	;
真的	,	他们	应该	是	允许	到	分散	和	传播	超过	他们的	分配	牧场	;

没错，应该允许它们在分配到的牧场上自由散养；

[bʌt; bət] [wi:; wi] [wʌns] [hɜ:rd] [æn; ən] ['oʊnər] [tel] [ə; eɪ] " [nu:] [mæn] " [tu:; tə] [teɪk] [ðə; ði] [ʃi:p] [aʊt] [ɑ:n]

but	we	once	heard	an	owner	tell	a	"	new	man	"	to	take	the	sheep	out	on
但	我们	一次	听到	一个	所有者	告诉	一个	"	新的	男人	"	到	拿	这	羊	出去	在

[gʊd] [reɪndʒ] [ænd; ənd] [ə'laʊ] [ðem; ðəm] [tu:; tə] " ['kʌvər] [ɔ:l] [ðə; ði] [graʊnd] ['pɑ:səb(ə)l] .

good	range	and	allow	them	to	"	cover	all	the	ground	possible	.
好的	范围	和	允许	他们	到	"	覆盖	全部	这	地面	可能的	.

但我们曾听一位羊主告诉一位“新来的”，要把羊群赶到好的牧场上，让它们“尽可能地覆盖所有土地”。

" [ðə; ði][nekst][deɪ][wi:; wi][met] [ðɪs] ['ʃepərd] (?) [ə'baʊt] [θri:] [maɪlz][frʌm; frəm][hɪz; ɪz][kæmp] ,

"	The	next	day	we	met	this	shepherd	(	?	)	about	three	miles	from	his	camp	,
"	这	下一个	天	我们	遇见	这	牧羊人	(	?	)	关于	三	英里	从	他的	营	,

第二天，我们在离他营地大约三英里的地方遇到了这位牧羊人（？），

['dɔ:gɪŋ] [hɪz; ɪz] [ʃi:p]

dogging	his	sheep
狗	他的	羊

遛他的羊

[[ˌpi: 'dʒi:] -]

[	Pg	27	]
[	页	-	]

[第27页]

[frʌm; frəm][wʌn][pɑ:rt][ʌv; əv][ðə; ði][reɪndʒ][tu:; tə] [ə'nʌðər] .

from	one	part	of	the	range	to	another	.
从	一	部分	的	这	范围	到	其他	.

从范围的一部分到另一部分。

[wen] [æskt] [wer] [hi:; hi][wʌz; wəz]['goʊɪŋ] ,

When	asked	where	he	was	going	,
什么时候	问	在哪里	他	曾是	去	,

当被问及他要去哪里时，

[hi:; hi] ['ænsər] [ðæt] " [ðə; ði] [bɔ:s] [hæd; həd][toʊld][hɪm; ɪm][tu:; tə][let][ðem; ðəm]['kʌvər][ɔ:l][ðə; ði]

he	answered	that	"	the	boss	had	told	him	to	let	them	cover	all	the
他	回答	那	"	这	老板	有	讲述	他	到	让	他们	覆盖	全部	这

[graʊnd] ['pɑ:səb(ə)l] " [ænd; ənd] [ðæt] [hi:; hi][wʌz; wəz] ['du:ɪŋ] [ðə; ði] [best] [hi:; hi][kʊd; kəd][tu:; tə][get]['oʊvər]

ground	possible	"	and	that	he	was	doing	the	best	he	could	to	get	over
地面	可能的	"	和	那	他	曾是	正在做	这	最好的	他	可以	到	得到	超过

[ɔ:l][ðə; ði] [graʊnd] .

all	the	ground	.
全部	这	地面	.

他回答说，"老板让他尽可能地覆盖所有区域"，而他正在尽最大努力覆盖所有区域。

['ni:dləs] [tu:; tə] [seɪ] [ðæt] [ðə; ði] [bɔ:s] [ɪz][ðə; ði]['lu:zər] [wen] [hɪz; ɪz] ['flɑ:ks] [ɑ:r; ər] [tendid] [ɪn] [sʌtʃ]

Needless	to	say	that	the	boss	is	the	loser	when	his	flocks	are	tended	in	such
不必要	到	说	那	这	老板	是	这	失败者	什么时候	他的	羊群	是	倾向于	在	这样的

[ə; eɪ] ['mænər] .

a	manner	.
一个	方式	.

不言而喻，如果羊群以这种方式被照料，那么吃亏的就是老板。

[ðə; ði] [læm] [ni:dz] [mɪlk] , [ænd; ənd][ðə; ði] [ju:] [ni:dz] [fi:d] [tu:; tə] [prə'du:s] [ˌaɪ 'ti:] ,

The	lamb	needs	milk	,	and	the	ewe	needs	feed	to	produce	it	,
这	羊肉	需求	牛奶	,	和	这	母羊	需求	喂养	到	生产	它	,

小羊羔需要奶水，而母羊需要饲料才能产奶。

[bʌt; bət][ðə; ði] [læmz] ['ɔ:lsoʊ] [ni:d] [mʌtʃ] [sli:p] [ænd; ənd] [rest] [tu:; tə] [meɪk] [ðem; ðəm] [groʊ] [fæst] .

but	the	lambs	also	need	much	sleep	and	rest	to	make	them	grow	fast	.
但	这	羔羊	还	需要	很多	睡觉	和	休息	到	制作	他们	生长	快速地	.

但羔羊也需要充足的睡眠和休息才能快速生长。

['ræðər] [hæv; həv][ðə; ði] [ju:z] [nɪr] ['wɔ:tər][ænd; ənd][ə'pɑ:n] [les] [fi:d] [ʌn'tɪl][ðə; ði] [læmz] [bɪ'kʌm]

Rather	have	the	ewes	near	water	and	upon	less	feed	until	the	lambs	become
相当	有	这	母羊	靠近	水	和	之上	较少的	喂养	直到	这	羔羊	变得

[æt; ət] [li:st] [ten] [deɪz] [oʊld] .

at	least	ten	days	old	.
在	至少	十	天	老的	.

最好让母羊待在水源附近，减少饲料喂量，直到羔羊至少长到十天大。

[ʃed] ['læmɪŋ] .
SHED **LAMBING** **.**
棚 羔羊出生 .

羊圈里产羔。

[fɔːr; fər] ['ɜːrli] [ɔːr] [ʃed] ['læmɪŋ] [ðə; ði] ['fɑːloʊɪŋ] [ˌɪlə'streiʃəns] [wɪl] [gɪv] [ə; eɪ] [gʊd] [aɪ'diːə][ʌv; əv][ðə; ði]
For **early** **or** **shed** **lambing** **the** **following** **illustrations** **will** **give** **a** **good** **idea** **of** **the**
为了 早期的 或者 棚 羔羊出生 这 下列的 插图 将要 给 一个 好的 主意 的 这
[ˌɪndɪ'vɪdʒuəl][penz] ,
individual **pens** **,**
个人 钢笔 ,

对于早产或棚内产羔的情况，以下插图可以很好地展示各个羊圈的情况。

[ʌv; əv] [wɪtʃ] [ðer; ðər][ʃʊd; ʃəd][biː; bi][ə'baʊt] - [fɔːr; fər] [iːtʃ] [wʌn] , - [juːz] .
of **which** **there** **should** **be** **about** **70** **for** **each** **1** **,** **000** **ewes** **.**
的 哪个 那里 应该 是 关于 - 为了 每个 1 , - 母羊 .

其中每1000只母羊应该有大约70只。

[ðiːz] [penz][ɑːr; ər][ə'baʊt] [θriː] [ænd; ənd][wʌn] - [hæf] [fiːt] [lɔːŋ] [ænd; ənd] - [ɪntʃɪz] [waɪd] .
These **pens** **are** **about** **three** **and** **one** **-** **half** **feet** **long** **and** **32** **inches** **wide** **.**
这些 钢笔 是 关于 三 和 一 - 一半 脚 长的 和 - 英寸 宽的 .

这些笔长约三英尺半，宽约 32 英寸。

[ðə; ði] ['pænlz] [ænd; ənd] [geɪts] [ɑːr; ər][θriː] [fiːt] [haɪ] [ænd; ənd][ɑːr; ər] [meɪd] [ʌv; əv][wʌn][baɪ][fɔːr] - [ɪntʃ]
The **panels** **and** **gates** **are** **3** **feet** **high** **and** **are** **made** **of** **1** **by** **4** **-** **inch**
这 面板 和 大门 是 3 脚 高的 和 是 制成 的 1 经过 4 - 英寸
['bɔrdz] ;
boards **;**
板 ;

面板和门高 3 英尺，由 1 英寸 x 4 英寸的木板制成；

[ðə; ði] ['pænlz] ['biːɪŋ] [meɪd] [ɪg'zæktli]['sɛvən] [fiːt] [lɔːŋ] , [ænd; ənd][ðə; ði] [geɪts] - [ɪntʃɪz] [waɪd] .
the **panels** **being** **made** **exactly** **7** **feet** **long** **,** **and** **the** **gates** **32** **inches** **wide** **.**
这 面板 存在 制成 确切地 7 脚 长的 , 和 这 大门 - 英寸 宽的 .

面板长度正好为 7 英尺，大门宽度为 32 英寸。

[æt; ət] [iːtʃ] [end][ɑːn][bəuθ][saɪdz][ʌv; əv][ðə; ði] ['pænlz] [ɪz] [neɪld] [ə; eɪ][wʌn][baɪ][ˌtuː'tuː] - [ɪntʃ] [strɪp]
At **each** **end** **on** **both** **sides** **of** **the** **panels** **is** **nailed** **a** **1** **by** **2** **-** **inch** **strip**
在 每个 结尾 在 两个都 侧面 的 这 面板 是 钉子 一个 1 经过 2 - 英寸 条
[tuː; tə] [speɪs] [ðə; ði][fɔːr] - [ɪntʃ] ['bɔrdz] ,
to **space** **the** **4** **-** **inch** **boards** **,**
到 空间 这 4 - 英寸 板 ,

在面板两端的两侧，各钉有一根1英寸×2英寸的木条，用来分隔4英寸宽的木板。

[æz; əz] ['fɑːloʊz] : ['bɑːtəm] [speɪs] , 2½ [ɪntʃɪz] ; ['sekənd] [speɪs] , [θriː] [ɪntʃɪz] ; [θɜːrd] [speɪs] , [faɪv]
as **follows** **:** **Bottom** **space** **,** **2½** **inches** **;** **second** **space** **,** **3** **inches** **;** **third** **space** **,** **5**
作为 跟随 : 底部 空间 , 2½ 英寸 ; 第二 空间 , 3 英寸 ; 第三 空间 , 5
[ɪntʃɪz] ;
inches **;**
英寸 ;

具体如下：底部空间，2½ 英寸；第二个空间，3 英寸；第三个空间，5 英寸；

[fɔːrθ] [speɪs] , [sɪks] [ɪntʃɪz] .
fourth **space** **,** **6** **inches** **.**
第四 空间 , 6 英寸 .

第四个空格，6英寸。

[tuː; tə][pɑːr'tɪʃ(ə)n][ðə; ði]['pænlz] [æt; ət][ðə; ði]['sentər] , [wiː; wi][juːz] - [ɔːr] - - [fʊt] ['bɔrdz] , [æz; əz]

To	partition	the	panels	at	the	center	,	we	use	16	or	20	-	foot	boards	,	as
到	分割	这	面板	在	这	中心	,	我们	使用	-	或者	-	-	脚	板	,	作为

['fɑːloʊz] :

follows	:
跟随	:

为了将面板中心分隔开来，我们使用 16 英尺或 20 英尺长的木板，如下所示：

['bɑːtəm] [speɪs] , [fɔːr] - [ɪntʃ] [bɔːrd] [nɑːtʃt] ¾ [ɪntʃ] [ɑːn][tɑːp]

Bottom	space	,	4	-	inch	board	notched	¾	inch	on	top
底部	空间	,	4	-	英寸	木板	缺口	¾	英寸	在	顶部

底部空间，4英寸木板，顶部开槽3/4英寸

[[ˌpiː 'dʒiː] -]

[	Pg	28	]
[	页	-	]

[第28页]

[ænd; ənd] ['bɑːtəm] [saɪdz] , [æt; ət] [iːtʃ] [krɔːs] ['sekʃ(ə)n][ʌv; əv] ['pænlz] ; ['sekənd] [speɪs] ,

and	bottom	sides	,	at	each	cross	section	of	panels	;	second	space	,
和	底部	侧面	,	在	每个	叉	部分	的	面板	;	第二	空间	,

以及面板的每个横截面处的底部侧面；第二空间，

[fɔːr] - [ɪntʃ] [bɔːrd] [nɑːtʃt] ½ [ɪntʃ] [æt; ət] [iːtʃ] [krɔːs] ['sekʃ(ə)n][ʌv; əv] ['pænlz] ; [θɜːrd] [speɪs] ,

4	-	inch	board	notched	½	inch	at	each	cross	section	of	panels	;	third	space	,
4	-	英寸	木板	缺口	½	英寸	在	每个	叉	部分	的	面板	;	第三	空间	,

4英寸厚的木板，在每个面板的横截面处开½英寸的缺口；第三个空间，

['wɔːtər] [trɔːf] , [fɔːr] [ɪntʃɪz] [diːp] , [eɪt] [ɪntʃɪz] [waɪd] ; [fɔːrθ] [speɪs] ,

water	trough	,	4	inches	deep	,	8	inches	wide	;	fourth	space	,
水	槽	,	4	英寸	深的	,	8	英寸	宽的	;	第四	空间	,

水槽，深4英寸，宽8英寸；第四个空间，

[eɪt] - [ɪntʃ] [bɔːrd] [nɑːtʃt] [wʌn] [ɪntʃ] [æt; ət] [iːtʃ] [krɔːs] ['sekʃ(ə)n][ʌv; əv]['pæn(ə)l] .

8	-	inch	board	notched	1	inch	at	each	cross	section	of	panel	.
8	-	英寸	木板	缺口	1	英寸	在	每个	叉	部分	的	控制板	.

8 英寸厚的板材，在每个横截面处开 1 英寸的缺口。

[ðə; ði]['pæn(ə)l][hæz; həz][ə; eɪ][sɪks] - [ɪntʃ]

The	panel	has	a	6	-	inch
这	控制板	有	一个	6	-	英寸

该面板有一个6英寸的显示屏

[[ˌpiː 'dʒiː] -]

[	Pg	29	]
[	页	-	]

[第29页]

[bɔːrd] [neɪld] ['ʌpraɪt] [æt; ət] [iːtʃ] ['aʊtər] [end] .

board	nailed	upright	at	each	outer	end	.
木板	钉子	直立	在	每个	外	结尾	.

木板两端用钉子竖直钉住。

[ðɪs] [meɪks] [ðə; ði][slaɪd][fɔːr; fər][ðə; ði] [geɪt] [tuː; tə] [pæs] [ʌp][ænd; ənd] [daʊn] [ɪn] ,

This	makes	the	slide	for	the	gate	to	pass	up	and	down	in	,
这	制作	这	滑动	为了	这	门	到	经过	向上	和	向下	在	,

这样就能使闸门的滑轨上下滑动。

['ɔːlsoʊ]['hoʊldɪŋ][ˌaɪ 'tiː][ɪn] [pleɪs] .

also	holding	it	in	place	.
还	保持	它	在	地方	.

同时将其固定到位。

[ɑːn][tɑːp][ʌv; əv][ðə; ði]['pæn(ə)l] [nɑːtʃt] [ɪn] ¾ [ɪntʃ] [ɪz][ə; eɪ][ˌtuː'tuː] - [ɪntʃ] [strɪp] ['pæsɪŋ] ['pærəlel]
On top of the panel notched in ¾ inch is a 2 - inch strip passing parallel
在 顶部 的 这 控制板 缺口 在 ¾ 英寸 是 一个 2 - 英寸 条 通过 平行线
[wɪð; wɪθ][ðə; ði] [geɪts] ,
with the gates ,
和 这 大门 ,

在面板顶部，有一条2英寸宽的条带，与门平行，该条带的凹槽深度为3/4英寸。

[bʌt; bət]['oʊvər][ðə; ði] ['pænlz] .
but over the panels .
但 超过 这 面板 .

但要越过面板。

[ðɪs] [strɪp]['stɑːps][ðə; ði] [geɪts] [frʌm; frəm] ['fɔːlɪŋ] ['ɪnwərd] .
This strip stops the gates from falling inward .
这 条 停止 这 大门 从 坠落 向内 .

这条条带可以防止大门向内倒塌。

[æz; əz]
As
作为

作为

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 30]
[页 -]

[第30页]

[ðer; ðər][ɑːr; ər][noʊ][neɪlz] [juːst] [ɪn] [ðiːz] [tɑːp][strɪps][nɔːr][ɪn][ðə; ði] ['bɔrdz] [wɪtʃ] [meɪk] [ðə; ði]
there are no nails used in these top strips nor in the boards which make the
那里 是 不 指甲 用过的 在 这些 顶部 条状物 也不 在 这 板 哪个 制作 这
[pɑːr'tɪʃ(ə)n] [θruː] [ðə; ði]['sentər] ,
partition through the center ,
分割 通过 这 中心 ,

这些顶部条状物以及构成中间隔断的木板都没有使用钉子。

[ðiːz] [penz][ɑːr; ər] ['iːzəli] [kə'læpst] [ænd; ənd] [rɪ'muːvd] ,
these pens are easily collapsed and removed ,
这些 钢笔 是 容易地 倒塌 和 已移除 ,

这些笔很容易折叠和取下。

[ʃʊd; ʃəd][ðə; ði] [ʃed] [biː; bi] [juːst] [fɔːr; fər] ['ʌðər] ['pɝːpəsəz, 'pɝːpəsɪz] ['dʊrɪŋ] ['ʌðər] ['siːznz] [ʌv; əv][ðə; ði]
should the shed be used for other purposes during other seasons of the
应该 这 棚 是 用过的 为了 其他 目的 期间 其他 季节 的 这
[jɪr] .
year .
年 .

该棚子在一年中的其他季节是否应作其他用途?

[tuː; tə][ðə; ði][saɪdz][ɑːr; ər] ['fɑːsənd] ['gʌni] [sæks] [tuː; tə][hoʊld] [fiːd] [fɔːr; fər] [iːtʃ] [juː] .
To the sides are fastened gunny sacks to hold feed for each ewe .
到 这 侧面 是 系紧 枪炮 麻袋 到 抓住 喂养 为了 每个 母羊 .

两侧系着麻袋，用来装每只母羊的饲料。

[ɑːn][tɑːp][æt; ət]['sentər][ɪz][æn; ən][eɪt] - [ɪntʃ] ['wɔːkɪŋ] [bɔːrd] ,
On top at center is an 8 - inch walking board ,
在 顶部 在 中心 是 一个 8 - 英寸 步行 木板 ,

顶部中央是一块8英寸宽的步行板，

['oʊvər] [wɪtʃ] [ðə; ði] [ə'tendənts] [meɪ] [pæs] [wɪ'ðaʊt] [dɪ'stɜ:rbɪŋ] ['drɑ:pɪŋ] [ju:z] [ɪn] ['ʌðər] [pɑ:rts]

over	which	the	attendants	may	pass	without	disturbing	dropping	ewes	in	other	parts
超过	哪个	这	服务员	可能	经过	没有	令人不安	下降	母羊	在	其他	部分

[ʌv; əv][ðə; ði] [ʃed] .

of	the	shed	.
的	这	棚	.

饲养员可以从上面经过，而不会打扰到羊舍其他部分正在下地的母羊。

[tu:; tə] [kli:n] [ðə; ði]['wɔ:tər] [trɔ:f] [wen] [ˌaɪ 'ti:] [bɪ'kʌmz] ['dɜ:rti][ðer; ðər][ɪz][æn; ən] ['endləs] ¼ - [ɪntʃ]

To	clean	the	water	trough	when	it	becomes	dirty	there	is	an	endless	¼	-	inch
到	干净的	这	水	槽	什么时候	它	变成	肮脏的	那里	是	一个	无尽的	¼	-	英寸

[roʊp] ['pæsɪŋ] [θru:] [ðə; ði] [trɔ:f] [ænd; ənd]['oʊvər][ðə; ði][penz] ;

rope	passing	through	the	trough	and	over	the	pens	;
绳索	通过	通过	这	槽	和	超过	这	钢笔	;

当水槽变脏时，可以用一根 1/4 英寸的绳子穿过水槽并越过围栏来清洗水槽；

[tu:; tə] [ðɪs] [ɑ:r; ər] [ə'tætʃt] [rægz][ɔ:r] ['gʌni] [sæks] , [wɪtʃ] [ɑ:r; ər] [drɔ:n] [θru:] [ðə; ði] [trɔ:f] .

to	this	are	attached	rags	or	gunny	sacks	,	which	are	drawn	through	the	trough	.
到	这	是	随附的	破布	或者	枪炮	麻袋	,	哪个	是	绘制	通过	这	槽	.

上面还挂着破布或麻袋，可以拉过槽子。

[tækt] [tu:; tə][ðə; ði][tɑ:p] [bɔ:rd] [ʌv; əv]['pæn(ə)l][ɪn] [i:tʃ] [pen][ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [smɔ:l] ['kænvəs] [sæk]

Tacked	to	the	top	board	of	panel	in	each	pen	there	is	a	small	canvas	sack
已钉住	到	这	顶部	木板	的	控制板	在	每个	笔	那里	是	一个	小的	帆布	解雇

[kən'teɪnɪŋ] [θri:] ['dɪfrənt] ['kʌlərd] [smɔ:l] [rægz][ɔ:r][flægz][tu:; tə] ['ɪndɪkeɪt] ['weðər] [ðə; ði] [ju:]

containing	three	different	colored	small	rags	or	flags	to	indicate	whether	the	ewe
包含	三	不同的	有色	小的	破布	或者	旗帜	到	表明	无论	这	母羊

[kleɪmz] [hɜ:r; hər] [læm] ,

claims	her	lamb	,
索赔	她	羊肉	,

每个羊圈的顶板上都钉着一个小帆布袋，里面装着三种不同颜色的小布条或小旗子，用来表示母羊是否认领自己的羔羊。

[hæz; həz] [twɪnz] , [lɑ:rdʒ] ['ʌdər] , [ɔ:r][ɪz] ['redi] [tu:; tə][tɜ:rn] [aʊt] .

has	twins	,	large	udder	,	or	is	ready	to	turn	out	.
有	双胞胎	,	大的	乳房	,	或者	是	准备好	到	转动	出去	.

生了双胞胎，乳房很大，或者准备放牧。

[ðə; ði] " ['pʊlmən] .

THE	"	PULLMAN	.
这	"	普尔曼	.

“普尔曼”。

" [ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [læm] ['wægən] ,

"	This	is	the	lamb	wagon	,
"	这	是	这	羊肉	车皮	,

这是运羊车，

[wɪtʃ] [brɪŋz] [ðə; ði] [ju:] [ænd; ənd] [læm] [tu:; tə][ðə; ði] [ʃed] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['pæstʃər] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði]

which	brings	the	ewe	and	lamb	to	the	shed	from	the	pasture	during	the
哪个	带来	这	母羊	和	羊肉	到	这	棚	从	这	牧场	期间	这

[deɪ] .

day	.
天	.

白天，它会把母羊和小羊从牧场赶到羊圈里。

[ˌaɪ 'ti:][ɪz] [meɪd] [ʌv; əv][ðə; ði] [seɪm] [mə'tɪriəl] [æz; əz][ðə; ði][ˌɪndɪ'vɪdʒuəl][penz] [ə'bʌv] [dɪ'skraɪbd] ,

It	is	made	of	the	same	material	as	the	individual	pens	above	described	,
它	是	制成	的	这	相同的	材料	作为	这	个人	钢笔	多于	描述	,

它由与上述各支笔相同的材料制成。

[pleɪst] [ə'pɑːn][ə; eɪ] [loʊ] ['rʌnɪŋ] [gɪr] , [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [flɔːr] [meɪd] [ʌv; əv] 1½ - [ɪntʃ] ['bɔrdz] ,

placed	upon	a	low	running	gear	,	with	a	floor	made	of	1½	-	inch	boards	,
放置	之上	一个	低的	跑步	齿轮	,	和	一个	地面	制成	的	1½	-	英寸	板	,

安装在低矮的运行装置上，地板由1½英寸厚的木板制成。

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ][ˌtuːˈtuː][baɪ][ˌtuːˈtuː] - [ɪntʃ] [strɪp] [əˈlɔːŋ] [iːtʃ] [saɪd][tuː; tə]['fɜːrmli][hoʊld][ðə; ði][penz]

with	a	2	by	2	-	inch	strip	along	each	side	to	firmly	hold	the	pens
和	一个	2	经过	2	-	英寸	条	沿着	每个	边	到	牢牢	抓住	这	钢笔

[frʌm; frəm]['eni]['lætərəl][ɔːr][saɪd]['moʊʃ(ə)n] .

from	any	lateral	or	side	motion	.
从	任何	侧	或者	边	运动	.

两侧各有一条 2 英寸 x 2 英寸的条带，可以牢牢固定笔，防止笔发生任何横向或侧向移动。

[ðer; ðər][ɑːr; ər]['sev(ə)n][penz][ɑːn] [iːtʃ] [saɪd] , - [ɪn][ɔːl] .

There	are	seven	pens	on	each	side	,	14	in	all	.
那里	是	七	钢笔	在	每个	边	,	-	在	全部	.

每边有七支笔，总共十四支。

[tuː; tə]

To
到

到

[[ˌpiː 'dʒiː] -]

[	Pg	31	]
[	页	-	]

[第31页]

[iːtʃ] [geɪt] [ænd; ənd]['oʊvər][ðə; ði][tɑːp][ænd; ənd]['ɛndz][ʌv; əv][ðə; ði][penz][ɪz] [tækt] ['hevi] ['kænvəs]

each	gate	and	over	the	top	and	ends	of	the	pens	is	tacked	heavy	canvas
每个	门	和	超过	这	顶部	和	结束	的	这	钢笔	是	已钉住	重的	帆布

[tuː; tə][ɪkˈskluːd] [ɔːl] [reɪnz] [ænd; ənd]['waɪndz][frʌm; frəm][ðə; ði] ['nuːli] [bɔːrn] [læmz] [waɪl] [ðeɪ] [ɑːr; ər]

to	exclude	all	rains	and	winds	from	the	newly	born	lambs	while	they	are
到	排除	全部	雨	和	风	从	这	新	出生	羔羊	尽管	他们	是

['biːɪŋ] [hɔːld] [frʌm; frəm] ['pæstʃər] [tuː; tə] [ʃed] .

being	hauled	from	pasture	to	shed	.
存在	拖拽	从	牧场	到	棚	.

每个栅栏门以及栅栏的顶部和末端都钉上了厚重的帆布，以防止新生羔羊在从牧场被拉到羊圈时受到雨水和风的侵袭。

[əˈpɑːn][ðə; ði][reɪndʒ][ðə; ði] [juː] [ænd; ənd] [læm] [ɑːr; ər] ['ʃeltərd] ['dʊrɪŋ] ['stɔrmz] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [smɔːl] "

Upon	the	range	the	ewe	and	lamb	are	sheltered	during	storms	with	a	small	"
之上	这	范围	这	母羊	和	羊肉	是	避难所	期间	暴风雨	和	一个	小的	"

[ʃiːp] ['tiːpiː] " [ʌnˈtɪl][ðə; ði] " ['pʊlmən] " [əˈraɪvz] ,

sheep	tepee	"	until	the	"	Pullman	"	arrives	,
羊	圆锥形帐篷	"	直到	这	"	普尔曼	"	到达	,

在牧场上，母羊和小羊在暴风雨期间会躲在一个小"羊用帐篷"里，直到"普尔曼"到来。

[wɪtʃ] [inˈʃuəz] [kənˈtɪnjuəl] [wɔːrmθ] [fɔːr; fər][ðə; ði] [læm] [ʌnˈtɪl][hiː; hi][ɪz] [pleɪst] [ɪn][ðə; ði] [ʃed] .

which	insures	continual	warmth	for	the	lamb	until	he	is	placed	in	the	shed	.
哪个	保险	持续的	温暖	为了	这	羊肉	直到	他	是	放置	在	这	棚	.

这样可以确保羔羊在被放入羊圈之前一直保持温暖。

[ðer; ðər][ɪz] [fiːd] [fɔːr; fər][ðə; ði] [juː] [ɪn] [sæks] [ɪn] [iːtʃ] [ʌv; əv][ðə; ði] - [penz] .

There	is	feed	for	the	ewe	in	sacks	in	each	of	the	14	pens	.
那里	是	喂养	为了	这	母羊	在	麻袋	在	每个	的	这	-	钢笔	.

14 个羊圈里，每个羊圈都放有袋装的母羊饲料。

['ɪndɪkeɪtɪŋ] [flægz][ɔ:r][rægz][ɑ:r; ər] [hʌŋ] [ɑ:n] [smɔ:l] [neɪlz] [ɑ:n] [i:tʃ] [geɪt] [tu:; tə] [ʃoʊ] [ðə; ði] ['tendənt]
Indicating flags or rags are hung on small nails on each gate to show the attendant
表明 旗帜 或者 破布 是 悬挂 在 小的 指甲 在 每个 门 到 展示 这 服务员
[æt; ət][ðə; ði] [ʃed] ,
at the shed ,
在 这 棚 ,

每扇大门上的小钉子上都挂着指示旗或布条，用来指示棚屋的看守人。

[wen] [ðə; ði]['wægən] [ə'raivz] , [ðə; ði] ['kærəktər] [ʌv; əv] [i:tʃ] [ju:] ,
when the wagon arrives , the character of each ewe ,
什么时候 这 车皮 到达 , 这 特点 的 每个 母羊 ,

当马车到达时，每只母羊的性格，

[ðæt] [hi:; hi] [meɪ] [ɪn'telɪdʒəntli] [ker] [fɔ:r; fər][hɜ:r; hər][ænd; ənd][hɜ:r; hər] [læm] [æt; ət][wʌns] .
that he may intelligently care for her and her lamb at once .
那 他 可能 聪明地 关心 为了 她 和 她 羊肉 在 一次 .

以便他能同时悉心照料她和她的小羊羔。

[ðə; ði][daɪ'menʃ(ə)nz][ɑ:r; ər] : [leŋkθ; leŋθ][ʌv; əv] [flɔ:r] , - [fi:t] ; [wɪdθ; wɪtθ][ʌv; əv] [flɔ:r] , ['sɛvən] [fi:t] ;
The dimensions are : Length of floor , 14 feet ; width of floor , 7 feet ;
这 方面 是 : 长度 的 地面 , - 脚 ; 宽度 的 地面 , 7 脚 ;

尺寸为：地板长度 14 英尺；地板宽度 7 英尺；

[leŋkθ; leŋθ][ʌv; əv]['pæn(ə)l] , [sɪks] [fi:t] [eɪt] [ɪntʃɪz] ; [wɪdθ; wɪtθ][ʌv; əv] [geɪt] , - [ɪntʃɪz] ; [haɪt] [ʌv; əv]
length of panel , 6 feet 8 inches ; width of gate , 22 inches ; height of
长度 的 控制板 , 6 脚 8 英寸 ; 宽度 的 门 , - 英寸 ; 高度 的
[penz] , [θri:] [fi:t] .
pens , 3 feet .
钢笔 , 3 脚 .

围栏板长度为 6 英尺 8 英寸；门宽为 22 英寸；围栏高度为 3 英尺。

[ðɪs] [ə'laʊz] [i:tʃ] [ju:] [ə; eɪ] [speɪs] - [ɪntʃɪz] [lɔ:ŋ] [ænd; ənd] - [ɪntʃɪz] [waɪd] .
This allows each ewe a space 39 inches long and 22 inches wide .
这 允许 每个 母羊 一个 空间 39 英寸 长的 和 22 英寸 宽的 .

这样每只母羊就拥有了长 39 英寸、宽 22 英寸的空间。

[sʌtʃ] [ə; eɪ]['wægən] [wɪl] [kɔ:st] [kəm'pli:t] [ə'baʊt] ['fɪfti] ['dɑ:lɚz, 'dɔlɚz] .
Such a wagon will cost complete about fifty dollars .
这样的 一个 车皮 将要 成本 完全的 关于 五十 美元 .

这样一辆马车总共大约要五十美元。

[ˌaɪ 'ti:] [wɪl] [du:][ðə; ði][wɜ:rk][fɔ:r; fər][ə'baʊt][ˌtu:'tu:] , - ['drɑ:pɪŋ] [ju:z] ,
It will do the work for about 2 , 500 dropping ewes ,
它 将要 做 这 工作 为了 关于 2 , - 下降 母羊 ,

它能满足大约2500只产羔母羊的需求。

[wen] [ðeɪ] [ɑ:r; ər][nɑ:t] ['pæstʃərd] [mʌtʃ] [mɔ:r] [ðæn; ðən][wʌn][maɪl][frʌm; frəm][ðə; ði] ['læmɪŋ] [ʃed] .
when they are not pastured much more than one mile from the lambing shed .
什么时候 他们 是 不是 牧场 很多 更多的 比 一 英里 从 这 羔羊出生 棚 .

当它们的放牧范围距离羔羊棚不超过一英里时。

[ðə; ði] [ə'tendənts] [æt; ət][ðə; ði] [ʃed] , ['æftər] [ˌʌn'loʊdɪŋ] [ðə; ði]['wægən][ænd; ənd] ['pleɪsɪŋ] [i:tʃ] [ju:] [ɪn]
The attendants at the shed , after unloading the wagon and placing each ewe in
这 服务员 在 这 棚 , 后 卸货 这 车皮 和 放置 每个 母羊 在
[æn; ən][ˌɪndɪ'vɪdʒuəl][pen] ,
an individual pen ,
一个 个人 笔 ,

棚里的工作人员卸下货车上的羊后，将每只母羊分别安置在各自的羊圈里。

[si:] [ðæt] [i:tʃ] [læm] [ɪz] ['sʌkld] ;
see that each lamb is suckled ;
看 那 每个 羊肉 是 吸吮 ;

确保每只羔羊都吃饱奶；

['ɔːlsoʊ] [ðæt] [ðə; ði] [juː] [hæz; həz] ['plenti] [ʌv; əv] [gʊd] [kliːn] [fiːd] [ænd; ənd] ['wɔːtər] [ʌn'tɪl] [ʃiː; ʃi] [ɪz] ['redi]

also	that	the	ewe	has	plenty	of	good	clean	feed	and	water	until	she	is	ready
还	那	这	母羊	有	很多	的	好的	干净的	喂养	和	水	直到	她	是	准备好

[tuː; tə] [tɜːrn] [aʊt] [ænd; ənd] [mɪks] [wɪð; wɪθ] ['ʌðər]

to	turn	out	and	mix	with	other
到	转动	出去	和	混合	和	其他

此外，还要确保母羊有充足的干净饲料和水，直到她准备好放牧并与其他羊群混群。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]

[	Pg	32	]
[	页	-	]

[第32页]

[juːz] [ænd; ənd] [læmz] , [ə'kɔːrdɪŋ] [tuː; tə] [ðə; ði] ['teɪbl] [ʌv; əv] [ðiːz] [ruːlz] .

ewes	and	lambs	,	according	to	the	table	of	these	rules	.
母羊	和	羔羊	,	根据	到	这	桌子	的	这些	规则	.

根据这些规则表中的规定，母羊和羔羊。

[ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [biː; bi] ['nesəseri] [tuː; tə] [kiːp] ['ɑːbstɪnət] [juːz] , [ðæt] [wɪl] [nɑːt] [kleɪm] [ðer; ðər] [læm] ,

It	may	be	necessary	to	keep	obstinate	ewes	,	that	will	not	claim	their	lamb	,
它	可能	是	必要的	到	保持	顽固	母羊	,	那	将要	不是	宣称	他们的	羊肉	,

可能需要留下那些固执的母羊，它们不肯认领自己的羔羊。

[pend] [fɔːr; fər] [θriː] [ɔːr] [fɔːr] [deɪz] ; [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [nɑːt] [əd'vaɪzəb(ə)l] [tuː; tə] [hoʊld] [ðem; ðəm] [lɔːŋgər] ,

penned	for	three	or	four	days	;	it	is	not	advisable	to	hold	them	longer	,
撰写	为了	三	或者	四	天	;	它	是	不是	建议	到	抓住	他们	更长	,

圈养三四天即可；不建议圈养更长时间。

[æz; əz] [ðeɪ] [wɪl] [draɪ] [ʌp] [ən'les] [juː; jʊ] [hæv; həv] [gʊd] [mɪlk] - [prə'djʊsɪŋ]

as	they	will	dry	up	unless	you	have	good	milk	-	producing
作为	他们	将要	干燥	向上	除非	你	有	好的	牛奶	-	生产

否则，除非你的奶水充足，否则它们会干涸。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]

[	Pg	33	]
[	页	-	]

[第33页]

[fiːd] .

feed	.
喂养	.

喂养。

[moʊst] [juːz] [ænd; ənd] [ðer; ðər] [læmz] [kæn; kən] [biː; bi] ['nʌmbərd] [ænd; ənd] [tɜːrnd] [aʊt] [ɪn] [smɔːl]

Most	ewes	and	their	lambs	can	be	numbered	and	turned	out	in	small
最多	母羊	和	他们的	羔羊	能	是	编号	和	转向	出去	在	小的

['bʌntʃɪz] [ʌv; əv] [seɪ] ['fɪfti] [hed] ,

bunches	of	say	fifty	head	,
成捆	的	说	五十	头	,

大多数母羊和它们的小羊羔都可以编号，然后分成小群放牧，比如每群五十只。

['æftər] [ðeɪ] [hæv; həv] [bɪn] [ɪn] [ðə; ði] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəl] [penz] - ['aʊərz] .

after	they	have	been	in	the	individual	pens	24	hours	.
后	他们	有	到过	在	这	个人	钢笔	-	小时	.

在它们被单独圈养 24 小时后。

[ðeɪ] [kæn; kən] [ðʌs] [biː; bi] [kept] [ɪn] ['seprət] [jaːdz] [ə'raʊnd] [ðə; ði] [meɪn] ['læmɪŋ] [ʃed] [fɔːr; fər] [θriː]

They	can	thus	be	kept	in	separate	yards	around	the	main	lambing	shed	for	three
他们	能	因此	是	保留	在	分离	码	大约	这	主要的	羔羊出生	棚	为了	三

[ɔːr] [mɔːr] [deɪz] .

or	more	days	.
或者	更多的	天	.

因此，它们可以被安置在主产羔棚周围的独立围栏中三天或更长时间。

[hɪr] [ðə; ði] [ə'tendənt]
Here **the** **attendant**
这里 这 服务员

这里的服务员

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 34]
[页 -]

[第34页]

[kæn; kən] [wɑːtʃ] [ðem; ðəm] ; [ʃʊd; ʃəd] ['eni] [ʌv; əv][ðə; ði] [juːz] [rɪ'fjuːz] [ðer; ðər] [læmz] ,
can **watch** **them** **;** **should** **any** **of** **the** **ewes** **refuse** **their** **lambs** **,**
能 手表 他们 ; 应该 任何 的 这 母羊 拒绝 他们的 羔羊 ,

可以观察它们；如果任何一只母羊拒绝产羔，

[ðeɪ] [kæn; kən][biː; bi] ['iːzəli] [pɪkt] [aʊt][baɪ][ðer; ðər] ['nʌmbər] [ænd; ənd] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə][ðə; ði]['sɪŋg(ə)l]
they **can** **be** **easily** **picked** **out** **by** **their** **number** **and** **returned** **to** **the** **single**
他们 能 是 容易地 挑选 出去 经过 他们的 数字 和 返回 到 这 单身的
[pen] .
pen **.**
笔 .

它们可以根据编号轻松被找出并放回单独的围栏中。

['æftər][ðə; ði] [læmz] [ɑːr; ər] [fɔːr] [ɔːr][faɪv] [deɪz] [oʊld] [ðeɪ] [kæn; kən][biː; bi] [pleɪst] [ɪn]['bændz][ʌv; əv]
After **the** **lambs** **are** **four** **or** **five** **days** **old** **they** **can** **be** **placed** **in** **bands** **of**
后 这 羔羊 是 四 或者 五 天 老的 他们 能 是 放置 在 乐队 的
[θriː] ['hʌndrəd] [ænd; ənd] [rɪ'muːvd] [tuː; tə] ['ʌðər] [pɑːrts][ʌv; əv][ðə; ði] ['pæstʃər] ,
three **hundred** **and** **removed** **to** **other** **parts** **of** **the** **pasture** **,**
三 百 和 已移除 到 其他 部分 的 这 牧场 ,

羔羊长到四五天大时，可以将它们分成三百只一组，转移到牧场的其他区域。

[wer] [ðer; ðər][ɪz] [gʊd] ['ʃeltər] , [ɔːr] , ['betər] ,
where **there** **is** **good** **shelter** **,** **or** **,** **better** **,**
在哪里 那里 是 好的 庇护所 , 或者 , 更好的 ,

有良好住所的地方，或者更好的是，

[wer] [ðer; ðər][ɑːr; ər] ['ʌðər] [smɔːl] [ʃedz] [ðæt] [wɪl] [ə'kɑːmədeɪt] [sʌtʃ] [smɔːl] ['bʌntʃɪz] .
where **there** **are** **other** **small** **sheds** **that** **will** **accommodate** **such** **small** **bunches** **.**
在哪里 那里 是 其他 小的 棚屋 那 将要 容纳 这样的 小的 成捆 .

还有其他一些小棚子可以容纳这样的小批牲畜。

[naɪt] [wɜːrk] .
NIGHT **WORK** **.**
夜晚 工作 .

夜班工作。

[sʌm; səm] ['oʊnərz] [hæv; həv][wʌn][ɔːr] [tuː] [men] ['wɜːrkɪŋ] [ə'mʌŋ] [ðer; ðər] ['drɑːpɪŋ] [juːz] [ɔːl] [naɪt]
Some **owners** **have** **one** **or** **two** **men** **working** **among** **their** **dropping** **ewes** **all** **night**
一些 所有者 有 一 或者 二 男人 在职的 之中 他们的 下降 母羊 全部 夜晚
[wen] [ʃed] ['læmɪŋ] .
when **shed** **lambing** **.**
什么时候 棚 羔羊出生 .

有些羊场主会在母羊产羔期间，安排一两个人整夜在产羔的母羊身边工作。

[ðiːz] [men] [rɪ'muːv] [ðə; ði] [nuː] - [bɔːrn] [læmz] [ænd; ənd][ðer; ðər] ['mʌðərz] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['drɑːpɪŋ]
These **men** **remove** **the** **new** **-** **born** **lambs** **and** **their** **mothers** **from** **the** **dropping**
这些 男人 消除 这 新的 - 出生 羔羊 和 他们的 母亲们 从 这 下降
[juːz] [æz; əz] [suːn] [æz; əz] [ðeɪ] [drɑːp] .
ewes **as** **soon** **as** **they** **drop** **.**
母羊 作为 很快 作为 他们 降低 .

这些人会在母羊产羔后立即将新生羔羊及其母亲带走。

[ðɪs] ['meθəd] [ɪz] ['veri] [hɑ:rd][ɑ:n][ðə; ði] [ju:z] ; [ˌaɪ 'ti:] [breɪks] [ðer; ðər] [rest] .

This	method	is	very	hard	on	the	ewes	;	it	breaks	their	rest	.
这	方法	是	非常	难的	在	这	母羊	;	它	休息	他们的	休息	.

这种方法对母羊来说非常难熬，会打断它们的休息。

['æftər] ['bi:ɪŋ] [wɜ:rkt] [ðɪs] [weɪ] [fɔ:r; fər] [eɪt] [ɔ:r][ten] [naɪts] , [ɔ:l] [ju:z] [nɑ:t][ɪn]['ekstrə] [gʊd]

After	being	worked	this	way	for	eight	or	ten	nights	,	all	ewes	not	in	extra	good
后	存在	工作	这	方式	为了	八	或者	十	夜晚	,	全部	母羊	不是	在	额外的	好的

[kən'dɪʃ(ə)n] ,

condition	,
状况	,

这样连续工作八到十个晚上后，所有母羊的状况都不太好。

[tə'geðər] [wɪð; wɪθ] [ðoʊz] ['hevi] [wɪð; wɪθ] [twɪnz] , [wɪl] [bɪ'kʌm] ['veri] [wi:k] ;

together	with	those	heavy	with	twins	,	will	become	very	weak	;
一起	和	那些	重的	和	双胞胎	,	将要	变得	非常	虚弱的	;

那些怀有双胞胎的孕妇，会变得非常虚弱；

['meni] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [wɪl] [draɪ][ʌp][ɪn][mɪlk][ænd; ənd] [bɪ'kʌm] [ʌn'eɪb(ə)l][tu:; tə] [reɪz] [ə; eɪ] [læm] .

many	of	them	will	dry	up	in	milk	and	become	unable	to	raise	a	lamb	.
许多	的	他们	将要	干燥	向上	在	牛奶	和	变得	无法	到	增加	一个	羊肉	.

它们中的许多会停止产奶，并且无法养育羔羊。

[ə; eɪ] [mʌtʃ] ['betər] ['sɪstəm] [ɪz][tu:; tə][pɑ:r'tɪʃ(ə)n][ðə; ði] ['drɑ:pɪŋ] [ju:z] [ɔ:f][wɪð; wɪθ] ['pænlz] [i:tʃ] [naɪt]

A	much	better	system	is	to	partition	the	dropping	ewes	off	with	panels	each	night
一个	很多	更好的	系统	是	到	分割	这	下降	母羊	离开	和	面板	每个	夜晚

[wen] [ðeɪ] [kʌm] ['ɪntu:][ðə; ði] [ʃed] ,

when	they	come	into	the	shed	,
什么时候	他们	来	进入	这	棚	,

更好的办法是，每晚母羊进入羊圈后，用隔板将产羔的母羊隔开。

[ə'laʊɪŋ] [ə'baʊt] - [tu:; tə] [i:tʃ] [kəm'pɑ:rtmənt] [ɔ:r][lɑ:t] .

allowing	about	150	to	each	compartment	or	lot	.
允许	关于	-	到	每个	隔间	或者	很多	.

每个隔间或地块大约允许150个。

[ðʌs] [ðer; ðər] [wɪl] [bi:; bi][bʌt; bət] [fju:] [læmz] [tu:; tə] [ker] [fɔ:r; fər][ɪn] [i:tʃ] [lɑ:t][ɪn][ðə; ði] ['mɔ:rnɪŋ] ;

Thus	there	will	be	but	few	lambs	to	care	for	in	each	lot	in	the	morning	;
因此	那里	将要	是	但	很少	羔羊	到	关心	为了	在	每个	很多	在	这	早晨	;

因此，每天早上每批羊羔需要照料的数量就会很少；

[ði:z] [kæn; kən][bi:; bi] ['redɪli] [rɪ'mu:vd] [wen] ['tɜ:rnɪŋ] [aʊt][ðə; ði] [ju:z] .

these	can	be	readily	removed	when	turning	out	the	ewes	.
这些	能	是	容易	已移除	什么时候	转弯	出去	这	母羊	.

放羊时可以很容易地把这些取下来。

[ðɪs] [pə'mits] [ðə; ði] [ju:z] [tu:; tə] [kən'sɜ:rv] [ðer; ðər]

This	permits	the	ewes	to	conserve	their
这	许可证	这	母羊	到	养护	他们的

这使得母羊能够保存它们的

[[ˌpi: 'dʒi:] -]

[	Pg	35	]
[	页	-	]

[第35页]

[streŋθ] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [sɪk] [spel] , [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [gʊd] [rest][æt; ət] [naɪt] .

strength	for	the	sick	spell	,	with	a	good	rest	at	night	.
力量	为了	这	生病的	拼写	,	和	一个	好的	休息	在	夜晚	.

生病期间要保持体力，晚上要好好休息。

[tægz] .
TAGS .
标签 .

标签。

['dʊrɪŋ] [ðɪs] ['læmɪŋ] [ðə; ði] [ʃi:p] ['dʒen(ə)rəli] [stɪl] ['kæri] [ðer; ðər] [wʊl] .
During **this** **lambing** **the** **sheep** **generally** **still** **carry** **their** **wool** .
期间 这 羔羊出生 这 羊 一般来说 仍然 携带 他们的 羊毛 .

在产羔期间，母羊通常还带着羊毛。

[ðɪs] ['ɔ:f(ə)n] ['kɔ:zɪz] [ðə; ði] [nu:] - [bɔ:rn] [læm] [kən'sɪdərəb(ə)l] ['trʌb(ə)l] .
This **often** **causes** **the** **new** **-** **born** **lamb** **considerable** **trouble** .
这 经常 原因 这 新的 - 出生 羊肉 大量 麻烦 .

这常常给新生羔羊带来相当大的麻烦。

['kerləs] ['ʃepərdz] ['ɔ:f(ə)n] [ə'laʊ] [læmz] [tu:; tə] [sʌk] [tægz] [ʌn'tɪl] [ðeɪ] [daɪ] .
Careless **shepherds** **often** **allow** **lambs** **to** **suck** **tags** **until** **they** **die** .
粗心 牧羊人 经常 允许 羔羊 到 吸 标签 直到 他们 死 .

粗心的牧羊人常常任由羔羊吮吸耳标直至死亡。

[ˌaɪ 'ti:]['oʊnli] [teɪks] [ə; eɪ]['moʊmənt][tu:; tə] [rɪ'mu:v] [ðə; ði][tægz][frʌm; frəm][ðə; ði] ['ʌdər] ,
It **only** **takes** **a** **moment** **to** **remove** **the** **tags** **from** **the** **udder** **,**
它 仅有的 需要 一个 片刻 到 消除 这 标签 从 这 乳房 ,

只需片刻即可取下乳房上的标签。

[soʊ] [wɑ:tʃ] [ɔ:l] [nu:] - [bɔ:rn] [læmz] [wen] ['læmɪŋ] " [wʊl] [ʃi:p] " [ʌn'tɪl] [ju:; jʊ] [ɑ:r; ər] [ʃʊr] [ðə; ði]
so **watch** **all** **new** **-** **born** **lambs** **when** **lambing** **"** **wool** **sheep** **"** **until** **you** **are** **sure** **the**
所以 手表 全部 新的 - 出生 羔羊 什么时候 羔羊出生 " 羊毛 羊 " 直到 你 是 当然 这
[læm] [hæz; həz] [faʊnd] [ðə; ði] [ti:t] .
lamb **has** **found** **the** **teat** .
羊肉 有 成立 这 乳头 .

所以，在母羊产羔时，要密切观察所有新生羔羊，直到确定羔羊找到了乳头。

[sʌm; səm] [hæv; həv] [ɔ:l] [ðer; ðər] ['drɑ:pɪŋ] [ju:z] [ʃɔ:rn] [ə'raʊnd] [ðə; ði] ['ʌdər] [dʒʌst]
Some **flockmasters** **have** **all** **their** **dropping** **ewes** **shorn** **around** **the** **udder** **just**
一些 牧羊人 有 全部 他们的 下降 母羊 剪 大约 这 乳房 只是
[bɪ'fɔ:r] ['læmɪŋ] [ʃi:p] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [wʊl] [ɑ:n] .
before **lambing** **sheep** **with** **the** **wool** **on** .
前 羔羊出生 羊 和 这 羊毛 在 .

有些牧羊人会在母羊产羔前，将所有即将产羔的母羊的乳房周围的毛剪掉，而母羊则连羊毛都保留着。

[sɔ:lt] .
SALT .
盐 .

盐。

['æftər] [læmz] [bɪ'kʌm] [tu:] [wi:ks] [oʊld] [ðeɪ] [wɪl] [bɪ'gɪn] [tu:; tə] ['nɪb(ə)l] [fɔ:r; fər] [sɔ:lt] .
After **lambs** **become** **two** **weeks** **old** **they** **will** **begin** **to** **nibble** **for** **salt** .
后 羔羊 变得 二 周 老的 他们 将要 开始 到 蚕食 为了 盐 .

羔羊长到两周大时就会开始啃食盐分。

[ɪf] [ju:; jʊ] [du:] [nɑ:t] [ə'laʊ] [ðem; ðəm] [ðə; ði] [sɔ:lt] [ðeɪ] [wɪl] [i:t] ['eni] [lu:s] [dɜ:rt] .
If **you** **do** **not** **allow** **them** **the** **salt** **they** **will** **eat** **any** **loose** **dirt** .
如果 你 做 不是 允许 他们 这 盐 他们 将要 吃 任何 松动的 污垢 .

如果你不给它们盐，它们就会吃掉松散的泥土。

[ðɪs] [meɪ] [kɪl] [ə; eɪ] [fju:] [ɪn] ['eni] [keɪs] .
This **may** **kill** **a** **few** **in** **any** **case** .
这 可能 杀 一个 很少 在 任何 案件 .

无论如何，这可能会导致一些人丧命。

[ʃʊd; ʃəd] [jʊr; jər] ['pæstʃər] [kən'teɪn] [mʌtʃ] ['ælkəlaɪ] , [ɔ:r] [sɔɪl] [kən'teɪnɪŋ] [smɔ:l] ['kwɑ:ntətiz] [ʌv; əv] ['ɑ:rsnɪk]
Should your pasture contain much alkali , or soil containing small quantities of arsenic
应该 你的 牧场 包含 很多 碱 , 或者 土壤 包含 小的 数量 的 砷
['mætər] ,
matter ,
事情 ,

如果你的牧场碱性过强，或者土壤中含有少量砷物质，

[ju:; jʊ] [ɑ:r; ər] ['laɪkli] [tu:; tə] [lu:z] [kwaɪt] [ə; eɪ] ['nʌmbər] [ʌv; əv] [ðə; ði] [læmz] [ə'baʊt] [ðə; ði] [taɪm] [ðeɪ] [bɪ'gɪn]
you are likely to lose quite a number of the lambs about the time they begin
你 是 可能 到 失去 相当 一个 数字 的 这 羔羊 关于 这 时间 他们 开始
['i:tɪŋ] ,
eating ,
吃 ,

羔羊开始进食前后，你可能会损失相当一部分。

[æz; əz] [ðeɪ] [ɪn'veriəbli] ['nɪb(ə)l] [fɔ:r; fər] [ə; eɪ] [sɔ:lt] ['sʌbstəns] [fɜ:rst] .
as they invariably nibble for a salt substance first .
作为 他们 总是 蚕食 为了 一个 盐 物质 第一的 .

它们总是先啃食咸味物质。

[ɪf] [kən'vi:niənt] , [fi:d] [ðə; ði] [lu:s] [sɔ:lt] [ɪn] [trɔ:fs] ['oʊnli] ; ['ʌðərwaɪz] [ju:z] [blɑ:k] [sɔ:lt] .
If convenient , feed the loose salt in troughs only ; otherwise use block salt .
如果 方便的 , 喂养 这 松动的 盐 在 水槽 仅有的 ; 否则 使用 堵塞 盐 .

如果方便的话，可以只在食槽里喂散装盐；否则就用块状盐。

[ə'laʊ] [ə'baʊt] [θri:] ['aʊnsɪz] [pər] [ju:] [i:tʃ] [wi:k] ,
Allow about three ounces per ewe each week ,
允许 关于 三 盎司 每 母羊 每个 星期 ,

每只母羊每周大约喂三盎司饲料。

[ɔ:r] ['rʌfli] ['spi:kɪŋ] ['twenti] [paʊndz] [ʌv; əv] [sɔ:lt] [fɔ:r; fər] [i:tʃ] [wʌn] ['hʌndrəd] [ju:z] [ænd; ənd]
or roughly speaking twenty pounds of salt for each one hundred ewes and
或者 大致 请讲 二十 磅 的 盐 为了 每个 一 百 母羊 和
[ðer; ðər] [læmz] [pər] [wi:k] .
their lambs per week .
他们的 羔羊 每 星期 .

粗略地说，每周每100只母羊及其羔羊需要20磅盐。

[ðeɪ]
They
他们

他们

[[ˌpi: 'dʒi:] -]
[Pg 36]
[页 -]

[第36页]

[wɪl] [rɪ'kwaɪər] [ðɪs] [ə'maʊnt] ['oʊnli] [wer] [ðeɪ] [ɑ:r; ər] [ɑ:n] ['veri] [sɔ:ft] , [gri:n] [fi:d] .
will require this amount only where they are on very soft , green feed .
将要 要求 这 数量 仅有的 在哪里 他们 是 在 非常 柔软的 , 绿色的 喂养 .

只有在它们食用非常柔软、绿色的饲料时才需要这个量。

[ə'pɑ:n] [ðə; ði] [reɪndʒ] , [wer] [ðer; ðər] [ɪz] [kən'sɪdərəb(ə)l] ['nætʃ(ə)rəl] [sɔ:lt] [fi:d] , [ɔ:r] [ðə; ði] ['wɔ:tər] [ɪz]
Upon the range , where there is considerable natural salt feed , or the water is
之上 这 范围 , 在哪里 那里 是 大量 自然的 盐 喂养 , 或者 这 水 是
['strɔ:ŋli] ['ælkəlaɪz] ,
strongly alkalized ,
强烈 碱化 ,

在牧场上，如果天然盐分含量很高，或者水体呈强碱性，

[ðeɪ] [wɪl] [nɑːt] [kən'suːm] [ðæt] [ə'maʊnt] .
they will not consume that amount .
他们 将要 不是 消耗 那 数量 .

他们不会消耗那么多。

[wer] [ðeɪ] [ɑːr; ər]['gɪv(ə)n][sɔːlt][æt; ət]['regjələr] ['ɪntərvlz] [ðer; ðər][ɪz][noʊ]['deɪndʒər][ʌv; əv]['oʊvər] -
Where they are given salt at regular intervals there is no danger of over -
在哪里 他们 是 给定 盐 在 常规的 间隔 那里 是 不 危险 的 超过 -
['fiːdɪŋ] .
feeding .
喂养 .

只要定时喂食盐，就不会有过度喂养的危险。

[sɔːlt][ɪz] [gʊd] [fɔːr; fər][ðə; ði] [wʊl] ; [ˌaɪ 'tiː] [meɪks] [gʊd] ['helθi] [læmz] .
Salt is good for the wool ; it makes good healthy lambs .
盐 是 好的 为了 这 羊毛 ; 它 制作 好的 健康 羔羊 .

盐对羊毛有好处，能养出健康的小羊羔。

[tʃɪld] [læmz] .
CHILLED LAMBS .
冷藏 羔羊 .

冰镇羊肉。

[tʃɪld] [læmz] [brɪŋ] " [tʃɪld] [men] .
Chilled lambs bring " chilled men .
冷藏 羔羊 带来 " 冷藏 男人 .

冷羊肉带来"冷人"。

" [ðiːz] [læmz] [teɪk] [ðə; ði][laɪf][ænd; ənd] [ɪn'sentɪv] [aʊt][ʌv; əv] ['meni] " [nuː] [men] " [huː] [stænd]
" These lambs take the life and incentive out of many " new men " who stand
" 这些 羔羊 拿 这 生活 和 激励 出去 的 许多 " 新的 男人 " WHO 站立
[ə'raʊnd][ɪn][dɪ'dʒektɪd]['spɪrɪts] ,
around in dejected spirits ,
大约 在 垂头丧气 烈酒 ,

"这些羔羊夺走了许多'新人'的生命和动力，让他们垂头丧气地站在那里。"

[waɪl] [ðə; ði]['riːəl] ['ʃepərd] [dʌz] [mʌtʃ] [ʌv; əv][ðer; ðər][wɜːrk][tuː; tə] [rɪ'vaɪv] [ænd; ənd] [prɪ'vent] [tʃɪld]
while the real shepherd does much of their work to revive and prevent chilled
尽管 这 真实的 牧羊人 做 很多 的 他们的 工作 到 复活 和 防止 冷藏
[læmz] ['evriwer] .
lambs everywhere .
羔羊 到处 .

而真正的牧羊人则做了大量工作来拯救和防止各地受冻的羔羊。

[ðer; ðər][ɑːr; ər] ['meni] [weɪz] [tuː; tə] [rɪ'vaɪv] [ðə; ði] [tʃɪld] [læmz] [faʊnd] [ə'pɑːn] ['eni] ['læmɪŋ] [graʊnd] .
There are many ways to revive the chilled lambs found upon any lambing ground .
那里 是 许多 方式 到 复活 这 冷藏 羔羊 成立 之上 任何 羔羊出生 地面 .

在任何羔羊产区，都有许多方法可以救活受冻的羔羊。

[sʌm; səm] ['pɜːsənz] [ræp] [ðem; ðəm][ɪn][ə; eɪ] [klɔːθ] ['teɪkən] [aʊt] [ʌv; əv][hɑːt]['wɔːtər] .
Some persons wrap them in a cloth taken out of hot water .
一些 人 裹 他们 在 一个 布 已采取 出去 的 热的 水 .

有些人会用从热水中取出的布把它们包起来。

['ʌðər] [ræp] [ðem; ðəm] [wel] [ɪn][draɪ][rægz] .
Others wrap them well in dry rags .
其他的 裹 他们 出色地 在 干燥 破布 .

其他人则用干布把它们包好。

[sʌm; səm] [gɪv] [hɑːt] [mɪlk] , ['wɪski] , ['brændi] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .
Some give hot milk , whiskey , brandy , etc .
一些 给 热的 牛奶 , 威士忌酒 , 白兰地 , ETC .

有些人会提供热牛奶、威士忌、白兰地等等。

['iːðər]	[ʌv; əv]	[ðiːz]	['triːtmənts]	[wɪl]	['dʒen(ə)rəli]	[rɪ'vaɪv]	[ðem; ðəm]	.
Either	**of**	**these**	**treatments**	**will**	**generally**	**revive**	**them**	**.**
任何一个	的	这些	治疗	将要	一般来说	复活	他们	.

这两种治疗方法通常都能使他们复活。

[ə; eɪ]	['veri]	['sɪmp(ə)l]	['meθəd]	[ɪz][tuː; tə]	[teɪk]	[ə; eɪ][ræg]	[ɔːr]	['gʌni]	[sæk]	[ænd; ənd]	[rʌb]	[ðem; ðəm]	[ʌn'tɪl]
A	**very**	**simple**	**method**	**is**	**to**	**take**	**a**	**rag**	**or**	**gunny**	**sack**	**and**	**rub**	**them**	**until**
一个	非常	简单的	方法	是	到	拿	一个	抹布	或者	枪炮	解雇	和	擦	他们	直到

[ˌrespə'reɪʃ(ə)n]	['fʊli]	[rɪ'tɜːrn]	;
respiration	**fully**	**returns**	**;**
呼吸	完全	返回	;

一个非常简单的方法是拿一块破布或麻袋擦拭患处，直到呼吸完全恢复；

[rʌb]	[ðem; ðəm]	[kwaɪt]	[draɪ]	[ɪf]	[wet]	,
rub	**them**	**quite**	**dry**	**if**	**wet**	**,**
擦	他们	相当	干燥	如果	湿的	,

如果湿了，请擦干。

[pʊt]	[ə; eɪ]	['veri]	[smɔːl]	[ə'maʊnt]	[ʌv; əv]	[sɔːlt]	[ə'pɑːn]	[ðə; ði]	[tʌŋ]	—	[ðɪs]	['stimjuleits]	[ðə; ði]	[hɑːrt]	[tuː; tə]
put	**a**	**very**	**small**	**amount**	**of**	**salt**	**upon**	**the**	**tongue**	**—**	**this**	**stimulates**	**the**	**heart**	**to**
放	一个	非常	小的	数量	的	盐	之上	这	舌头	—	这	刺激	这	心	到

['ækʃ(ə)n]	[baɪ]	['kɔːzɪŋ]	[ə; eɪ]	[laɪt]	['dʒen(ə)rəl]	[ˌɪrɪ'teɪʃ(ə)n]	.
action	**by**	**causing**	**a**	**light**	**general**	**irritation**	**.**
行动	经过	导致	一个	光	一般的	刺激	.

在舌头上放一小撮盐——这会引起轻微的全身刺激，从而刺激心脏跳动。

[wen]	[ðə; ði]	[læm]	[hæz; həz]	[ɪ'nʌf]	[laɪf][tuː; tə]	[teɪk]	[mɪlk]	,	['sʌk(ə)l]	[ˌaɪ 'tiː][dʒʌst][ə; eɪ]['lɪt(ə)l]	,
When	**the**	**lamb**	**has**	**enough**	**life**	**to**	**take**	**milk**	**,**	**suckle**	**it**	**just**	**a**	**little**	**,**
什么时候	这	羊肉	有	足够的	生活	到	拿	牛奶	,	哺乳	它	只是	一个	小的	,

当羔羊能够吃奶的时候，只需喂它一点点就好。

[nɑːt]	[tuː]	[mʌtʃ]	;	[rɪ'piːt]	[ɪn][æn; ən]	['aʊər]	.
not	**too**	**much**	**;**	**repeat**	**in**	**an**	**hour**	**.**
不是	也	很多	;	重复	在	一个	小时	.

不要太多；一小时后重复。

[wen]
When
什么时候

什么时候

[	[ˌpiː 'dʒiː]	-	]
[	**Pg**	**37**	**]**
[	页	-	]

[第37页]

[ðə; ði]	[tʌŋ]	[ʌv; əv]	[ðə; ði]	[læm]	[ɪz]	[stɪl]	[wɔːrm]	[hiː; hi]	[wɪl]	['ʃʊrli]	[ænd; ənd]	['kwɪkli]	[kʌm]	[tuː; tə]	['riːəl]
the	**tongue**	**of**	**the**	**lamb**	**is**	**still**	**warm**	**he**	**will**	**surely**	**and**	**quickly**	**come**	**to**	**real**
这	舌头	的	这	羊肉	是	仍然	温暖的	他	将要	一定	和	迅速地	来	到	真实的

[laɪf]	[ɪf]	[juː; jʊ]	[wɪl]	['kaɪndli]	[triːt]	[hɪm; ɪm]	[æz; əz]	[dɪ'skraɪbd]	.
life	**if**	**you**	**will**	**kindly**	**treat**	**him**	**as**	**described**	**.**
生活	如果	你	将要	亲切地	对待	他	作为	描述	.

羔羊的舌头还温热着，如果你按照描述的方式善待它，它一定会很快恢复生机。

[pleɪs]	[ɔːl]	[sʌtʃ]	[læmz]	[ɪn][ðə; ði]	[best]	['ʃeltər]	,	[wer]	[ðeɪ]	[ɑːr; ər]	[aʊt]	[ʌv; əv]	[ðə; ði]	[wɪnd]	,
Place	**all**	**such**	**lambs**	**in**	**the**	**best**	**shelter**	**,**	**where**	**they**	**are**	**out**	**of**	**the**	**wind**	**,**
地方	全部	这样的	羔羊	在	这	最好的	庇护所	,	在哪里	他们	是	出去	的	这	风	,

把所有这些羔羊安置在最好的避风处。

[ænd; ənd]	[moʊst]	[ʌv; əv]	[ðem; ðəm]	[wɪl]	[biː; bi]	[wɪð; wɪθ]	[juː; jʊ]	[wen]	[ðə; ði]	[stɔːrm]	[ɪz]	['oʊvər]	.
and	**most**	**of**	**them**	**will**	**be**	**with**	**you**	**when**	**the**	**storm**	**is**	**over**	**.**
和	最多	的	他们	将要	是	和	你	什么时候	这	风暴	是	超过	.

风暴过后，他们中的大多数人都会和你在一起。

[ə; eɪ]['lɪt(ə)l]['ekstrə][wɜ:rk][æt; ət] [ðɪs] [taɪm] [wɪl] ['ɔ:lweɪz][bi:; bi] ['greɪtli] [ə'pri:ʃieɪtɪd] [baɪ] ['evri] [wʌn]

A	little	extra	work	at	this	time	will	always	be	greatly	appreciated	by	every	one
一个	小的	额外的	工作	在	这	时间	将要	总是	是	非常	感谢	经过	每一个	一

[kən'sɜ:rnd] .

concerned	.
担心的	.

在这个时候多付出一些努力，对所有相关人员来说都将是莫大的感激。

[ðə; ði] ['ɜ:rli] [læm] .

THE	EARLY	LAMB	.
这	早期的	羊肉	.

早熟的羔羊。

[æz; əz][ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl] [θɪŋ] ['ɜ:rli] [læmz] [ɑ:r; ər] [kən'sɪdərəbli] [mɔ:r] [ɪk'spensɪv] [tu:; tə][ðə; ði]

As	a	general	thing	early	lambs	are	considerably	more	expensive	to	the
作为	一个	一般的	事物	早期的	羔羊	是	相当	更多的	昂贵的	到	这

[prə'du:sər][ðæn; ðən][ðə; ði] [leɪt] [læmz] [bɔ:rn][ə'pɑ:n][ðə; ði]['oʊpən][reɪndʒ] .

producer	than	the	late	lambs	born	upon	the	open	range	.
制作人	比	这	晚的	羔羊	出生	之上	这	打开	范围	.

总的来说，早产羔羊对生产者而言比在开阔牧场上出生的晚产羔羊要贵得多。

[ðə; ði] [ju:z] [ni:d] ['ekstrə] [fi:d] [θru:] [ðə; ði]['wɪntər] [mʌnθs] ,

The	ewes	need	extra	feed	through	the	winter	months	,
这	母羊	需要	额外的	喂养	通过	这	冬天	几个月	,

母羊在冬季需要额外的饲料。

[ɪn]['ɔ:rdər] [ðæt] [ðeɪ] [meɪ] [hæv; həv] [mɪlk] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [jʌŋ] , ['i:v(ə)n] [ðoʊ] [ðer; ðər][ɪz][noʊ] [gri:n]

in	order	that	they	may	have	milk	for	the	young	,	even	though	there	is	no	green
在	命令	那	他们	可能	有	牛奶	为了	这	年轻的	,	甚至	尽管	那里	是	不	绿色的

[græs] .

grass	.
草	.

即使没有青草，它们也能有奶水喂养幼崽。

[jet] [ɪn][moʊst]['keɪsɪz] [ðɪs] ['ekstrə][kɔ:st][ɪz]['dʒʌstɪfaɪd][baɪ][ðə; ði] ['greɪtər] ['vælju:][ʌv; əv][ðə; ði] [læm] [æt; ət]

Yet	in	most	cases	this	extra	cost	is	justified	by	the	greater	value	of	the	lamb	at
然而	在	最多	案例	这	额外的	成本	是	合理的	经过	这	更大的	价值	的	这	羊肉	在

['ʃɪpɪŋ] [taɪm] .

shipping	time	.
船运	时间	.

然而，在大多数情况下，这笔额外的成本是合理的，因为羊肉在运输时的价值更高。

[ði:z] [læmz] [groʊ] [ænd; ənd] [pʊt] [ɑ:n] [fleʃ] ['veri] ['ræpɪdli][ə'pɑ:n][ðə; ði][sɔ:ft] [jʌŋ] [græs] [ʌv; əv][ðə; ði]

These	lambs	grow	and	put	on	flesh	very	rapidly	upon	the	soft	young	grass	of	the
这些	羔羊	生长	和	放	在	肉	非常	快速	之上	这	柔软的	年轻的	草	的	这

['ɜ:rli] [sprɪŋ] [mʌnθs] ,

early	spring	months	,
早期的	春天	几个月	,

这些羔羊在早春嫩草的滋养下生长迅速，肉质也长得很快。

[wen] [ðer; ðər] ['mʌðərz] [gɪv] [soʊ] [mʌtʃ] [mɪlk] .

when	their	mothers	give	so	much	milk	.
什么时候	他们的	母亲们	给	所以	很多	牛奶	.

当它们的母亲分泌大量乳汁时。

[ə'gen] ,

Again	,
再次	,

再次，

[æz; əz][moʊst] ['briːdəz] [juːz][ðer; ðər]['oʊldɪst] [juːz] [ɔːr][ðə; ði][wʌnz] [ðæt] [ðeɪ] [noʊ] [wɪl] [niːd] [mʌtʃ]

as	most	breeders	use	their	oldest	ewes	or	the	ones	that	they	know	will	need	much
作为	最多	育种者	使用	他们的	最老	母羊	或者	这	一个	那	他们	知道	将要	需要	很多

['ekstrə] [fiːd] [ænd; ənd] [ker] [θruː] [ðə; ði]['wɪntər] [mʌnθs] ,

extra	feed	and	care	through	the	winter	months	,
额外的	喂养	和	关心	通过	这	冬天	几个月	,

大多数养殖户都会使用他们年纪最大的母羊，或者那些他们知道在冬季需要额外饲料和照料的母羊。

[fɔːr; fər] [ðɪs] ['læmɪŋ] ,

for	this	lambing	,
为了	这	羔羊出生	,

这次羔羊出生，

[ðer; ðər][ɪz] [ə'nʌðər] [ˌkɑːnsə'leɪʃ(ə)n][ɪn][ðə; ði][fækt] [ðæt] [ʃʊd; ʃəd] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [juː] [luːz] [hɜːr; hər] [læm]

there	is	another	consolation	in	the	fact	that	should	such	a	ewe	lose	her	lamb
那里	是	其他	安慰	在	这	事实	那	应该	这样的	一个	母羊	失去	她	羊肉

[æt; ət] ['læmɪŋ] [taɪm] ,

at	lambing	time	,
在	羔羊出生	时间	,

还有一点值得欣慰的是，如果这样的母羊在产羔期失去了她的小羊羔，

[ʃiː; ʃi] , [tuː] ,

she	,	too	,
她	,	也	,

她也是

[wɪl] [hæv; həv] [əd'væntɪdʒ] [ʌv; əv] [ðæt] [sɔːft] [griːn] [fiːd] [soʊ] [ɪ'senʃ(ə)l] [tuː; tə] [pleɪs] [oʊld] [juːz] [ɪn]

will	have	advantage	of	that	soft	green	feed	so	essential	to	place	old	ewes	in
将要	有	优势	的	那	柔软的	绿色的	喂养	所以	基本的	到	地方	老的	母羊	在

[gʊd] ['mɑːrkɪtəbl] [ʃeɪp] [æt; ət] ['ʃɪpɪŋ] [taɪm] .

good	marketable	shape	at	shipping	time	.
好的	适销对路	形状	在	船运	时间	.

将会利用柔软的绿色饲料，这对于使老母羊在出货时保持良好的市场状态至关重要。

[ə'nʌðər] [əd'væntɪdʒ] [ɪz] [ðæt]

Another	advantage	is	that
其他	优势	是	那

另一个优点是：

[ðə; ði]

the
这

这

[[ˌpiː 'dʒiː] -]

[	Pg	38	]
[	页	-	]

[第38页]

[læm] [kæn; kən][biː; bi]['teɪkən][frʌm; frəm][ðem; ðəm] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði] ['sʌmər] [ɔːr] ['ɜːrli] [fɔːl] [mʌnθs] ,

lamb	can	be	taken	from	them	during	the	summer	or	early	fall	months	,
羊肉	能	是	已采取	从	他们	期间	这	夏天	或者	早期的	落下	几个月	,

夏季或初秋时节可以从它们那里获取羊羔肉。

[wɪtʃ] [pə'mɪts] [ðə; ði] [juː] [tuː; tə] [bɪ'kʌm] [ɪn] [gʊd] [kən'dɪʃ(ə)n][fɔːr; fər][ðə; ði][nekst] ['briːdɪŋ] [ɔːr][ðə; ði]

which	permits	the	ewe	to	become	in	good	condition	for	the	next	breeding	or	the
哪个	许可证	这	母羊	到	变得	在	好的	状况	为了	这	下一个	选育	或者	这

['fɑːloʊɪŋ] ['wɪntər] .

following	winter	.
下列的	冬天	.

这样可以让母羊为下一次繁殖或下一个冬天做好充分准备。

[saɪnz] [ʌv; əv][ðə; ði]['zoʊdiæk] .

SIGNS	OF	THE	ZODIAC	.
标志	的	这	星座	.

十二星座。

[ɪn] ['dɔkiŋ] [læmz] [wi:; wi][hæv; həv][hæd; həd][ðə; ði][best] [sək'ses] [wen] [ðə; ði][saɪn][wʌz; wəz][æt; ət]

In	docking	lambs	we	have	had	the	best	success	when	the	sign	was	at
在	对接	羔羊	我们	有	有	这	最好的	成功	什么时候	这	符号	曾是	在

['tɔ:rəs] , [nek] .

Taurus	,	Neck	.
金牛座	,	脖子	.

给羔羊断尾时，如果标志牌位于金牛座颈处，我们就能取得最好的成功。

[ɪn] ['bri:dɪŋ] ,

In	breeding	,
在	选育	,

在育种方面，

[wi:; wi][faɪnd] [wen] [ðə; ði] [ju:] [kʌmz] [ɪn]['si:z(ə)n][ɔ:r] [hi:t] [waɪl] [ðə; ði][saɪn][ɪz][æt; ət]['skɔ:rpioʊ]

we	find	when	the	ewe	comes	in	season	or	heat	while	the	sign	is	at	Scorpio
我们	寻找	什么时候	这	母羊	来	在	季节	或者	热	尽管	这	符号	是	在	天蝎座

[ænd; ənd][ðə; ði][ræm][ɪz]['gɪv(ə)n] ['dʊrɪŋ] [hɜ:r; hər][fɜ:rst][deɪ][ɪn] ,

and	the	ram	is	given	during	her	first	day	in	,
和	这	内存	是	给定	期间	她	第一的	天	在	,

我们发现，当母羊发情期位于天蝎座时，公羊会在母羊发情的第一天被配种。

[ðə; ði] [ju:] [wɪl] [prɪ'dɑ:mɪneɪt] [ðə; ði][seks] .

the	ewe	will	predominate	the	sex	.
这	母羊	将要	占主导地位	这	性别	.

母羊将占性别优势。

[ɪ'speʃəli] [ɪz] [ðɪs] [tru:] [wen] [ðə; ði] [ju:] [ɪz] ['sʌmwʌt] ['oʊldər][ðæn; ðən][ðə; ði][ræm] .

Especially	is	this	true	when	the	ewe	is	somewhat	older	than	the	ram	.
尤其	是	这	真的	什么时候	这	母羊	是	有些	老	比	这	内存	.

当母羊比公羊年纪稍大时，这种情况尤其如此。

[ʃʊd; ʃəd][ðə; ði][ræm][bi:; bi]['gɪv(ə)n] [wen] [ðə; ði] [ju:] [ɪz]['goʊɪŋ][aʊt] ,

Should	the	ram	be	given	when	the	ewe	is	going	out	,
应该	这	内存	是	给定	什么时候	这	母羊	是	去	出去	,

公羊应该在母羊外出时赠送吗?

[ðə; ði][seks][ʌv; əv] ['ɔ:fsprɪŋ] [wɪl] [bi:; bi] ['nɪrli] ['i:v(ə)n] .

the	sex	of	offspring	will	be	nearly	even	.
这	性别	的	后代	将要	是	几乎	甚至	.

后代的性别比例将接近均等。

[wen] [ðə; ði] [ju:] [kʌmz] [ɪn] [waɪl] [ðə; ði][saɪn][ɪz][æt; ət] ['eri:z] [ɔ:r] ['tɔ:rəs] ,

When	the	ewe	comes	in	while	the	sign	is	at	Aries	or	Taurus	,
什么时候	这	母羊	来	在	尽管	这	符号	是	在	白羊座	或者	金牛座	,

当星座位于白羊座或金牛座时，母羊进来。

[ænd; ənd][ðə; ði][ræm][ɪz][nɑ:t]['gɪv(ə)n][ʌn'tɪl][ðə; ði]['sekənd] [deɪ] , [ðə; ði][ræm] [wɪl] ['strɔ:ŋli]

and	the	ram	is	not	given	until	the	second	day	,	the	ram	will	strongly
和	这	内存	是	不是	给定	直到	这	第二	天	,	这	内存	将要	强烈

[prɪ'dɑ:mɪneɪt] [ðə; ði][seks] .

predominate	the	sex	.
占主导地位	这	性别	.

如果公羊直到第二天早上才被放进去，那么公羊将在性别上占据绝对优势。

[ðɪs] [ɪz]['ɔ:lsoʊ] [ɪ'speʃəli] [tru:] [wer] [ðə; ði][ræm][ɪz][ə; eɪ]['lɪt(ə)l][ðə; ði]['oʊldɪst][ænd; ənd][ɪn][ə; eɪ]

This	is	also	especially	true	where	the	ram	is	a	little	the	oldest	and	in	a
这	是	还	尤其	真的	在哪里	这	内存	是	一个	小的	这	最老	和	在	一个

['sʌmwʌt] ['betər] ['fɪzɪk(ə)l] [kən'dɪʃ(ə)n] .

somewhat	better	physical	condition	.
有些	更好的	身体的	状况	.

如果公羊年纪稍大，身体状况也相对较好，这种情况就尤其如此。

[kloʊz] [ə'tenʃ(ə)n] [ʃoʊz] [ˌju: 'es] [ðɪs] [lɔ:] [ʌv; əv] ['neɪtʃər] ['veri] ['klɪrli] ,

Close	attention	shows	us	this	law	of	nature	very	clearly	,
关闭	注意力	演出	我们	这	法律	的	自然	非常	清楚地	,

仔细观察就能清楚地看到这条自然规律。

[jet] [wi:; wi][hæv; həv] [mʌtʃ] [tu:; tə] [lɜ:rn] [rɪ'gɑ:rdɪŋ] [ˌaɪ 'ti:] .

yet	we	have	much	to	learn	regarding	it	.
然而	我们	有	很多	到	学习	关于	它	.

然而，关于这方面我们还有很多需要学习的地方。

[traɪ][ˌaɪ 'ti:][nekst]['si:z(ə)n] [wen] ['bri:dɪŋ] .

Try	it	next	season	when	breeding	.
尝试	它	下一个	季节	什么时候	选育	.

下个繁殖季试试。

[wi:; wi][ɑ:r; ər] [ɪn'di:d] [ə'wer] [ðæt] ['sɜ:rkəmstænsɪz] [wɪl] [nɑ:t]['ɔ:lweɪz] [pər'mɪt][ju:; jʊ][tu:; tə][ə'baɪd][baɪ]

We	are	indeed	aware	that	circumstances	will	not	always	permit	you	to	abide	by
我们	是	的确	意识到的	那	情况	将要	不是	总是	允许	你	到	遵守	经过

[ði:z] [ru:lz] [tu:; tə][ðə; ði] ['mɪnɪt] .

these	rules	to	the	minute	.
这些	规则	到	这	分钟	.

我们当然知道，实际情况可能并不总是允许您精确到分钟地遵守这些规则。

[pər'hæps] [ðeɪ] [wɪl] [seɪv] [læmz] ['i:v(ə)n] [ɪf] ['fɑ:loʊd] ['oʊnli][ɪn][pɑ:rt] .

Perhaps	they	will	save	lambs	even	if	followed	only	in	part	.
也许	他们	将要	节省	羔羊	甚至	如果	随后	仅有的	在	部分	.

即使只部分遵循这些方法，或许也能拯救羔羊。

[ju:z][ðem; ðəm] — [traɪ][ðem; ðəm] .

Use	them	—	try	them	.
使用	他们	—	尝试	他们	.

使用它们——试试它们。

[[ˌpi: 'dʒi:] -]

[	Pg	39	]
[	页	-	]

[第39页]

[ju:z][ðə; ði] [seɪm] ['ment(ə)l] ['efərt] [tu:; tə] [ki:p] [ju:; jʊ][aʊt][ʌv; əv] [mɪ'steɪks] [ðæt][ju:; jʊ][ju:z][tu:; tə][get]

Use	the	same	mental	effort	to	keep	you	out	of	MISTAKES	that	you	use	to	get
使用	这	相同的	精神的	努力	到	保持	你	出去	的	错误	那	你	使用	到	得到

[ðə; ði] ['ʌðər] ['feloʊ] [tu:; tə] ['streɪtn] [ðem; ðəm] .

the	OTHER	FELLOW	to	straighten	them	.
这	其他	同伴	到	拉直	他们	.

用同样的精力去避免自己犯错，就像你用同样的精力去让对方改正错误一样。

[ɪn] ['kloʊzɪŋ] , [wi:; wi][hæv; həv][traɪd][tu:; tə] [meɪk] [ðə; ði] ['wɜ:rdɪŋ] ['sɪmp(ə)l][ænd; ənd] [wɪ'ðaʊt] [tu:] [mʌtʃ]

In	closing	,	we	have	tried	to	make	the	wording	simple	and	without	too	much
在	结束	,	我们	有	尝试	到	制作	这	措辞	简单的	和	没有	也	很多

['di:teɪl] ,

detail	,
细节	,

最后，我们尽量使措辞简洁，避免过多细节。

[wɪtʃ] [maɪt] [gɪv] [tuː; tə][ə; eɪ]['sɪmp(ə)l]['mætər][ðə; ði] [ə'pɪrəns] [ʌv; əv] ['biːɪŋ] ['kɑːmplɪkeɪtɪd] .

which	might	give	to	a	simple	matter	the	appearance	of	being	complicated	.
哪个	可能	给	到	一个	简单的	事情	这	外貌	的	存在	复杂的	.

这可能会使简单的事情看起来很复杂。

[wiː; wi] [wʊd] ['glædli][biː; bi][ɑːn][ðə; ði][dʒɑːb] , [tuː; tə] [siː] [ðə; ði] [bɔɪz] ， " [ðə; ði] [leɪ] [ʌv; əv][ðə; ði][lænd] ,

We	would	gladly	be	on	the	job	,	to	see	the	boys	,	"	the	lay	of	the	land	,
我们	会	乐意	是	在	这	工作	,	到	看	这	男孩们	,	"	这	躺	的	这	土地	,

我们很乐意参与这项工作，看看这些小伙子们，“了解一下情况”，

" [ðə; ði] [fiːd] [ænd; ənd]['wɔːtər] , [ɔːr] ['ʌðər] ['diːteɪlz] .

"	the	feed	and	water	,	or	other	details	.
"	这	喂养	和	水	, 或者		其他	细节	.

饲料和水，或其他细节。

[fɔːr; fər] [ðiːz] , [ænd; ənd][tuː; tə][get][ðə; ði][moʊst][aʊt][ʌv; əv][jʊr; jər][ɪn'vaɪrənz] ,

For	these	,	and	to	get	the	most	out	of	your	environs	,
为了	这些	,	和	到	得到	这	最多	出去	的	你的	周边环境	,

为此，为了充分利用你的周围环境，

[jʊr; jər]['dʒʌdʒmənt][ɪz]['ɔːlweɪz] [ɪ'senʃ(ə)l] [tuː; tə] [brɪŋ] [ðə; ði]['toʊt(ə)l][pər][sent][fɔːr; fər] [wɪtʃ] [juː; jʊ]

your	judgment	is	always	essential	to	bring	the	total	per	cent	for	which	you
你的	判断	是	总是	基本的	到	带来	这	全部的	每	中心	为了	哪个	你

[ɑːr; ər] ['wɜːrkɪŋ] ,

are	working	,
是	在职的	,

你的判断力对于最终达到你所努力的目标百分比至关重要。

[ænd; ənd] [wɪtʃ] [wiː; wi][soʊ] [sɪn'sɪrli] [wɪʃ] [juː; jʊ] .

and	which	we	so	sincerely	wish	you	.
和	哪个	我们	所以	真挚地	希望	你	.

我们衷心祝愿您如此。

[rɪ'spektfəli] [jɔːrz] ,

Respectfully	yours	,
尊敬	你的	,

肃然，

['tɔməs] ['bɔɪlən] .

Thomas	Boylan	.
托马斯	博伊兰	.

托马斯·博伊兰。

[-] ['tʃeɪndʒɪz] [ænd; ənd] [noʊn] ['prɔːbləms] .

Transcriber's	Changes	and	Known	Problems	.
转录员的	变化	和	已知	问题	.

转录员的更改和已知问题。

[sʌm; səm][wɜːrdz][ɔːr] [freɪzɪz] [ɑːr; ər] [speld] [ˌɪnkən'sɪstəntli] [ɪn][ðə; ði][ə'rɪdʒən(ə)l] [bʊk] .

Some	words	or	phrases	are	spelled	inconsistently	in	the	original	book	.
一些	字	或者	短语	是	拼写	不一致	在	这	原来的	书	.

原书中有些单词或短语的拼写不一致。

[ðiːz] [hæv; həv] [bɪn] [træn'skraɪbd][æz; əz][ə'rɪdʒənəli] ['prɪntɪd] : [sker] - [kroʊ] [ænd; ənd] ['skerkroʊ] ,

These	have	been	transcribed	as	originally	printed	:	scare	-	crow	and	scarecrow	,
这些	有	到过	转录	作为	起初	打印	:	吓	-	乌鸦	和	稻草人	,

['evri] [wʌn][ænd; ənd] ['evriwʌn] ,

every	one	and	everyone	,
每一个	一	和	每个人	,

这些文字已按原印刷文本转录：稻草人和稻草人，每个人和所有人，

[ænd; ənd] ['eni] [wʌn][ænd; ənd] ['eniwʌn] .

and	any	one	and	anyone	.
和	任何	一	和	任何人	.

任何人。

[piː] . - :

P	.	14	:
P	.	-	:

第14页：

[ɪn][ðə; ði] [freɪz] :

In	the	phrase	:
在	这	短语	:

短语中：

['loʊər] [end][ʌv; əv][skɪn][ɑːn][ˌɪn'saɪd][ʌv; əv][teɪl]

lower	end	of	skin	on	inside	of	tail
降低	结尾	的	皮肤	在	里面	的	尾巴

尾巴内侧皮肤的下端

[ðə; ði][wɜːrd] " [ɑːn] " [ə'pɪrz] [tuː; tə][hæv; həv] [bɪn] [tʃeɪndʒd] [frʌm; frəm] " [ɔːr] " [baɪ][hænd][ɑːn][ðə; ði]

the	word	"	on	"	appears	to	have	been	changed	from	"	or	"	by	hand	on	the
这	单词	"	在	"	出现	到	有	到过	已更改	从	"	或者	"	经过	手	在	这

[ə'rɪdʒən(ə)l][peɪdʒ] .

original	page	.
原来的	页	.

原页上的“on”一词似乎是由人工从“or”改成了“on”。

[piː] . - : [tʃeɪndʒd] - [tuː; tə] ['stɔrmz] [ɪn][ðə; ði] [freɪz] :

P	.	25	:	Changed	sotrms	to	storms	in	the	phrase	:
P	.	-	:	已更改	-	到	暴风雨	在	这	短语	:

第25页：将短语中的 sotrms 改为 storms：

['dʊrɪŋ] [sɪ'vɪr] ['stɔrmz] [baɪ] ['riːdɪŋ]

during	severe	storms	by	reading
期间	严重	暴风雨	经过	阅读

在暴风雨期间通过阅读

[piː] . - : [tʃeɪndʒd] - [tuː; tə]['ment(ə)l][ɪn][ðə; ði] [freɪz] :

P	.	25	:	Changed	menatl	to	mental	in	the	phrase	:
P	.	-	:	已更改	-	到	精神的	在	这	短语	:

第25页：将短语中的 menatl 改为 mental：

[ˌʌnik'saitəbl, -ek-]['ment(ə)l] [ˌkerːək.tə'rɪs.tɪk]

unexcitable	mental	characteristic
不激动	精神的	特征

不激动的心理特征

[piː] . - :

P	.	38	:
P	.	-	:

第38页：

[ðə; ði] [freɪz] :

The	phrase	:
这	短语	:

这句话：

[wen] [ðə; ði][saɪn][wʌz; wəz][æt; ət] ['tɔːrəs] , [nek]

when	the	sign	was	at	Taurus	,	Neck
什么时候	这	符号	曾是	在	金牛座	,	脖子

当标志位于金牛座颈部时

[ɪz][træn'skraɪbd][æz; əz][ɪn][ðə; ði][ə'rɪdʒən(ə)l] [bʊk] .

is	**transcribed**	**as**	**in**	**the**	**original**	**book**	**.**
是	转录	作为	在	这	原来的	书	.

按照原书内容转录。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

听书破万卷
开口如有神